



« BIEN VIVRE AU QUOTIDIEN »  
LE SOLEIL VOUS OFFRE AUJOURD'HUI  
LE 3<sup>e</sup> FASCICULE D'UNE SÉRIE DE 8: LE SOMMEIL



LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

# LE SOLEIL

QUÉBEC, LE SAMEDI 10 OCTOBRE 1998

www.lesoleil.com

## « Jamais nous ne pourrions oublier »

Parmi les 4 survivants des Éboulements, un couple, éternellement reconnaissant

LUCE DALLAIRE  
Collaboration spéciale

SAINT-BERNARD — Un an après l'épouvantable drame de Charlevoix, qui a entraîné dans la mort 43 personnes du village de Saint-Bernard de Beauce, le couple de survivants, Catherine et Jacques Labrecque, croient toujours que le ciel les a protégés et que cela tient du « miracle ». Les autres rescapés du drame Lucielle Fortin et Philippe Gourde, ont eux, perdu leur conjoint dans l'accident.

Ce 13 octobre 1997 a été pénible, fort pénible. Et la nuit, un enfer.

Avant que l'autobus ne dévale la côte des Éboulements, Catherine et Jacques se souviennent. Le

groupe s'était arrêté dans une petite boutique de cadeaux. Jacques avait alors échangé la place qu'il occupait auprès de sa femme pour aller s'asseoir en avant.

Ce fut ensuite l'impact fatal, le choc brutal.

« Comment se fait-il que nous ne soyons pas morts ? » se demandent-ils encore.

« C'est le destin. Notre heure n'était pas venue », croit l'homme.



Mariés depuis 39 ans, Catherine et Jacques Labrecque ont survécu à la tragédie de Charlevoix. « Comment se fait-il que nous ne soyons pas morts ? »

Catherine ne se souvient pas des suites immédiates de l'accident. « La mémoire a flanché. C'est peut-être mieux ainsi », dit-elle en entrevue au SOLEIL, assise près de son conjoint dans le salon de la maison familiale.

Voir SURVIVANTS en A2 >

AUTRES TEXTES

- Des rires qui manquent Page A3
- Souvenirs pénibles Page A3

## Un air de campagne

Bouchard mettra fin au suspense électoral la semaine prochaine

JEAN-MARC SALVET  
Le Soleil

■ BÉCANCOÛR — La campagne électorale est aux portes. À Bécancour, hier, Lucien Bouchard a promis à ses troupes un surcroît d'action dans les prochains jours. Au même moment, à Québec, Jean Charest a dévoilé le volet santé de son programme.

Après avoir déclaré qu'il était « très tenté » par des élections cet automne, le premier ministre a précisé qu'il mettra fin au suspense la semaine prochaine.

Mais pour les députés, le suspense n'existe déjà plus. À l'issue de leur caucus de deux jours dans la région de Trois-Rivières, plus aucun élu n'avait de doute sur la tenue d'un scrutin général fin novembre.

Tout ce qu'ils ignorent encore, c'est la date des élections. Ils hésitent entre le 23 et le 30 novembre. Leurs photos pour les affiches de la campagne sont prises. Ils n'attendent plus qu'un signal du chef.

« Il y aura des élections cet automne ou il n'y en aura pas. S'il y en a, on va annoncer quelque chose de spécial dans le



Lucien Bouchard

courant de la semaine prochaine », a promis un Lucien Bouchard radieux, hier.

Ce signal concernera la date de la rentrée parlementaire. Si elle est maintenue au 20 octobre, le scrutin aura lieu le 30 novembre. Si la rentrée est devancée à jeudi ou vendredi, les Québécois pourraient aller aux urnes dès le 23 novembre.

Le gouvernement doit absolument convoquer l'Assemblée nationale pour

Voir AIR en A2 >

AUTRES TEXTES

- Charest couperait les coupures Page A21
- Le Bloc: Ottawa d'abord Page A25

## Les Robins des bois du monde autochtone

PREMIER DE TROIS

WEYMONTACHIE — Les Attikameks, ce sont les Robins des bois du monde autochtone ! Des vrais de vrais ! Plantés en pleine forêt, leurs trois réserves de Weymontachie, Obedjwan et Manawan, ne sont accessibles que par chemins forestiers. Des chemins de terre recouverts d'une fine couche de gravier. Seuls repères sur ces routes désertes au bout desquelles vit, isolée, une communauté de 1000 ou 1500 Attikameks, les poteaux d'Hydro, les balises kilométriques et les camionneurs avec leurs chargements monstrueux d'arbres grossièrement ébranchés.



Monique Giguère

MGiguere@lesoleil.com

### CHEZ LES ATTIKAMEKS

« La création de la réserve, ça remonte à 1970. Le village a été construit cette année-là et on a commencé à l'habiter en 1972. Avant, les Attikameks étaient éparpillés à la grandeur du territoire », raconte en entrevue au SOLEIL le chef François Neashit, 48 ans, diplômé en enseignement primaire.

L'intention première du ministère des Affaires indiennes n'était cependant pas d'établir les Attikameks à Weymontachie où mijotait un projet de barrage sur la Saint-Maurice. C'est à proximité de centres urbains, La Croche ou La Tuque, qu'on avait prévu les déménagements. « Mais la population s'est mobilisée et le chef, Jos Saganash, a décidé qu'on n'irait pas là-bas. Qu'on resterait près de nos territoires de chasse et de pêche », rappelle le chef du Conseil des Attikameks à Weymontachie.

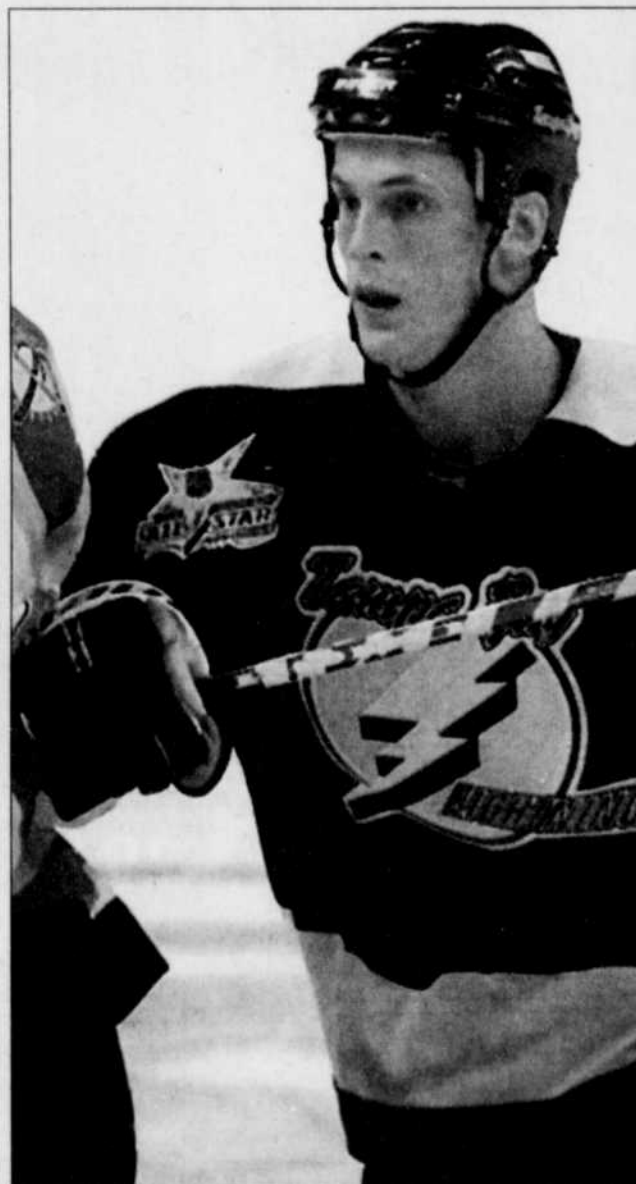
Les Attikameks sont à la fois uniques et différents. La preuve, ils vivent en clans et ils ont six saisons.

Voir ROBINS en A18 >

AUTRE TEXTE

- Le territoire: la loi 101 des Attikameks Page A17

## Si près du but....



Vincent Lecavalier était satisfait et déçu de son tout premier match dans la Ligue nationale de hockey, hier. Satisfait parce qu'il se sentait à sa place parmi les pros. Déçu parce que son équipe, le Lightning, a perdu. « J'aurais tellement aimé marquer, a-t-il ajouté. Je suis passé tellement près. La barre horizontale! Une fraction de pouce et... » De Sunrise, en Floride, Kevin Johnston nous raconte la journée peu ordinaire de l'ex-joueur de l'Océan. À lire en page C1.

### LES ARTS

#### Formule gagnante

Le Musée de la civilisation fête ses dix ans avec fracas et succès. Il avait pourtant été pensé tout autrement.

PAGE D1

### CONTEXTE

#### Les enjeux des municipales

Les mises en candidature ont pris fin hier en vue des élections municipales du 1<sup>er</sup> novembre. Les forces en présence et les enjeux à Lévis, Val-Bélair, Sillery et Lac-Saint-Charles.

PAGE A19

### SPORTS



#### Malakhov signe

Le défenseur russe sera de l'alignement pour le match d'ouverture du Canadien ce soir. Les deux parties se sont entendues pour 2 ans, hier.

PAGE C1



CLINTON, L'ÉTAU SE RESSERRE...

### LA MÉTÉO

Maximum 11, minimum 7

Nuageux, 60% de prob. d'averses. Demain pluie. Détails page A15



QUÉBEC, 102<sup>e</sup> ANNÉE, N° 280  
FLORIDE, 2,25 \$ US

MONTREAL, OTTAWA 1,75 \$ PLUS TAXES

1,50 \$ PLUS TAXES



**SÉMINAIRE**  
«Trousse de 1er soins aux huiles essentielles»  
Dino Halkas  
JEUDI 14 OCTOBRE À 14h30  
ALIMENTS DE SANTÉ LAURIER  
(418) 651-3262 www.econoroute.com/asl  
15 000 pi.ca DÉDIÉS À VOTRE SANTÉ ET VOTRE BEAUTÉ!  
A Place Laurier entrées S-7 et SS-7

## TABLE DES MATIÈRES

<b>CAHIER A</b>	
La Capitale	3 à 16
Contexte	17 à 19
Opinions	20
Le Québec et le Canada	21 à 27
Le Monde	28 à 32
<b>CAHIER B</b>	
Questions d'argent	1 à 14
Bourses	5 à 9
Décès	11 et 12
<b>CAHIER C SPORTS</b>	
Maurice Dumas	1
André-A. Bellemare	5
Statistiques	2 et 4
Jeux et B.D.	9
<b>CAHIER D</b>	
Arts et spectacles	1 à 22
Votre agenda	20 et 21
<b>CAHIER E</b>	
Carrières et Professions	1 à 8
<b>CAHIER F</b>	
Partir	1 à 10
<b>CAHIER G</b>	
Habitat/ Déco	1 à 10
Annonces classées	11 à 32
Horoscope/Mots fléchés	21
Méga grille	26 et 17
<b>CAHIER H</b>	
La bonne table	1 à 20
<b>SERVICES</b>	
Abonnements	686-3344
	1-800-463-2362
Annonces classées	686-3311
Carrières et Professions	686-3270
Internet	www.lesoleil.com
Promotion	686-3342
Publicité Détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe Unimédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, Chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: c.p. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000 rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISBN 0319-0730

## NUMÉROS CHANCEUX

## MINI-LOT

tirage du 09-10-98  
660317 gagne 50 000\$  
60317 gagne 5000\$  
0317 gagne 250\$  
317 gagne 25\$  
17 gagne 5\$

## SUPER 7

tirage du 09-10-98  
1-7-19-23-35-37-45  
(complémentaire)  
2

## EXTRA

tirage du 09-10-98  
948474

## LA QUOTIDIENNE

tirage du 09-10-98  
5-0-0  
8-0-3-5

## BANCO

tirage du 09-10-98  
1-4-8-11-16-18-26-27-28-29-30-  
31-36-39-48-55-56-58-63-66

## RÉFLEXION

Rien n'est prompt comme la contagion du plaisir

Harry Bernard

## Les Québécois sont les plus heureux au boulot

TORONTO (PC) — De plus en plus de Canadiens sont satisfaits de leur emploi et les Québécois seraient les plus heureux au pays, s'il faut en croire les résultats d'un sondage Angus Reid commandé par la Banque Royale.

Exception faite de quelques inconvénients tels les collègues bruyants et la papperasse, environ 85 % des personnes interrogées se disent satisfaites de leur situation, en hausse de 7 % depuis deux ans. Au Québec, ce chiffre grimpe à 91 %.

Mais les données sont contradictoires. S'ils sont heureux, les tiers des participants ont pourtant déclaré que leur horaire de travail entraine en conflit avec leur vie personnelle. Ceux-ci ont dit passer de plus en plus de temps au boulot: 31 % affirment travailler plus qu'avant.

Les travailleurs sont très confiants en leurs perspectives d'emploi au cas où ils perdraient leur boulot: 64 % d'entre eux estiment qu'ils pourraient décrocher un autre emploi immédiatement.

Environ les tiers des travailleurs ont avoué avoir entrepris des démarches pour mettre sur pied leur compagnie et 16 % croient qu'ils seront probablement leur propre patron d'ici un an.

# SURVIVANTS

## La vie n'a pas de prix

Suite de la Une

Chose sûre, elle est convaincue que le hasard n'existe pas. «J'ai survécu à deux terribles accidents. Pourquoi? Je l'ignore... Je suis en vie. Je l'apprecie. Je rends grâce à Dieu», dit-elle.

Gravement traumatisé et après avoir vécu plus d'un mois dans un état critique au centre hospitalier de l'Enfant-Jésus, Jacques a aujourd'hui regagné Saint-Bernard et il s'en sort.

Au village, plusieurs ont subi un deuil. D'autres affrontent la maladie. Ils sont nombreux à souffrir encore. Rien n'est facile. Il faut se battre.

«Je revois ces quatre étoiles que j'ai retrouvées en défaisant mes bagages au retour de l'hôpital. Elles étaient là avec moi, mais pas les passagers qui auraient dû les porter pour la fête du Noël en automne à laquelle nous devions participer», raconte Catherine.

«Quand j'ai des douleurs, mon petit-fils me console: "Ton bras te fait mal grand-mère, mais tu es là!" Il a parfaitement raison. Les enfants ont de ces façons de dire vrai», poursuit-elle.

### RETOUR SUR LES LIEUX

Catherine et Jacques seront éternellement reconnaissants envers Danielle Desgagné et les autres secouristes accourus sur les lieux de l'accident.

En août, Catherine et Jacques ont d'ailleurs senti le besoin de dire merci. Ce merci aux secouristes, aux gens de Charlevoix, à celles et ceux qui les ont supportés dans cette épreuve, ils se sont rendus l'exprimer sur place avec des accolades et des poignées de main.

«Ces gens-là ont vu ce que nous n'avons pas vu. Ils vivent avec un souvenir sinistre. Par contre, s'ils ne nous avaient pas porté secours, nous ne serions plus de ce monde. Ils ont toute notre gratitude et plus encore», continue Jacques.

«Lorsque nous sommes allés les rencontrer cet été, ils nous ont chaleureusement reçus. Ils se sont même informés de la santé des deux autres survivants», indique Catherine.

«Nous ne voulons oublier personne», insiste M<sup>me</sup> Labrecque tout en racontant cette anecdote.

«Pendant ma convalescence, un autre hasard me direz-vous, j'ai été référée à un médecin de Québec. Quand, en arrivant dans son bureau, je lui ai indiqué que j'étais une rescapée de l'accident de Charlevoix, il est resté bouche bée. Après quelques secondes, il a avoué qu'à sa sortie du traversier, il avait été, avec son épouse, réquisi-



Catherine et Jacques seront éternellement reconnaissants envers Danielle Desgagné et les autres secouristes accourus sur les lieux de l'accident. «S'ils ne nous avaient pas porté secours, nous ne serions plus de ce monde.»

tionnés pour venir porter assistance aux victimes. Imaginez, plusieurs semaines après, voilà que je me pointe devant lui... Comment cela se fait-il? Je ne sais pas, mais il n'y a pas de hasard», soutient Catherine.

«Quand j'ai des douleurs, mon petit-fils me console: "Ton bras te fait mal grand-mère, mais tu es là"»

«Le temps aidera à estomper la douleur et la peine tant à Saint-Bernard de Beauce, qu'à Charlevoix, mais jamais nous ne pourrions oublier», certifie le couple.

«Nous avons tous nos problèmes, mais il n'y a rien d'insurmontable. Il faut garder espoir, malgré tout. Entretien la confiance et rester positif. La vie n'a pas de prix», terminent-ils, bien humblement.

# AIR Combat

Suite de la Une

amender la loi électorale. Une exigence de la Cour suprême à laquelle il ne peut échapper.

Pour Lucien Bouchard, le Parti québécois est paré pour les élections. Il affirme que les sondages internes démontrent une tendance favorable au PQ. «Ça ne promet pas un triomphe, ça promet un combat. Un combat sérieux», a-t-il commenté.

De toute évidence, ce combat est déjà amorcé. Deux jours après avoir annoncé le prolongement du métro à Laval, le chef du gouvernement a pourfendu la promesse de Jean Charest d'annuler les compressions dans le secteur de la santé. «Notre population, qui est en train de sortir du trou creusé par les libéraux, ne veut pas de cette irresponsabilité de gens qui promettent à tout le monde ce qu'ils veulent entendre. C'est fini. Ils veulent maintenant une gestion rigoureuse, une gestion responsable», a insisté Lucien Bouchard.

### DES DÉFIS POUR CHEVRETTE

Comme pour démontrer que tout le parti est prêt à aller au front, le ministre Guy Chevrette a annoncé, hier, qu'il sollicitera un sixième mandat.

«Vous pensiez en avoir fini avec ce vieux routier, je vous dis "vous commencez"», a blagué le ministre en mettant fin à une énième période de réflexion sur son avenir.

Après 22 ans de vie politique, «les défis à relever restent trop nombreux pour quitter maintenant», a assuré le député de Joliette qui a commandé un sondage Léger & Léger pour alimenter sa réflexion. Les résultats l'ont convaincu de rester.

Pour l'instant, seuls deux élus ont annoncé qu'ils ne seront pas de la prochaine course. Il s'agit de la députée de Chicoutimi, Jeanne Blackburn, qui a confirmé la nouvelle hier, et de son collègue de Taschereau, André Gaulin, qui avait fait la même chose au printemps.

Ils seront bientôt rejoints par d'autres. Le député de Crémazie, Jean Campeau, annoncera son retrait de la vie publique d'ici lundi. Le député de Rousseau, Lévis Brien, libérera sa circonscription pour faire une place au nouveau ministre François Legault. Jean Garon, candidat à la mairie de Lévis, est un cas à part. Mais le parti fait déjà comme s'il n'était plus dans le portrait.

D'autres députés pourraient aussi quitter la vie publique, mais malgré eux. C'est le cas du ministre du Travail, Matthias Rioux, et de certains élus comme Cécile Vermette et David Payne, qui feront face à des adversaires de taille à leurs assemblées d'investiture.

## À VENIR

## DIMANCHE



Jean-Simon Gagné  
JSGagne@lesoleil.com

### Signé Gagné

Nouvelle signature demain dans nos pages, celle de Jean-Simon Gagné. L'ex-rédacteur en chef de l'hebdo culturel VOIR se joint à l'équipe de rédaction du SOLEIL. On retrouvera sa chronique à tous les dimanches et d'autres textes signés de sa main dans nos éditions régulières.

## DIMANCHE

### Repas du futur

Il y aura 7,2 milliards de bouches à nourrir sur Terre en 2010. Y aura-t-il suffisamment de nourriture pour tous? Peut-être, grâce à la manipulation génétique des aliments. À lire dans le Dimanche magazine.

## MARDI

### L'impôt au décès

Un couple qui a signé un contrat «au dernier vivant les biens» se questionne. Pierre Juneau et Jean Courchesne répondent dans la chronique «Parlons fric».

## MERCREDI



### Dans l'atelier de Iacurto

Anne-Marie Voisard nous présente le célèbre peintre Francesco Iacurto qui, à 90 ans, met la dernière touche au portrait de la lieutenant-gouverneur du Québec, M<sup>me</sup> Lise Thibault.

NOS TROIS MAGASINS SERONT OUVERTS  
LUNDI 12 OCTOBRE DE 9H30 À 17H30

**LE COL ROULÉ CHENILLE**  
**39.95**

Notre exclusivité, un style tout confort à choisir en gris argent, acier, marine, dion, chocolat, pastis, prune, cerise, paprika. P.m.g.tg. Rég. 55.00\*

**LA CHEMISE VELOURS CÔTELÉ**  
**29.95**

La grande chemise à porter en superposition. Poches plaquées à rabat, boutons façon cuir. Écru, forêt, marine, rouge, maïs, safran. P.m.g.tg. Rég. 50.00\*

la maison

# simons

PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX-QUÉBEC

\*LE PRIX RÉGULIER S'AGIT DU PRIX MOYEN DES ARTICLES EN HABILLEREMENT VENDUS CHEZ SIMONS ET N'EST PAS UNE INDICATION DU PRIX MOYEN EN VENTE LA MAJORITÉ DES ARTICLES EN QUESTION.

# LA CAPITALE

## ET SES RÉGIONS

UN AN APRÈS LA TRAGÉDIE DES ÉBOULEMENTS



Le silence de ces pas qui ne reviendront jamais.

COLLABORATION SPÉCIALE, LUCE DALLAIRE

## « Il y a des rires qui manquent »

LUCE DALLAIRE

Collaboration spéciale

■ SAINT-BERNARD — Tant bien que mal, la vie a repris son cours à Saint-Bernard de Beauce, mais personne n'oublie...

Souligner le premier anniversaire du décès de 43 victimes de la route dans une petite municipalité de quelque 2000 personnes à de quoi raviver de lourds chagrins.

Jocelyn Boillard, qui s'affaire à tailler son sapin sur son terrain, est d'avis qu'il faudra une ou deux générations avant d'effacer toute trace, panser les plaies et atténuer les cicatrices laissées par le départ des aînés.

« Ça ne pourra jamais être comme avant. Ils ne se « remplacent » pas fa-

cilement. Et puis, ta gang c'était ta gang. À chacun ses qualités, ses défauts. Tu peux créer d'autres amitiés, mais chacun est unique alors rien ne sera plus jamais comme avant. C'est certain », indique-t-il.

Bien des choses ont changé aussi pour Rudy Breton, 18 ans, depuis qu'il a perdu sa marraine et son parrain et que son père, Raymond, a enterré 12 des membres de sa famille.

« Nous avons un chalet familial. J'y amenais mes amis et nous y étions traités comme des rois. Gilberte et Denis étaient mes seconds parents. Ne plus les voir, ça laisse un vide. Il y a des rires qui manquent », constate-t-il, appuyé au comptoir du garage.

Puis sur la rue, il y a ce groupe de jeunes adolescents, qui ont pris le temps, tant à la maison qu'à l'école, de jaser et d'être écoutés par des psychologues et le personnel enseignant.

« Moi, je me considère vraiment chanceux d'avoir mes grands-parents. Je l'apprécie davantage. Avant, je ne m'y étais pas arrêté de la même façon », affirme Maxime.

À chaque fin de semaine, comme un rituel solennel, le cimetière accueille ces parents et ces amis qui viennent prier et se recueillir sur les tombes.

De la vingtaine de maisons qui avaient été laissées vacantes, il n'en reste plus que deux.

Les enfants ou alors la parenté a racheté la demeure familiale. De nouveaux arrivants ont aussi saisi l'opportunité pour s'établir en Beauce.

C'est le cas de Ginette Camiré et de René Guertin, qui ont choisi de revenir aux sources. Mais sur les trottoirs de Saint-Bernard, il y a encore le bruit du silence de ces pas qui ne reviendront jamais.

## Mieux vaut ne pas ressasser des souvenirs pénibles

■ SAINT-BERNARD — À 82 ans, un des aînés du village de Saint-Bernard de Beauce, M. Sauveur Leblond, dit être obligé d'accepter la perte des êtres chers de la tragédie des Éboulements qui, une fois de plus, elle a complètement chambardé sa vie.

Père, grand-père et arrière-grand-père, le patriarche respire la paix, inspire le courage et en appelle, avec sagesse, à l'espoir.

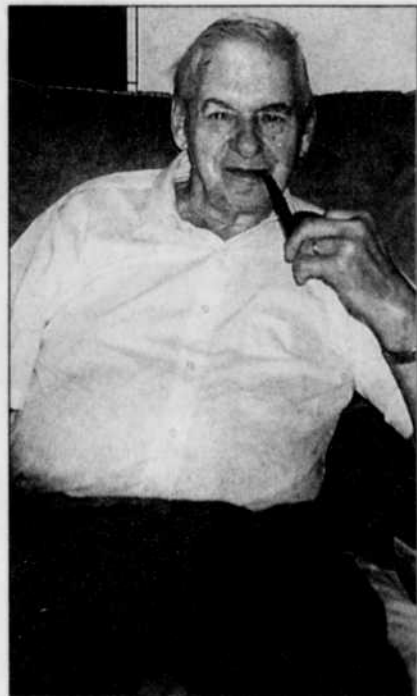
Pourtant l'octogénaire a lourdement été éprouvé au cours des dernières années. Lui, il aurait eu raison de se décourager. Il ne l'a pas fait.

En octobre, il perdait sa femme, Églantine Drouin, et plusieurs de ses amis.

Quelques mois auparavant, les flammes ravageaient complètement sa demeure.

Cette semaine, assis tranquillement chez lui dans son fauteuil berçant, au milieu d'un salon imprégné de tous les côtés par la lumière du jour, pleinement lucide, calme et serein, la pipe à la main, le vieil homme n'a pas le goût de se remémorer les déchirures du passé.

Elles sont encore trop présentes dans son quotidien.



COLLABORATION SPÉCIALE, LUCE DALLAIRE  
Avec le temps, les larmes, la douleur et la souffrance s'estompent, mais le souvenir de l'amour, lui, demeure.

Ces pertes successives et tourmentées engendrent, bon gré mal gré, peine et chagrin. Mieux vaut ne pas ressasser les souvenirs pénibles. Ça ne

sert à rien. Plutôt les laisser s'éteindre en silence dans une quiétude bien relative. Plutôt composer avec ce qu'il reste à vivre...

« De toutes façons, je n'ai pas vraiment d'autre choix que de tourner la page », admet-il tristement.

Fort heureusement, cette autre page de sa vie, il l'écrit et la partage avec ses enfants, Hélène, Louise, Robert et Denis. Il la rédige avec le support et l'aide de ses 14 petits-enfants, de ses huit arrière-petits-enfants et des quatre autres chérubins attendus avec amour, en avril.

Près de lui, chaque jour, il y a la présence de Sophie, sa petite-fille.

Depuis peu, après avoir fait l'acquisition d'une agence de mannequins à Québec, la jeune femme a résolu de demeurer avec son grand-père.

Il n'y a pas d'âge pour l'harmonie, la solidarité et la complicité, assurent-ils. Reconnu comme un « gros travailleur », engagé au sein de sa communauté tantôt comme conseiller, marguillier ou commissaire d'école, cet ancien cultivateur et travailleur de la construction, en a vu de toutes les couleurs.

« Peu importe le problème ou le chagrin, il faut avoir le courage de s'en sortir. C'est à l'intérieur de soi qu'il faut le chercher », termine-t-il avec conviction. L.D.

# Tentative de meurtre à Orsainville

## Un détenu est poignardé dans la cour intérieure de la prison

KATHLEEN LAVOIE

Le Soleil

■ QUÉBEC — Une quarantaine de détenus prenaient l'air dans la cour intérieure du Centre de détention de Québec, vers 19h10 hier, lorsque l'un d'entre eux s'est attaqué à un congénère à l'aide d'un objet contondant.

L'officier en service lors des événements, Alain Morin, n'était pas en mesure de divulguer l'identité des deux hommes impliqués et les motifs qui ont mené à cette agression, hier. Il a toutefois précisé que, vu la sévérité des blessures infligées à la victime, il a fallu la faire admettre dans un « hôpital externe », soit l'hôpital Saint-Sacrement.

Selon l'officier, l'homme aurait été atteint à la hauteur de la carotide. Les images captées par le photographe du SOLEIL donnent aussi à croire que l'individu d'une trentaine d'années aurait été atteint à une main.

Étant donné le nombre important de détenus se trouvant à l'extérieur lors des événements, il a fallu de longues minutes aux agents correctionnels pour rendre le secteur sécuritaire. Chaque personne incarcérée a été fouillée, mais l'arme du crime n'a pas été retrouvée.

« Nous n'avons pas trouvé l'objet qui a servi à l'agression. Quand ce genre de choses arrivent, d'habitude, les détenus s'en débarrassent en les jetant par dessus la grille », expliquait Alain Morin,

après que les choses se soient calmées. Des détenus ont été interrogés, hier, mais aucune information n'a pu être tirée de ces derniers. Quant aux agents correctionnels, ils n'auraient rien vu.

« C'est arrivé à la pénombre et ça s'est fait vite. Ce n'est pas comme une bagarre à coups de poings », a soutenu l'officier qui étudiera quand même les rapports que lui remettront les 12 agents qui ont eu à intervenir.

« C'est un dossier qui va demander du travail », a simplement commenté Alain Morin.

Ce dernier ne pouvait non plus dire, hier, s'il s'agissait d'un règlement de comptes entre membres de gangs criminalisés.

Des informations obtenues par LE SOLEIL au moment de mettre sous presse, mais qui n'ont pu être confirmées, laissent croire que la victime aurait été transférée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus sous haute surveillance policière. Cet hôpital possède une zone de protection pour les patients nécessitant une surveillance accrue.



COLLABORATION SPÉCIALE, STÉPHANE VERREULT  
La victime accompagnée d'ambulanciers et d'agents correctionnels à son arrivée à l'urgence de l'hôpital Saint-Sacrement.

**LUNDI**  
ON EST « TRÈS » OUVERT!

**C'EST CONGÉ POUR VOUS  
MAIS PAS POUR NOUS!**

HEURES D'OUVERTURE  
CENTRE : DE 9 H 30 À 17 H 30  
PARC RÉCRÉATIF : 11 H À 17 H

**GALERIES**  
DE LA CAPITALE

COUP D'OEIL SUR LES RÉGIONS

**SAINTE-FOY**  
**Feux en série**

Deux incendies ont été allumés probablement par la même main criminelle dans la nuit d'hier à Sainte-Foy. Les pompiers se sont tout d'abord rendus sur le stationnement de la gare de train pour éteindre les flammes qui consumaient une roulotte de construction. Et alors qu'ils étaient sur le chemin du retour à la caserne, ils ont remarqué un cabanon qui brûlait derrière une résidence du chemin Saint-Louis. Dans les deux cas, ils n'ont pu retracer aucun suspect et n'ont recueilli que bien peu d'indices. La kyrielle de feux criminels commence à inquiéter la police de Sainte-Foy: depuis le début de l'année, 16 feux suspects ont été allumés dans des cabanons ou des conteneurs à déchets. «C'est beaucoup, concède le lieutenant André Fillion de la police de Sainte-Foy, ça ne fait jamais des gros dommages, mais ça peut être dangereux.» Le porte-parole indique que quelques jeunes ont été arrêtés récemment et ont avoué leur participation à certains incendies. L.M.

grammation des fêtes marquant le tricentenaire de la ville de Sainte-Foy, cette fête champêtre permettra de partager pendant une journée la vie trépidante et aventureuse des pionniers. Toute la journée, des gens revêtus de costumes d'époque reproduiront le plus fidèlement possible le mode de vie quotidien des résidents de Sainte-Foy du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Pour accéder à la Base de plein air empruntant l'avenue Blaise-Pascal, facilement accessible par le boulevard Charest dans les directions est et ouest.

**Hum! Hum!**

Une erreur s'est glissée dans notre édition d'hier concernant le récital du duo formé de la soprano Claudine Côté et du ténor Hugues Saint-Gelais. Ce concert, présenté au Domaine Forget, aura lieu le samedi 17 octobre à 20h30, aurions-nous dû lire. Le duo Côté-Saint-Gelais sera accompagné par le quatuor à cordes Alcan.

**CHARLESBOURG**

**Beaucoup de tôle froissée**

Un automobiliste a percuté violemment une voiture arrêtée à un feu rouge dans la nuit d'hier au coin des boulevards Henri-Bourassa et Cloutier à Charlesbourg. L'homme de 41 ans a subi des coupures à la tête. Dès sa sortie de l'hôpital, les policiers lui ont fait passer un test d'ivresse qui a révélé un taux d'alcool trois fois supérieur à la limite permise. Le conducteur comparaitra donc par voie



QUÉBEC

**Travaux dérangeants sur Chauveau**

Les travaux sur le boulevard Chauveau suscitent la grogne des automobilistes. Ainsi le conseiller indépendant François Picard pense-t-il que la réfection du ponceau du ruisseau Beaudin aurait pu être faite à un meilleur moment, vu que la Ville en construisait déjà un autre à l'ouest de Saint-Jacques pour le golf. Il souhaite que les automobilistes puissent emprunter le chemin de desserte qui longe Saint-Jacques. Le maire suppléant Claude Cantin dit qu'on ne pouvait faire autrement à cause du réseau d'aqueduc et d'égout pour les résidences du golf et que la situation n'aurait pas été différente sinon que les automobilistes auraient fait le détour l'an dernier. Les travaux actuels se termineront d'ici la fin du mois, dit-il. R.F.

née. Les policiers soupçonnent toutefois que cette découverte vienne éclaircir une disparition survenue il y a environ un mois. Le corps a été transporté à la morgue de Québec où une autopsie sera réalisée. F.S.

**SAINT-FERRÉOL**  
**Visite fascinante**

Les habitants de la Côte-de-Beaupré, invitent la population à découvrir le parcours de la municipalité de Saint-Ferréol, ses débuts, son développement et ses perspectives d'avenir. Cette visite se veut une prise de contacts avec un aspect étonnant de l'histoire de la Côte-de-Beaupré. Départ demain 11 octobre à midi du Musée de Sainte-Anne à Sainte-Anne-de-Beaupré (2<sup>e</sup> feu à gauche en arrivant de Québec) Prix: 15\$ membre, 20\$ non-membre. Réservations (418) 564-3921 ou (418) 822-1025.

**SAINTE-FOY**

**116 policiers et non 119!**

La Ville de Sainte-Foy n'est pas la seule à avoir des policiers de classe 2 pour exercer des fonctions administratives ou d'accueil. «C'est une tendance provinciale. Il y a des villes comme Laval qui ont cette nouvelle classification», précise la mairesse Andrée Boucher. Elle affirme que le nombre total de policiers à Sainte-Foy est de 116 et qu'il demeurera à ce nombre même si ce sont 119 postes qui avaient été reconnus comme une sorte de plancher d'emploi par la Sécurité publique lorsque les services de police et incendie ont été scindés en deux en 1992. Le nombre actuel aurait fait l'objet d'une entente tacite avec le syndicat. «Nous en avons 116 avant les départs à la retraite, donc les neuf policiers embauchés nous ramènent à 116. Il n'a jamais été question de retourner à 119», précise-t-elle. R.F.

**SAINTE-FOY**  
**Journée champêtre à la base de plein air**

Une journée champêtre se déroule aujourd'hui, de 10h à 18h sur les terrains de la Base de plein air de Sainte-Foy, transformée pour l'occasion en village du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Moment fort de la pro-

de sommation et sera accusé de conduite avec les facultés affaiblies. L'autre conductrice impliquée n'a pas été blessée, mais les deux voitures sont bonnes pour la ferraille. Une heure plus tard, vers 3h, un homme qui circulait sur la 55<sup>e</sup> Rue Ouest a perdu le contrôle de sa voiture et a foncé sur une maison. Les occupants de la résidence se sont brusquement réveillés pour constater des dommages de quelques milliers \$. Les policiers ne savent pas précisément ce qui a causé l'accident, sinon qu'ils peuvent écarter l'ivresse. «L'homme s'est peut-être endormi ou sa voiture a pu glisser à cause du givre», soumet le lieutenant Denis de la police de Charlesbourg. L.M.

me est «Au Patro, ça nous prend tout notre p'tit change» est de recouvrir de pièces de monnaie la surface d'un terrain de volleyball dans le gymnase du Patro. La population peut déposer un don au Patro ou chez les marchands du quartier Limoilou, de même qu'aux Halles Fleur-de-Lys, aux Galeries Charlesbourg et au Carrefour Charlesbourg. Plusieurs activités sont organisées au Patro Roc-Amadour dont un «Hot-dog Party» à 0,50\$, aujourd'hui de 11h à 14h, un «Brunch en famille» demain de 11h30 à 14h30, et un «Festin spaghetti» au même coût lundi, jour de l'Action de grâce, de 11h à 14h. Le coût du Brunch et du repas spaghetti est de 5\$ par adulte et 1\$ par enfant de 12 ans et moins.

**Tout votre p'tit change**

C'est cette fin de semaine, les 10, 11 et 12 octobre, qu'a lieu le blitz de financement du Patro Roc-Amadour. L'objectif dont le thè-

**Corps repêché**

Un corps a été repêché, en fin d'après midi hier, au pied de la chute Montmorency. Il s'agirait d'un homme dans la trentaine dont l'identité n'a pas encore été détermi-

**CROYEZ-VOUS SOUFFRIR D'OSTÉOPOROSE?**  
Présentez-vous une diminution de votre taille, des fractures, des douleurs? Êtes-vous une femme âgée de 45 à 80 ans? Vous n'avez pas pris d'hormones depuis au moins 3 mois?  
**VOUS POURRIEZ PARTICIPER À UN PROJET DE RECHERCHE SUR L'OSTÉOPOROSE**  
Si vous répondez aux critères d'admission, le sujet sera assuré par une équipe de recherche expérimentée dans le domaine de l'ostéoporose. Durant toute la durée de l'étude, vous recevrez gratuitement la médication sous forme d'injection 1 fois aux 3 mois ou le placebo (substance inactive: 1 chance sur 6) de même que des suppléments de calcium. Ce projet a été approuvé par le comité d'éthique de la recherche clinique du CHUQ, Pavillon CHUL.  
Communiquez avec: Évelyne Lejeune, inf. Pour le Dr Jacques Brown CHUQ, Pavillon CHUL. Tél.: (418) 656-4141 ext. 7956 (lundi au vendredi de 9h à 17h)

**PNL Gestionnaires** SQDM crédit d'impôt  
Programme Neuro Linguistique  
**Votre développement personnel vous tient à coeur?**  
Ça vous intéresse...  
✓ Apprendre à maîtriser les 4 clés de la communication  
✓ Vous débarrasser de vos croyances limitatives  
✓ Établir des rapports authentiques avec les gens  
✓ Réactiver à volonté vos états d'excellence  
Offrez-vous 5 journées d'enrichissement personnel à raison d'un mardi à toutes les 2 semaines.  
Début: 20 octobre 98  
avec Robert Laroche, conseiller en développement organisationnel depuis 30 ans et formateur en PNL  
Pour informations et réservations: **527-2141**  
**RÉSEAU PNL QUÉBEC 820, CASOT, QUÉBEC G1S 2X9**

**ACCENT 1999**  
**0 \$ de comptant**  
**199\$\***  
Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans / 100 000 km.  
Assistance routière de 3 ans / 60 000 km.  
Offre en vigueur jusqu'au 31 octobre 1998. Modèle Accent 3 portes. P.D.P. à partir de 12 095 \$. Taxe d'intérêt de 7,66 %. Terme de 48 mois à 199 \$ par mois, sans obligation au terme du contrat de location. Kilométrage annuel de 18 000 km. Frais de 8¢ le kilomètre excédentaire. Aucun comptant. Transport et préparation inclus. Première mensualité exigible à la livraison. Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.  
**TAUX DE FINANCEMENT 4,8%** à l'achat  
**LESSARD**  
**HYUNDAI**  
Lauréat du PRIX D'EXCELLENCE pour la 4<sup>e</sup> année  
Pièces et service ouvert le soir jusqu'à 21h.  
659, Boul. St-Joseph, Québec  
**623-5471**  
**HYUNDAI** UNE ÈRE NOUVELLE

**Prenez les devants**  
**L'avenir de l'administration publique...**  
...est entre vos mains dès aujourd'hui  
L'ENAP vous offre un plan personnalisé de formation  
**La maîtrise en administration publique** de 45 crédits  
Votre propre choix de cours à partir d'un diagnostic de vos forces et faiblesses en gestion et de vos objectifs de carrière  
**Les diplômes d'études supérieures** de 24 crédits donnant accès à la Maîtrise  
**Les programmes courts** de 15 crédits donnant accès aux Diplômes ou à la Maîtrise  
L'ENAP vous offre toujours  
• un milieu d'étude intense en groupes restreints;  
• des conditions d'admission souples;  
• une cadence d'étude adaptée à vos disponibilités;  
• des contenus de formation de qualité reconnue;  
• la possibilité d'une formation par étapes;  
• une pédagogie axée sur la pratique du management public.  
**Nos étudiants apprécient**  
• Les échanges avec des professeurs, des praticiens expérimentés et des « collègues étudiants » de provenances diverses.  
**RENCONTRES D'INFORMATION 20 OCTOBRE 1998 À 17 H 30**  
Pour information  
**À QUÉBEC** 945, avenue Wolfe, Sainte-Foy (418) 657-2485  
**À MONTRÉAL** 1001, rue Sherbrooke Est, Montréal (514) 529-2929  
**À TROIS-RIVIÈRES** 3351, boul. des Forges, Trois-Rivières (819) 376-5058  
**À CHICOUTIMI** 637, boul. Talbot, Chicoutimi (418) 545-5035  
Site internet <http://www.enap.quebec.ca>  
Dépôt de candidatures 6 novembre 1998  
Université du Québec  
**École nationale d'administration publique**

# Aux oubliettes le doctorat!

**N**on, elle ne fera pas son doctorat. Son projet, elle l'a remis aux oubliettes. À la rentrée de septembre, Nathalie, étudiante à la maîtrise en sociologie, a reçu comme une claque au visage la mauvaise nouvelle. Laide financière à laquelle elle avait droit l'an dernier est coupée presque de moitié cette année.

Petite parenthèse, avant d'aller plus loin. LE SOLEIL nous apprenait cette semaine qu'il y a 5% d'inscriptions au doctorat à l'université Laval en moins cette année. L'université ne peut encore expliquer ce phénomène. Mystère et boule de gomme. Mais avant de chercher midi à quatorze heures, il faudrait peut-être explorer la filière financière. Oui, l'argent, le maudit argent. Ce n'est certainement pas le seul motif de la désertion des aspirants docteurs, mais peut-être cela peut-il l'expliquer dans certains cas.

Pour Nathalie, chose certaine, c'est clair. Il faut dire en partant que sa situation n'est pas banale. Depuis dix ans, elle a mené de front les études au cégep, à l'université et une vie familiale assez trépidante. À 29 ans, elle est mère de cinq enfants.

Remarque qu'elle ne veut pas jouer aux héroïnes. Loin de là. N'empêche que si j'avais le pouvoir de décerner des diplômes, j'aurais envie de lui donner un doctorat, honorifique tout au moins. Étudier à temps plein quand on a cinq enfants, ce n'est pas évident. Il ne suffit pas d'avoir discipline, organisation et détermination. Ça coûte aussi des gros sous. Ne serait-ce que pour la garde des enfants. (En passant, Nathalie n'a

pas pu avoir accès à la garderie à 5\$ par jour. Il n'y avait plus de place dans son coin. Elle aurait dû traverser le fleuve pour pouvoir en bénéficier...)

En septembre, elle a eu un choc en découvrant les conséquences du rebrassage de la politique familiale: d'abord, sa bourse a été amputée de 7335\$. Les barèmes ont changé. Le soutien des enfants n'est plus considéré dans l'établissement du montant des bourses d'études. En revanche, ses allocations familiales ont augmenté de 1852\$ dans la foulée de la nouvelle politique. Elle recevra donc 5482,49\$ de moins cette année. Autrement dit, ce rebrassage la prive d'une large part du soutien auquel elle avait droit l'an dernier. Dans le budget d'une étudiante, ce n'est pas rien. Surtout que durant toutes ces années, elle s'est endettée à l'os. Les prêts étudiants qu'elle a accumulés depuis le cégep totalisent la coquette somme de 32 374\$.

« Dans mon cas, explique-t-elle, l'allocation familiale ne couvre pas les frais alloués auparavant par les prêts et bourses, ni le manque à gagner des allocations auxquelles j'avais droit avant les changements apportés à la politique familiale par M<sup>me</sup> Marois. »

La part du conjoint est prise en compte au moment d'établir le montant auquel a droit l'étudiant. Le conjoint de Nathalie gagne un salaire fort raisonnable. Mais cette année, on a jugé que



Ghislaine Rheault  
GRheault@lesoleil.com

sa contribution devait s'élever à 2000\$ de plus en faisant le calcul à partir du revenu brut. Le montant de sa bourse a donc été réduit d'autant.

Or, pour faire vivre cinq enfants, il ne suffit plus de suivre à la lettre les prescriptions de Jésus-Christ qui déclara, un jour, alors qu'il avait l'âme à la poésie: « Voyez les oiseaux du ciel. Ils ne sèment ni ne moissonnent. Mais votre père céleste les nourrit. » De nos jours, on a beau lever les yeux au firmament, cinq enfants, ça ne se vit pas de graines de tournesol.

Mais dans cette histoire, ce qui a le plus choqué Nathalie et ce qui l'a incitée, un jour de colère, à exposer son cas, c'est qu'en plus de voir couper les vivres, elle a reçu, en septembre, une facture. On lui demandait de rembourser 742\$ pour une portion de bourse versée en trop. Ce montant correspond à un ajustement des allocations familiales, reçu en avril. Le plus frustrant, c'est qu'elle s'était informée cet été au service des prêts et bourses, si elle devait soustraire cet argent de sa bourse de 1997-1998. On lui a répondu non. Or, quand la lettre est arrivée, elle avait 30 jours pour payer. La moutarde lui est montée au nez... « Pas besoin de vous dire que ce montant a été depuis maintes fois dépensé. Savez-vous ce que ça mangent, cinq enfants? »

Bref, dit Nathalie, tout ça, c'est un beau chiard entre la politique familiale et celle des prêts et bourses. Les nouvelles mesures favorisent les familles à faible revenu. Ce qui est fort défendable. Mais elles pénalisent lourdement, une fois de plus, la classe moyenne, estime-t-elle.

« Je ne demande pas la charité, ajoute Nathalie, mais un minimum d'encouragement dans ma démarche personnelle et sociale d'avoir des enfants et en même temps, chercher à m'éduquer afin de participer activement au marché de l'emploi plus tard. Ce choix m'a quand même fait m'endetter de 32 374\$ en prêts étudiants que j'aurai plaisir à rembourser le jour d'un emploi venu. »

Mais dans les conditions présentes, poursuivre ses études jusqu'au doctorat, comme elle en avait l'intention, c'est devenu trop onéreux. Nathalie en a fait son deuil. Et elle n'est pas la seule à avoir été pénalisée par l'application des nouvelles règles des prêts et bourses, semble-t-il. La Fédération des étudiants universitaires du Québec est présentement saisie d'autres cas litigieux d'étudiants qui ont charge d'enfants.

Les aspirants au doctorat sont moins nombreux cette année? Mais s'il reste encore en foresterie, j'ai envie de leur demander un effort particulier. Y aurait-il parmi eux un génie capable de faire pousser des billets de banque dans les arbres? Ce serait un grand service à rendre à la collectivité en ces années de vaches maigres. Je connais d'ailleurs un lieu qui serait parfait pour ce genre d'expérience. Vous l'aviez deviné? Oui, je parle bien sûr du cap Maillard.

# Duburger: des flammes de désespoir

ISABELLE MATHIEU  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Avec des mots tout simples, Geneviève Montminy a confié son mal de vivre au commissaire aux incendies Cyrille Delage hier, expliquant pourquoi elle a allumé un brasier jeudi dans son appartement de la Place Côté à Duburger.

La femme de 49 ans a été accusée hier d'incendie criminel et y ira subir un examen sur son aptitude à comparaître. « La justice suit son cours, mais on va s'assurer que vous allez être soignée », lui a assuré M<sup>e</sup> Delage.

Geneviève Montminy est en arrêt de travail depuis deux ans et a déjà reçu des soins psychiatriques. Elle a raconté au commissaire comment elle a voulu s'enlever la vie mercredi en avalant tous ses médicaments pour le cœur et

les crises d'anxiété. « Je me suis réveillée et je me suis rendue compte que je n'étais pas morte et tout était bouleversé dans ma tête », a-t-elle relaté d'une voix bourrée de sanglots.

Elle a pensé écrire à son père pour lui demander de l'aide. « J'aurais voulu qu'il me dise qu'il m'aime... »

Jeudi après-midi, elle a plutôt décidé de se coucher sur son lit et d'enflammer le couvre-lit que sa mère lui avait donné. « Je voulais partir avec ma mère. »

La fumée et la chaleur trop intenses l'ont poussée à se relever et à se réfu-

gier près de la fenêtre de la chambre.

C'est à ce moment que Camille Lafond, 23 ans, a fait irruption dans la chambre, l'a aidée à sortir de la pièce enfumée et l'a conduite en sécurité à l'extérieur, en attendant que les pompiers arrivent. « J'en reviens pas comment elle a fait pour endurer la chaleur, a lancé le jeune homme, c'était comme dans un four. » Le commissaire Delage n'a pas manqué de féliciter l'employé d'une compagnie de recyclage pour son courage.

Le feu a causé pour 75 000\$ de dommages au petit immeuble.

Avant de partir pour le tribunal, M<sup>me</sup> Montminy a voulu rencontrer son sauveur. Elle a aussi pris le soin de le remercier devant les caméras des journalistes.

L'enquêteur André Savard a bien dû entendre une centaine de témoignages de personnes suicidaires, mais celui de M<sup>me</sup> Montminy l'a beaucoup ému. « C'est unique que quelqu'un aille autant au fond des choses comme cela. »

**CORRECTION VISUELLE**

**LASER-CHIRURGIE DE LA VISION**  
PLACE DE LA CITÉ

Ne manquez pas notre émission diffusée sur les ondes de **Télé-Mag** dans le cadre de **« Spécial magazine »** jusqu'au 17 novembre

**VOUS ÊTES MYOPE, HYPERMÉTROPE, ASTIGMATE OU PRESBYTE?**

Assistez à **UNE RENCONTRE D'INFORMATION GRATUITE** sur les techniques par **LASER EXCIMER (Classique et Lasik)** et **CHIRURGIE DE LA VISION**, offertes par un réseau de chirurgiens-ophthalmologistes réputés.

**QUÉBEC ET ENVIRONS**

**Clinique d'ophtalmologie de la Cité**  
(418) 850-1270

Dr Richard Bazin    Dr Jean-Louis Lavallée  
Dr Dan Bergeron    Dr Yvon Tardif  
Dr Jean-René Clément    Dr Pierre Turcotte

**Clinique d'ophtalmologie et laser de Québec**  
(418) 525-9646

Dr Paule Dubé    Dr Nathalie Labrecque  
Dr Guy Lachance    Dr Gilles Lalonde

**Centre médical Mailloux**  
(418) 663-1042  
Dr Alain Gourdeau

**LÉVIS - CHARNY**

**Clinique d'ophtalmologie et du laser de la Rivière-Sud**  
838-8080  
Dr Jacques Samson

**CHARLEVOIX**  
Dr François Blanchette  
Baie-Saint-Paul  
(418) 435-5150 poste 2037

**La Malbaie**  
(418) 665-1750

**THETFORD MINES**  
Dr Stéphanie Dupont  
(418) 338-7777

**SHAWINIGAN**  
Dr Guy Gélinas  
(819) 536-2555

**CÔTE NORD**  
Dr Pascale Turbide  
Sept-Îles (418) 962-8856

**CAMPBELLTON (N.-B.)**  
Dr Paul Cortin  
(506) 759-8500

**EDMUNDSTON (N.-B.)**  
Dr François Guinard  
(506) 735-5033

(418) 650-1270; extérieur de Québec (sans frais) 1-888-248-2600  
Place de la Cité, 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy

**VENTE ANNIVERSAIRE**

JUSQU'À **50%** de rabais sur belle sélection d'uniformes

Rabais de **20%** sur le prix courant de la marchandise nouvellement arrivée, telle que **SIMON CHANG** et autres

Très grand choix de **souliers** **20%** de rabais  
**TEO LAPIDUS**

Sarraus de laboratoire - uniformes (homme et femme)

**La Plaza de l'Uniforme**  
PLAZA LAVAL (sous-sol)  
2750, chemin Sainte-Foy  
(face à l'Hôpital Laval)

Plus de **25 ANS** à votre service

**ASSURANCE VOYAGE**

**RETRAITÉS-VOYAGEURS**  
en bonne santé, vous avez entre 55 et 79 ans et voyagez pendant 45 jours et +

**Demandez Santé Privilège**  
et bénéficiez de **Maxi-avantages à mini-prix**

COMPAGNIE D'ASSURANCE VOYAGEUR.

Ex.: Voyageur âgé entre 55 et 59 ans, ne payez que 54\$ pour une couverture de 45 jours qui vous offre une assistance 24 heures sur 24.

**INTER VOYAGE** Pour informations supplémentaires, contactez l'une des agences

QUÉBEC 627-5955 524-1414	CHARLESBOURG 628-2020 NEUFCHÂTEL 843-9999	SAINTE-GEORGES-DE-BEAUCE 228-7070 DONNACONA 285-1220 RIMOUSKI 732-4522 ÎLES-DE-LA-MADÈLENE 986-4224
CAP-ROUGE 656-9595	LÉVIS 833-1942	SAINTE-FOY 651-9610 653-1024

Stagiaire déposée de la Banque Royale du Canada, Compagnie d'Assurance Voyageur et Assurances aux Assurés Inc., voyageur autorisé de la marque déposée.

*Le plein air bien emmitoufflé...*

... au 1200, avenue de Germain-des-Prés

La Boutique Taiga a déménagé dans des locaux trois fois plus grands! KANUK, CHLOROPHYLLE, ALIZÉE, PATAGONIA, LOUIS GARNEAU, NORTH FACE, SOIstice, les plus grands noms du vêtement plein air sont regroupés sous un même toit.

**Nos spécialités:**  
Camping, randonnée pédestre, escalade, ski de fond, raquette.

**Unique!**  
Nous louons l'équipement pour le plein air.

**2500\$**  
en prix à gagner!

Découvrez nos nouveaux locaux et courez la chance de gagner l'un des nombreux prix totalisant 2 500 \$.

1 tente d'expédition **North Face**  
1 manteau technique d'expédition **Mountain Hardwear**  
1 sac à dos d'expédition 70 litres **Lowe Alpine**  
1 paire de bottes de randonnée **Salomon** - tout cuir - 50 l-shirts **Taiga**

Voyez tous les détails en magasin

**TAIGA** sports plein air

À l'ouest de Place Laurier!  
1200, avenue de Germain-des-Prés • Sainte-Foy • Téléphone : 418.658.2742

**AILES**  
LES AILES DE LA MODE

**VILLEROY & BOCH**  
CHIC ET ABORDABLE

Toutes les collections ainsi que la nouveauté Audun sont réduites de **30%**

Je me fais plaisir

**Godiva**  
Une sucrée de bonne idée pour souligner l'Action de Grâce.

MAIL CHAMPLAIN (450) 672-4537 • CARREFOUR LAVAL (450) 682-4537 • PLACE STE-FOY (418) 652-4537

**J E S U I S U N I Q U E** **SteFoy**

## La distinction s'identifie !



Trois magasins où le choix de meubles, d'accessoires décoratifs et d'électroménagers se démarque par sa qualité.



Trois magasins qui exposent magnifiquement le grand choix dont ils disposent.

COMMENCEZ À PAYER EN AVRIL 1999, SUR TOUTE LA MARCHANDISE.\*

• QUÉBEC •  
7200, Armand-Viau  
(418) 845-5050  
1 800 826-4829

• CHICOUTIMI •  
1990, boul. Talbot  
(418) 698-4411  
1 800 363-4711

• LÉVIS •  
Complexe Maurice Tanguay  
5790, boul. Étienne-Dallaire  
(418) 835-9111

\* Sous réserve de l'approbation du service de crédit. Détails en magasin.

## Séminaire Saint-François



### UN ESPRIT SAIN DANS UN CORPS SAIN

En s'appuyant sur un personnel qualifié et des installations des plus modernes, le Séminaire Saint-François, école catholique, demeure fidèle à cette philosophie et offre:

#### DES SERVICES PÉDAGOGIQUES

Les particularités de notre grille des matières.

#### ANGLAIS AVANCÉ

Tous les programmes de base sont enrichis.  
Programme de langue maternelle offert en 4e et 5e secondaire.  
Élèves surclassés.

#### GROUPES D'ÉLÈVES PERFORMANTS

**INFORMATIQUE ET INTERNET**  
2 laboratoires complets: environnements PC ou Macintosh.  
Logiciels éducatifs, Office, TOFFL, etc.

#### ÉTUDES ET GOLF

Le seul dans l'est du Québec.

#### ÉTUDES ET HOCKEY

Plus de 100 heures de glace par année.

#### DES ACTIVITÉS PARASCOLAIRES

Plus de 35 activités touchant les 4 volets artistiques.

#### DES ACTIVITÉS SPORTIVES

Le Blizzard: le programme sportif le plus complet de la région: 10 disciplines différentes pour garçons et filles.  
35 équipes interscolaires.  
38 championnats en 1997-1998.

#### PENSIONNAT POUR GARÇONS

#### TRANSPORT SCOLAIRE

RIVE-NORD,  
RIVE-SUD.  
(NOUVEAU)

#### NOTRE PROJET ÉDUCATIF

**PROMOTION** des valeurs humaines et chrétiennes, de la langue française, des sports, de la culture.  
**ENCADREMENT** disciplinaire et scolaire. **IMPLICATION** sociale.

#### EXAMENS D'ADMISSION

1re sec.: 28 nov., 5 déc.,  
et 12 déc. '98

(2e à 5e sec.: faire parvenir votre dossier scolaire)



séminaire saint-françois

www.ss-f.com

4900, Saint-Félix, Saint-Augustin Québec G3A 1X3

Tél.: 418-872-0611 Télécop.: 418-872-5845 Internet: www.ss-f.com

#### JOURNÉE PORTES OUVERTES

Le 1er NOVEMBRE à 13h30

animation, information.

## LA CAPITALE ET SES RÉGIONS



Les chasseurs de l'oie blanche, comme René Leduc, Daniel Bradford, Rodrigue Poulin, Hubert Patenaude et Arthur Selmi, amèneront des retombées économiques importantes dans la région de Montmagny durant le Festival de l'oie blanche.

### 27<sup>E</sup> FESTIVAL DE L'OIE BLANCHE

## Plus familial et accessible que jamais

SYLVAIN FOURNIER

Collaboration spéciale

■ MONTMAGNY — Jusqu'au 18 octobre, le 27<sup>e</sup> Festival de l'oie blanche de Montmagny promet d'être plus familial et accessible que jamais.

« Nous sommes fiers de présenter cette année une programmation diversifiée, des spectacles de haute qualité ainsi qu'une tarification très abordable », a mentionné au SOLEIL le président, Michel Mercier, au nom de son comité organisateur et de ses 1000 bénévoles qui contribuent au succès de cet événement automnal.

Pour appuyer ses propos, le président a entre autres parlé du laisser-passer à 15\$ qui donne accès, cette année, à dix des 11 soirées à Place Festival. De plus, les activités du Village pour enfants de la mascotte Pampan et les attractions en journée à Place Festival seront gratuites en tout temps.

Les organisateurs du festival prévoient une foule nombreuse pour les trois spectacles majeurs de l'événement, soit ceux de Michel Louvain, lors de la journée du Bel Âge, de l'humoriste Jean-Michel Anctil et du chanteur Martin Fontaine, le Elvis du Capitole de Québec, qui présentera lors de la dernière fin de semaine de festivi-

tés, son spectacle intitulé *Let's soul celebrate*.

L'étroite collaboration du milieu magnymontois à l'endroit du Festival de l'oie blanche ne s'est pas démentie cette année. C'est d'ailleurs la première fois qu'autant de places d'affaires s'associent à l'événement, a souligné le président qui évalue l'ensemble de ces commandites à plus de 100 000\$ en argent, produits et services, en plus de la contribution d'environ 50 000\$ de la Ville de Montmagny. Le budget de gestion du festival atteint 450 000\$.

#### « OIE DES NEIGES »

L'interprétation et l'observation, au quai de Montmagny, où on peut admirer l'« oie des neiges » de très près, à marée haute, la chasse et la gastronomie liées à la présence de cette majestueuse sauvagine dans la région de Montmagny permettent de générer des retombées économiques d'environ quatre millions \$.

## EN BREF

### CHARLESBOURG

#### Neuf mois pour le cowboy

Celui qui s'était payé tout un rodéo dans les rues de Charlesbourg, la semaine dernière, a été condamné à neuf mois de prison et à deux ans de probation. En pleine nuit au volant d'une voiture volée, Martin Bérubé, âgé de 20 ans, avait causé des dommages à deux véhicules stationnés. R. H.

### SAINT-AUGUSTIN

#### Trahi par la plaque

Deux cagouleurs ont commis un vol qualifié à la caisse populaire de la route 138 à Saint-Augustin. Pendant que son complice maniait le revolver, l'autre voleur a sauté par-dessus le comptoir et s'est servi lui-même dans le tiroir-caisse. Les deux hommes ont ensuite pris la fuite dans une automobile conduite par un troisième comparse. Malheureusement pour le trio, des témoins ont noté le numéro de plaque de l'auto et les policiers de l'unité spéciale d'intervention de la police de Québec n'ont eu qu'à aller les cueillir à une résidence du chemin du Lac à Beauport. Les trois hommes, dont un d'âge mineur, comparaitront aujourd'hui au palais de justice. I. M.

### QUÉBEC

#### Opération Autopsie

La police de Québec et la SAAQ ont tenu une « Opération Autopsie » visant à intercepter les véhicules en mauvais état, entre le 29 septembre et le 2 octobre. Sur les 483 automobiles vérifiées, 28 ont été aller

passer un examen mécanique complet. Les policiers ont émis 511 avertissements et distribué 46 contraventions. Le printemps dernier, 229 véhicules avaient été vérifiés et seulement 318 avertissements avaient été donnés, mais il faut dire que moins de personnel avait alors été affecté à l'opération. I. M.

### QUÉBEC

#### Deux cocktails en une nuit

Deux cocktails Molotov ont été lancés sur les murs de la même épicerie au coin des rues de l'Église et de La Salle à Québec. Les dommages ont été minimes puisque dans les deux cas le brasier s'est rapidement éteint sur le trottoir. Les policiers ont très peu d'indices pour le moment, mais peuvent déjà dire que cet endroit n'était pas reconnu comme un point de vente de drogue. I. M.

### LES MÉCHINS

#### Décédé de sa belle mort

Un septuagénaire de Les Méchins a été découvert sans vie, vers 13h15 hier, près de son camp de chasse, près de Saint-Paulin. Selon les premières constatations, Paul Hardy, âgé de 73 ans, serait décédé de cause naturelle. Aucune trace de violence n'a été décelée. Une autopsie sera pratiquée sur le corps de la victime, en début de semaine. Le Méchinais avait des antécédents cardiaques. Ce sont des proches, inquiets de l'absence du septuagénaire, qui ont alerté les policiers. L'homme avait quitté sa résidence voilà six jours. H. M.



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE  
Jean Garon a décidé de son propre gré de suspendre ses interventions à la radio jusqu'au 2 novembre, lendemain de l'élection à la mairie de Lévis.

## Garon ne fera pas campagne au micro

Il quitte les ondes de CHRC jusqu'au scrutin du 1<sup>er</sup> novembre

LAURA-JULIE PERREAULT  
Le Soleil

■ SAINTÉ-FOY — La plainte déposée auprès du CRTC par l'actuel maire de Lévis, Denis Guay, a porté fruit. Hier, Jean Garon, député péquiste et candidat au leadership municipal, a décidé de suspendre ses activités radiophoniques jusqu'aux résultats du scrutin.

« Je ne veux pas que M. Guay ait de prétexte à la suite des élections du 1<sup>er</sup> novembre », commentait M. Garon.

Depuis le 5 janvier, le député commentait l'actualité tous les matins à 7h08 sur les ondes de CHRC 80. Le dimanche, il collaborait à l'émission de Jean Casault entre 9h et 11h.

Jusqu'au 2 novembre, Liza Frula et Claude Charron remplaceront M. Garon dans ses tâches matinales.

Ce dernier soutient toujours qu'il n'y avait pas matière à litige puisqu'il n'utilisait pas son temps d'antenne pour débattre de politique municipale.

Le député affirme avoir consulté le Directeur général des élections précédemment à son entrée en campagne électorale en août. « Il m'a dit que ce n'était pas interdit et que ce n'est pas une dépense électorale », se défend le député provincial qui avait pourtant abandonné instantanément son émission présentée à la télévision communautaire.

« Dans ce cas-là, c'était différent, car je parlais comme député. À CHRC, je parle au nom de Jean Garon seulement ». Selon lui, son rôle de commentateur n'avait rien de politique.

Denis Guay, pour sa part, n'entend pas les choses de la même oreille. « Je pense que le temps d'antenne qu'il a utilisé équivaut à 30 000 \$ de dépenses électorales, sur un total permis de 40 000 \$. Le directeur des élections devra faire des vérifications », tonnait le maire sortant hier.

### RÈGLES NÉBULEUSES

M. Guay pointe aussi du doigt le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. « Il y a des règles établies et elles doivent être suivies, le CRTC doit faire la lumière là-dessus », soutenait-il lors d'une entrevue téléphonique.

Sur ce dernier point, les deux concurrents s'entendent. « Lorsqu'un citoyen s'est plaint lors de la campagne d'André Arthur, sa demande a été rejetée. Il faudrait que la réglementation soit claire pour tout le monde. Pas deux poids, deux mesures », ironisait M. Garon.

Appuyant la décision de l'homme politique, la vice-présidente de Radiomédia, Marlène Simard, expliquait que la station aurait tout de même souhaité que M. Garon poursuive ses interventions quotidiennes. « La loi dit que sa participation était correcte puisqu'il ne faisait pas la promotion de sa candidature », précisait-elle.

Après l'annonce de sa démission temporaire, les représentants du CRTC restaient très discrets quant au sort de la plainte. « Si la réponse reçue de la part de Radiomédia est satisfaisante, le dossier sera fermé », commentait Lucie Audet, responsable des communications.

### EN BREF

#### ÉLECTIONS MUNICIPALES À AMQUI Trois candidats en lice

Trois candidats se mesureront le 1<sup>er</sup> novembre pour se faire élire au poste de maire de la Ville d'Amqui, dans la vallée de la Matapédia, afin de remplacer Gaëtan Archambault qui abandonne le poste après 14 ans. Le conseiller sortant Roch Couture tentera sa chance, tout comme l'ex-commissaire industriel Gaëtan Ruest et l'ex-député péquiste Léopold Marquis. Tous trois avaient déposé leur bulletin de candidature depuis quelques semaines. Les six postes du conseil feront également l'objet de luttes. Les cinq autres conseillers sortants tentent de défendre leur siège. Ils sont dans deux cas opposés à deux autres personnes et dans le siège numéro 1, à trois candidats. À New Richmond, dans la baie des Chaleurs, Jean-Marie Jobin, 76 ans, tentera d'entamer un septième mandat au poste de maire. Il devra battre le conseiller sortant Robert Caissy, qui jouait le rôle d'opposition officielle depuis quatre ans. Deux conseillers sortants se retirent et trois autres sont élus sans opposition. À Port-Daniel, Robert McInnis, maire depuis 1979, devra vaincre l'ancien conseiller Denis Langlois pour mériter un sixième mandat. Des élections seront tenues dans quatre sièges. À Sayabec, le maire et ex-préfet de la Matapédia Jean-Yves Pelletier a été réélu sans opposition. Des élections seront nécessaires dans quatre sièges pour compléter le conseil. G. G.

www.lesoleil.com

3 JOURS SEULEMENT!

Samedi, dimanche et lundi  
les 10, 11 et 12 octobre



50%  
DE RABAIS

SUR  
ACCESSOIRES  
DE COUTURE

(SAUF CISEAUX HENCKELS)

Avec 10\$ (avant taxes) d'achat  
de tissus mode saisonniers

\*Du prix régulier. Détails en magasin

BouClair

Plus qu'un simple magasin de tissus!

LE SOLEIL

ABONNEMENT  
686-3344

sur les matelas  
**Sommex**  
à l'achat d'un lit  
Amisco.

50%

Amisco

Pour un temps limité

325, Marais, Ville Vanier  
(coin Pierre-Bertrand)  
**683-0909**

KIT  
ATOUT

Habillez-vous  
de pied en cap  
sans y laisser  
votre chemise  
**Jacob**  
**Annexe**  
Un nouveau  
magasin-entrepôt

**JACOB**  
ANNEXE

MODE POUR FEMMES  
LINGERIE

OUVERTURE LE 7 OCTOBRE

Place Fleur-de-Lys (entrée n° 1) Québec



Y en a qui pensent  
qu'avec l'avènement  
des mégabanes,  
une caisse Desjardins,  
ça fait pas le poids.

Eh bien, quand on sait que Desjardins,  
c'est la force réunie de

1275 caisses,  
Assurances générales des caisses Desjardins,  
Assurance vie Desjardins-Laurentienne,  
Caisse centrale Desjardins,  
Desjardins Federal Savings Bank,  
Développement international Desjardins,  
Disnat,  
Fiducie Desjardins,  
Investissement Desjardins,  
Services de paie Desjardins,  
Valeurs mobilières Desjardins,  
VISA Desjardins, etc.,  
disons qu'une petite caisse,  
ça doit bien peser une mégatonne!

**Desjardins** va de l'avant  
pour 5 millions de membres en mouvement.



**Desjardins**

Semaine Desjardins, du 11 au 17 octobre 1998.  
[www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

# Élections municipales : les dés sont jetés

## Carette réélu à Saint-Georges

LUCE DALLAIRE  
Collaboration spéciale

**SAINTE-GEORGES** — Le maire de Saint-Georges de Beauce, Roger Carette, a été réélu sans opposition.

Le maire Carette, qui réitérait son « offre de services » auprès des contribuables georgiens, complètera son second et dernier mandat sous la bannière du « Développement-Saint-Georges ».

Toutefois, il y aura élection, en novembre dans le district numéro un entre Serge Paquet de l'équipe Carette et André Bisson, lequel se présente indépendant. Les autres conseillers, Murielle Busque et Emmanuel Bourque, Michel Bernard, Simon Roy, Régis Drouin, Jean Perron ont été reconduits dans leurs fonctions. Lily Veilleux se joint à l'équipe en remplacement du siège de Ann Paré.

## Surprise pour le maire à Baie-Comeau

STEEVE PARADIS  
Collaboration spéciale

**BAIE-COMEAU** — Les élections municipales de Baie-Comeau, qui s'annonçaient plutôt tranquilles, ont pris de la couleur alors que quelques heures avant la fin des mises en candidature, le maire sortant Claude Martel a appris qu'il aurait à affronter un adversaire.

Sylvain Turbis, un agent immobilier de Baie-Comeau, a déposé hier midi son bulletin de candidature alors que tout laissait croire que M. Martel serait réélu sans opposition. Fait d'autant plus surprenant, M. Turbis n'a aucune expérience politique.

Le candidat, un ancien militaire qui portait l'uniforme hier pour remettre son bulletin au directeur d'élections, a pensé qu'il ne pouvait pas poser sa candidature. « Je croyais que pour être maire, il fallait être avocat. Quand j'ai su le contraire, je me suis présenté », a candidement avoué M. Turbis, qui a ensuite rétorqué, visible-

ment à l'endroit de M. Martel: « la place d'un avocat est au palais de justice pour devenir juge! ».

Sylvain Turbis n'a pas dévoilé le contenu de son programme électoral. Il compte le faire la semaine prochaine. Mais selon lui, Baie-Comeau n'est pas en bonne santé économique. « Il y a 300 maisons à vendre », lance l'agent immobilier pour expliquer son verdict.

M. Turbis compte pour plus de 22 000 \$ de factures d'électricité impayées auprès de la Ville de Baie-Comeau. Il a été poursuivi plusieurs fois au civil pour des factures impayées. Mais le candidat croit tout de même qu'il présentera une image de bon gestionnaire aux électeurs.

Agacé de cette candidature surprise, Claude Martel a qualifié de mascarade et de farfelu le geste de Sylvain Turbis. « Je pense qu'il s'est inscrit au concours de la meilleure farce au Québec, furent les premiers mots du maire sortant. C'est une honte de voir cette image de Baie-Comeau dans les médias nationaux. On est en démocratie, d'accord, mais il y a tout de même des limites ».

**« Je croyais qu'il fallait être avocat »**

## Deux coups de théâtre en 30 minutes à Rimouski

ERNIE WELLS  
Collaboration spéciale

**RIMOUSKI** — Deux coups de théâtre hier en fin d'après-midi à l'hôtel de ville de Rimouski où en plus d'une entente intervenue *in extremis* dans le conflit des cols bleus, trois candidats se lancent dans la course à la mairie.

Trente minutes avant la fin de la période de mise en candidature au scrutin du 1<sup>er</sup> novembre et la dissolution du conseil sortant, le maire Michel Tremblay confirme une entente de principe avec les 120 cols bleus en grève depuis le 4 juin. Le syndicat a jusqu'au 13 octobre à 17h pour ratifier l'entente.

Puis, autre surprise à 16h30, avec l'apparition d'un menuisier de 29 ans qui dépose son bulletin de candidature à la mairie. Maxime Lavoie fait opposition aux deux candidats connus, le maire sortant Michel Tremblay et l'ex-députée libérale et ex-conseillère Eva Côté. Chez les conseillers, Côme Roy, Suzanne Ouellet-Lauzier, Yves Thibodeau et Gilles Giasson sont élus sans opposition.

À Rimouski-Est, pour la première fois en 17 ans, il y a élection à la mairie entre le maire sortant Gilbert Saint-Laurent et Duncan McCormick.

**Découvrez la nouvelle génération de chaussures confort!**

**Pouliot vous offre des chaussures exclusives auxquelles vous pouvez faire confiance.**

- élégantes
- choix de modèles (de marche ou habillées)
- chaussure souple avec semelle de confort
- peut contenir une orthèse plantaire
- légère et de qualité supérieure

À l'intérieur des chaussures Pouliot, les osselets et les articulations ont plus de liberté de mouvement et sont plus confortables.

**POULIOT**

2990, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy 652-0100



## Les candidats en lice dans la grande région de Québec

**QUÉBEC (LE SOLEIL)** — Voici la liste des candidats de la grande région de Québec qui se disputeront les postes de maires et de conseillers aux élections du 1<sup>er</sup> novembre.

### BOISCHATTEL

**Mairie**: Yvon Côté (indépendant), Jacques Couture (indépendant), Yves Germain (Option Boischatel).

**Équipe Option Boischatel**: Lucie Villeneuve (2), Serge Leblanc, élu (3), Claude Lavoie (4), Denys Racine (5), Martine Giroux-Huot (6).

**Indépendants**: Daniel Lepage (2), Bernard Fournier (4), Denis Nadeau (5), Bernard Nelson (6).

**Aucun candidat dans le district 1.**

### CHARNY

**Mairie**: Gabriel J. Bélanger (Action Charny), Alain Le maire (Vision Charny).

**Équipe Action Charny**: Daniel Guérard (1), Andrée Parent (2), Carole Longpré (3), Carl Brochu (4), Johanne Grenon (5), Richard Quesnel (6).

**Équipe Vision Charny**: Michel Turner (1), Lise Robitaille (2), Jacques Bélanger (3), Richard Ledoux (4), Josette Saint-Pierre (5), Sylvie Collet (6).

**Indépendant**: Madeleine D. Lange (6).

### DONNACONA

**Mairie**: Benoît Caron (indépendant), Denis Denis (indépendant), Paul-Émile Pépin (indépendant).

**Indépendants**: André Patterson (1), Pierre Doré (1), Johanne Normandeau (2), Serge Paquin (2), Armand Caron (3), Réginald Pettitclerc (3), Léo Sauvageau, élu (4), Michel Allard (5), Hélène Giguère (5), Gaston Viger (5), Louis Pépin (6), Roger Plamondon (6).

### LAC-SAINT-CHARLES

**Mairie**: Jean-Claude Bolduc (Vision municipale Lac-Saint-Charles), Jacques Fontaine (Progrès Lac-Saint-Charles 2000).

**Équipe Vision municipale Lac-Saint-Charles**: Donald Rhéaume (1), Richard Bowen (2), Jean Genest (3), Serge Doyon (4), Nicole Laflamme (5), Jacques Borne (6).

**Équipe Progrès Lac-Saint-Charles 2000**: Serge Côté (1), Gaétan Groleau (2), Carol Lachance (3), Éric Leblanc (4), Danielle Bolduc (5), Denis Tessier (6).

**Indépendants**: Olivier Teasdale (4), Denys Pelletier (4), Jos Cloutier (5).

### LÉVIS

**Mairie**: Denis Guay (Équipe du Progrès), Jean Garon (Ralliement populaire de Lévis).

**Équipe du Progrès**: Jean-Paul Gaumond (1), Micheline Berberri (2), Steve Dorval (3), Elisabeth Léveillé (4), Gilles Lehouillier (5), Pierre Hébert (6), André Hamel (7), David L. Christopher (8), Lise Bourgault (9), Jean-Claude Bouchard (10).

**Équipe Ralliement populaire de Lévis**: Colombe Roger-Côté (1), Andrée Minville (2), Laurent Lampron (3), Denis Roy (4), Jean-Marc Lessard (5), Claire Bégin (6), Robert Monette (7), Denis Sonier (8), Richard Daignault (9), Gaston Cadrin (10).

**Indépendants**: Gilles Dubord (3), Hugo Bernier (4), Jacques Boutin (6), Renée Veilleux (8), Guy Morency (9), François Dumas (9).

### SILLERY

**Mairie**: Paul Shoiry (Action Sillery), réélu.

**Équipe Action Sillery**: V. Simon Morency, élu (1), Renée De Billy (2), Robert Delaney, élu (3), Lucie Bigué (4), Daniel Tardif (5), Nadia De Toni (6).

**Indépendants**: François Lamarre (2), Yvan Cossette (4), Charles Godbout (5), Denis Morneau (6), Olivier D'Austane (6).

### VAL-BÉLAIR

**Mairie**: Claude Beaudoin (Progrès Val-Bélaire), Odette Gagnon (Regroupement démocratique des citoyens de Val-Bélaire), Patrice Robitaille (Renouveau Val-Bélaire), Jean-Marie Matte (Vision Val-Bélaire).

**Équipe Progrès Val-Bélaire**: Roger Naud (1), Claude Beupré (2), Louis Ouellet (3), Daniel Chouinard (4), Denis Lajeunesse (5), Emmanuel Côté (6), Roger Larouche (7), Jacques Létourneau (8).

**Équipe Regroupement démocratique des citoyens de Val-Bélaire**: Rosaire Ouellet (1), Diane Boudreault (2), Denis Bélanger (3), Claude Morency (4), Gilles Gendron (5), Renée Laflamme (6), Huguette Lamontagne (7), Claude Gendreau (8).

**Équipe Renouveau Val-Bélaire**: Gaétane Morin (1), Marc Langlois (2), Gérard Dumoulin (3), Patrick McLean (4), Roland Cantin (5), Gaétan Lafrance (6), Gilles Hinse (7), Denis R. Boivin (8).

**Équipe Vision Val-Bélaire**: Adrien Laperrière (1), Denis Légaré (2), Arsène Patenaude (3), Réjean Marier (4), Jean-Marie St-Pierre (5), Gilles Angers (6), Louiselle Milliard (7), Diane Bourbeau (8).

**Indépendants**: Tony Duchesne (1), André Desforges (1), Michel Tremblay (5), Michel Labonté (7) et Yves Bolduc (8).

# MÉGA CHOIX À BAS PRIX

**OUVERT LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCE DE 11h à 17h**

**CHAISE ÉCONOMIQUE** 39<sup>95</sup>  
HAUTEUR DU SIÈGE À RÉGLAGE MANUEL. DISPONIBLE EN NOIR, GRIS OU BOURGOGNE. PRIX SUGG. 72\$

**AVEC AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR** 59<sup>95</sup>  
PRIX SUGG. 105\$

**POSTE INFORMATIQUE** 69<sup>95</sup>  
FINI CHÊNE BLANC. DIMENSION: 16" P X 40" L X 28" H. PRIX SUGG. 115\$

**FAUTEUIL OPÉRATEUR** 109<sup>95</sup>  
DISPONIBLE EN NOIR, GRIS OU BOURGOGNE. PRIX SUGG. 205\$

**POSTE INFORMATIQUE** 89<sup>95</sup>  
FINI CAJOU OU HÊTRE. DIMENSION: 19 3/4" P X 29 3/4" L X 53 3/8" H. PRIX SUGG. 165\$

**POSTE INFORMATIQUE** 189<sup>95</sup>  
FINI CÈRE OU CRÈME. DIMENSION: 23 1/2" P X 47 1/2" L X 56" H. PRIX SUGG. 325\$

**CHAISE OPÉRATEUR** 89<sup>95</sup>  
DISPONIBLE EN NOIR, GRIS OU BOURGOGNE. PRIX SUGG. 155\$

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES

LIVRAISON GRATUITE\*\*

FOURNITURES DE BUREAU  
**DENIS**

www.denis.gc.ca

**QUÉBEC**  
1415, BOUL. CHAREST OUEST  
**682-3113**

LUNDI AU VENDREDI: DE 9H30 À 17H30  
SAMEDI: DE 9H00 À 17H00

Vaste choix dans nos 5 salles de montre

**LAVEL** 2990, boul. Le Corbusier **336-8113**  
**BROSSARD** 7503, boul. Taschereau D **656-4840**  
**TROIS-RIVIÈRES** 2450, boul. Des Recollets **376-2538**  
**OTTAWA** 850, av. Industrial **739-8900**

LA CAPITALE ET SES RÉGIONS

# L'avocate Lepire remise en liberté

RICHARD HENAUULT  
Le Soleil

QUÉBEC — Comme à Montréal, mercredi, l'avocate Carole Lepire a obtenu hier une mise en liberté provisoire. Les mêmes conditions lui ont été imposées. La procureure de la Couronne, M<sup>me</sup> Nadine Dubois, n'avait pas d'objection à cette mise en liberté. Elle a suggéré les conditions, et le juge Michel Auger les a acceptées.

À Montréal, M<sup>me</sup> Lepire fait face à 15 chefs d'accusation pour des infractions qui auraient été commises à Joliette, Sorel et dans la métropole. La semaine

dernière, à Québec, elle a été accusée de complot et de trafic de stupéfiants au pénitencier de Donnacona. Il s'agissait de cocaïne et de haschisch.

Les conditions consistent d'abord en un dépôt de 1000\$ même si le montant, aussi exigé à Montréal, n'a pas encore été déposé. De plus, Carole Lepire, une Montréalaise de 44 ans, doit souscrire un engagement personnel de 2000\$.

Toujours représentée par M<sup>me</sup> Nathalie Duchesne, la prévenue s'est vu interdire toute communication

avec deux présumés complices, Daniel Lesage et Richard Cardin, ce dernier étant détenu au pénitencier de Donnacona. Il doit être accusé prochainement, a indiqué M<sup>me</sup> Dubois.

D'ailleurs, Carole Lepire s'est aussi vu interdire par le juge Auger de se rendre dans un centre de détention, qu'il soit fédéral ou provincial. Enfin, entre 23 h et 7 h, elle devra se trouver chez elle ou chez sa mère, à Québec.

La communication de la preuve aura lieu le 28 octobre.



Carole Lepire

# SAISSANT!

Sur terre comme dans les airs

## LA SENSATION CANYON!

- Trois ponts suspendus
- Sentiers pédestres sécuritaires et faciles d'accès
- Points d'observation avec présentoirs d'interprétation
- Service de navette
- Service de restauration
- Aires de pique-nique
- L'attraction géologique la plus spectaculaire de Québec!
- Plus de 100 000 visiteurs à chaque année!
- Une randonnée pédestre inoubliable!

Cet automne, des couleurs et des oies!



Venez visiter le Canyon Sainte-Anne et prolongez votre balade en observant l'arrivée des oies blanches sur la Côte de Beaupré!



CANYON  
SAINTE-ANNE  
25 ANS  
DE SENSATIONS

Route 138 Est, Beaupré, téléphone : (418) 827-4057  
À 5 minutes de la Basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré

**3 JOURS SEULEMENT!**  
Samedi, dimanche et lundi  
les 10, 11 et 12 octobre

"Je suis tiré à quatre épingles"

**50% DE RABAIS!**

**SUR ACCESSOIRES DE COUTURE**  
(SAUF CISEAUX HENCKELS)

Avec 10\$ (avant taxes) d'achat de tissus mode saisonniers  
\*Du prix régulier. Déliv. en magasin.

**Bouclair**  
Plus qu'un simple magasin de tissus!

**IMPLANTS DENTAIRES**

Titane, procédé nouveau et approuvé pour le marché.  
INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHE DENTAIRE - ICRD  
(Corporation à but non lucratif, Centre de recherche agréé)  
SÉLECTION DES PARTICIPANTS - RECHERCHE CLINIQUE AU QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS: Retourner le formulaire rempli afin de recevoir la documentation vous expliquant les avantages, les procédures ainsi que les frais reliés. Vous serez invités à participer, selon les places disponibles, aux divers projets de recherche sur implants dans les régions de Montréal et de Québec.

FORMULAIRE POUR RENSEIGNEMENTS - ICRD  
Implants dentaires - Recherche clinique au Québec - Sélection des participants

NOM: \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_ Résidence  
ADRESSE: \_\_\_\_\_ (Ville) \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_ Bureau

Cochez l'information propre à votre situation:  
 Édentation complète à la mâchoire inférieure - COMPLET POUR CE PROJET  
 Édentation partielle (région(s) postérieures inférieures (deux dents adjacentes ou plus))

RETOURNEZ À: ICRD, Mme G. Houde, Boîte postale 8865, Sainte-Foy (Québec) G1V 4N7

**CET HIVER VOUS AUREZ CHAUD**

Notre série *Versatile*  
Économie et versatilité: plusieurs options

Quelques modèles en liquidation sur le plancher

**989\$**  
Installation incluse  
Comprenant 12 pi. de cheminée

6 MOIS SANS INTÉRÊT

• ÉCONOMIQUE  
• SÉCURITAIRE  
• EFFICACE  
• PROPRE

Le poêle à l'huile

**LA PLUS GRANDE SALLE DE MONTE À QUÉBEC**  
**LE CENTRE DE LA CHALEUR**  
5830, boul. Pierre-Bertrand Nord, Québec  
**628-2241** Détenneur de licence d'entrepreneur

**LE SOLEIL**  
ABONNEMENT 686-3344

**R**

**ROUSSEAU**  
ARMOIRES & BOISERIES

DIVISION ANDRÉ ROUSSEAU CONSTRUCTION

**35 ANS D'EXPÉRIENCE**

**Rendez-vous...**  
À notre nouvelle salle de montre

Pour un coup de neuf à vos armoires de cuisine ou votre vanité de salle de bains, venez rencontrer les experts de Rousseau Armoires et Boiseries. André Rousseau, le nom d'excellence en construction depuis 35 ans! Apportez vos plans et devis ou confiez votre projet des en main à nos spécialistes en architecture, design et ébénisterie.

- Conception et fabrication d'armoires de cuisine et de salle de bains
- Meubles intégrés sur mesure
- Résidentiel et commercial
- Estimation gratuite
- Prix compétitifs

Heures d'ouverture  
Lundi au vendredi de 8h à 17h  
Samedi de 10h à 16h  
Dimanche de 13h à 16h

**843-4242**  
André Rousseau...  
la référence en construction!

2375, DE CELLES, QUÉBEC, PARC MÉTROBEC

**CUIRS IRRÉSISTIBLES**

Découvrez le plus vaste choix de canapés et fauteuils et profitez d'un rabais exceptionnel de **20%\***

**LA GALERIE DU MEUBLE**  
DÉCORATION INTÉRIEURE

ROCHE-BOBOIS  
9, rue Courcellette  
Québec, 681-4101

RIVE-SUD  
170, rue Kennedy  
Lévis, 838-9982

www.lagalerieformeuble.com  
1 800 465-2277

Heures d'ouverture : Lundi au mercredi 9 h à 17 h 30, Jeudi et vendredi 9 h à 21 h, Samedi 9 h à 17 h, Dimanche 12 h à 17 h.

Certains articles présentés sont en quantité limitée et peuvent différer d'un magasin à l'autre.

# Un policier de Lévis blâmé par le comité de déontologie

ISABELLE MATHIEU  
Le Soleil

QUÉBEC — L'agent Gilles Boutin de la police de Lévis est blâmé par le comité de déontologie po-

licière pour avoir émis un constat d'infraction sans avoir constaté lui-même ladite infraction. L'agent Boutin s'est rendu au 170, côte du Passage à Lévis le 2 septembre 1995 pour prendre la déposition de Yves Desjardins, un propriétaire

qui reprochait à un de ses locataires, Normand Lavoie, de se promener sur le stationnement de son immeuble avec un VTT sans permission et sans casque de sécurité.

L'avocat du Commissaire a fait valoir que « le policier avait manqué à son devoir de probité en indiquant qu'il avait personnellement constaté les faits alors que dans la réalité, ce n'était pas le cas. »

Le comité a toutefois pris en compte comme facteur atténuant le fait que la méthode utilisée par l'agent Boutin ne différait pas de la façon de faire de tous les membres du corps policier. Cette méthode a toutefois été modifiée depuis la décision du Comité le 23 juillet.

En considérant l'absence d'antécédents déontologiques de Gilles Boutin, le Comité de déonto-

logie policière impose deux blâmes et une réprimande à l'agent.

## TROIS POLICIERS ABSOUS

Par ailleurs, deux policiers et une policière de la Sûreté municipale de Québec sont complètement absous par le comité de déontologie policière. Les agents Martin Bussières, Marie-Josée Dostie et Michel Couturier n'ont pas utilisé une force excessive, ni manqué de politesse ou fait preuve de négligence à l'égard de la santé de Denis Guérin.

M. Guérin avait été arrêté pour désordre le 15 juillet 1995 alors qu'il se trouvait en état d'ébriété dans le secteur des rues Dorchester et Saint-Joseph. Il reprochait aux policiers de l'avoir rudoyé et d'avoir refusé de lui fournir des soins de santé à son arrivée à la centrale.

Hôtel Plaza Universel  
3031, boulevard Laurier, Sainte-Foy  
(angle Lavigerie)  
Mercredi 14 octobre 1998  
18 h à 21 h

ENTRÉE  
GRATUITE

BILLET  
PRIVÉLÉGIÉ  
Regroupement des  
collèges privés

## UNE SOIRÉE PRIVÉLÉGIÉE

Le Regroupement des collèges privés, de niveau collégial, de la région de Québec, vous invite à une soirée d'information qui aura lieu le mercredi 14 octobre, de 18h à 21h à l'Hôtel Plaza Universel.

CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY  
COLLÈGE BART  
COLLÈGE DE LÉVIS  
COLLÈGE MÉRICI  
COLLÈGE O'SULLIVAN  
PETIT SÉMINAIRE DE QUÉBEC  
COLLÈGE JEAN-DE-BRÉBEUF (Montréal)  
COLLÈGE LAFLÈCHE (Trois-Rivières)  
INSTITUT TECCART (Montréal)

Formation préuniversitaire (DEC)  
Formation professionnelle (DEP)  
Formation technique (DEC)  
Formations collégiales (DEC) et universitaire (BAC) intégrées

Venez nous rencontrer!

1400190

NOTRE PROMOTION SPÉCIALE SE POURSUIT

# ON DONNE LA CHANCE AUX COUREURS!



SQUASH

CONDITIONNEMENT  
PHYSIQUE

WORKOUT

## 1 MOIS D'ABONNEMENT GRATUIT!

AUCUNS FRAIS D'ADHÉSION

\*Applicable sur un abonnement annuel.

INFORMEZ-VOUS DU PLAN **extreme**

COMPLEXE RÉCRÉOSPORTIF



**ENTRAIN**  
A votre santé!

Publicis Stratégie & Publicité inc.

PLACE DE LA CITÉ TÉL.: 658-7771

# À VANIER MAINTENANT OUVERT

## DF MAGASIN ENTREPÔT DONAT FLAMAND

La qualité DF directement du manufacturier



7000 pieds carrés  
de portes et fenêtres  
DE QUALITÉ

à prix

**ENTREPÔT**

- Fenêtres de bois
- Fenêtres de PVC
- Portes patio
- Portes d'acier
- Portes terrasse

(quantités limitées sur tous les produits)

**HEURES D'OUVERTURE:**

Lundi au mercredi: 8h à 18h  
Jeudi et vendredi: 8h à 21h  
Samedi: 10h à 15h

ESTIMATIONS  
GRATUITES

CERTIFICATION  
**ISO 9002**  
DONAT FLAMAND

Livraison disponible  
sans frais dans la grande région de Québec

25 ANS  
EN TOUTE  
CONFIANCE

909, Pierre-Bertrand sud, Ville de Vanier, tél. : 684-9993

# Changez votre siège de télé pour un télésiège



Découvrez « La Belle et La Bête »  
À compter du 10 octobre, découvrez  
toutes nos nouveautés pour  
1998-1999 et abonnez-vous à  
la station tous les jours entre 9 h 00 et  
16 h 00. Tarifs prévente jusqu'au  
1<sup>er</sup> novembre.

C'est la vente présaison  
On vous attend!  
Rabais sur les abonnements.  
Cours de ski et de planche à neige.  
Tous les jours de 10 h à 16 h,  
jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre. L'Ultime  
Bazar jusqu'au 8 novembre.

Imaginez au programme

Un nouveau propriétaire,  
Resorts of the Canadian Rockies.  
Un « snowpark » de 15 acres réparti  
à plusieurs endroits sur la montagne.  
Des conditions toujours à leur  
meilleur. Abonnements en vente  
jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1998.

Mont-Sainte-Anne  
LA BELLE & LA BÊTE

(418) 827-4561 poste 337 • 1 800 261-SKIS  
www.mont-sainte-anne.com  
service@mont-sainte-anne.com

RELAIS  
CENTRE DE SKI ET DE PLANCHE

(418) 849-1851  
www.skirelais.com

Stoneham  
STATION SKI TOURISTIQUE

(418) 848-2411 • 1 800 463-6888

Abonnez-vous maintenant pour occuper une place de choix

# Agnès Maltais confronte Gérald Larose

## La Régie régionale défend sa position

LAURA-JULIE PERREAULT  
Le Soleil

QUÉBEC — « C'est faux que c'est un retour à la case départ, que c'est un gaspillage et que l'on n'a pas consulté. » Une après l'autre, la présidente de la Régie régionale de la santé, Agnès Maltais, a tenté de désamorcer les attaques de Gérald Larose relativement à l'établissement du centre mère-enfant au CHUL.

Jeudi soir, lors d'une rencontre avec les employés syndiqués de l'hôpital Saint-François d'Assise, le chef de la CSN avait déploré la nouvelle décision de la Régie de retirer le projet du centre hospitalier de la basse-ville pour le relocaliser à Sainte-Foy.

Ce dernier soulignait que près de 1,2 million \$ ont déjà été dépensés pour le projet et qu'un tel revirement entraînera le déplacement de 300 employés.

M<sup>me</sup> Maltais rétorquait hier que les fonds avaient été utilisés pour rénover les salles d'obstétrique qui en avaient grand besoin.

Elle ajoutait que des considérations d'ordre financier étaient à l'origine du changement de cap de la Régie. « Il faut mettre un terme à la dispersion des soins surspécialisés. Il ne faut pas se le cacher, c'est très dispendieux », expliquait-elle en justifiant ce qu'elle considère comme une proposition et non pas une décision arrêtée.

Les audiences publiques qui doivent avoir lieu le 14 et le 21 octobre permettront d'ailleurs à la po-

pulation de donner leur opinion sur le plan de consolidation des services, rédigé par le conseil d'administration de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Québec. Advenant une forte opposition, M<sup>me</sup> Maltais se dit prête à ajuster son tir.

« Dès la semaine prochaine, je vais rencontrer les employés de Saint-François d'Assise pour discuter de la proposition. Mais je ne veux pas que ça se fasse dans un climat de confrontation », continuait la présidente qui disait comprendre les inquiétudes du personnel qui a « perdu un rêve ».

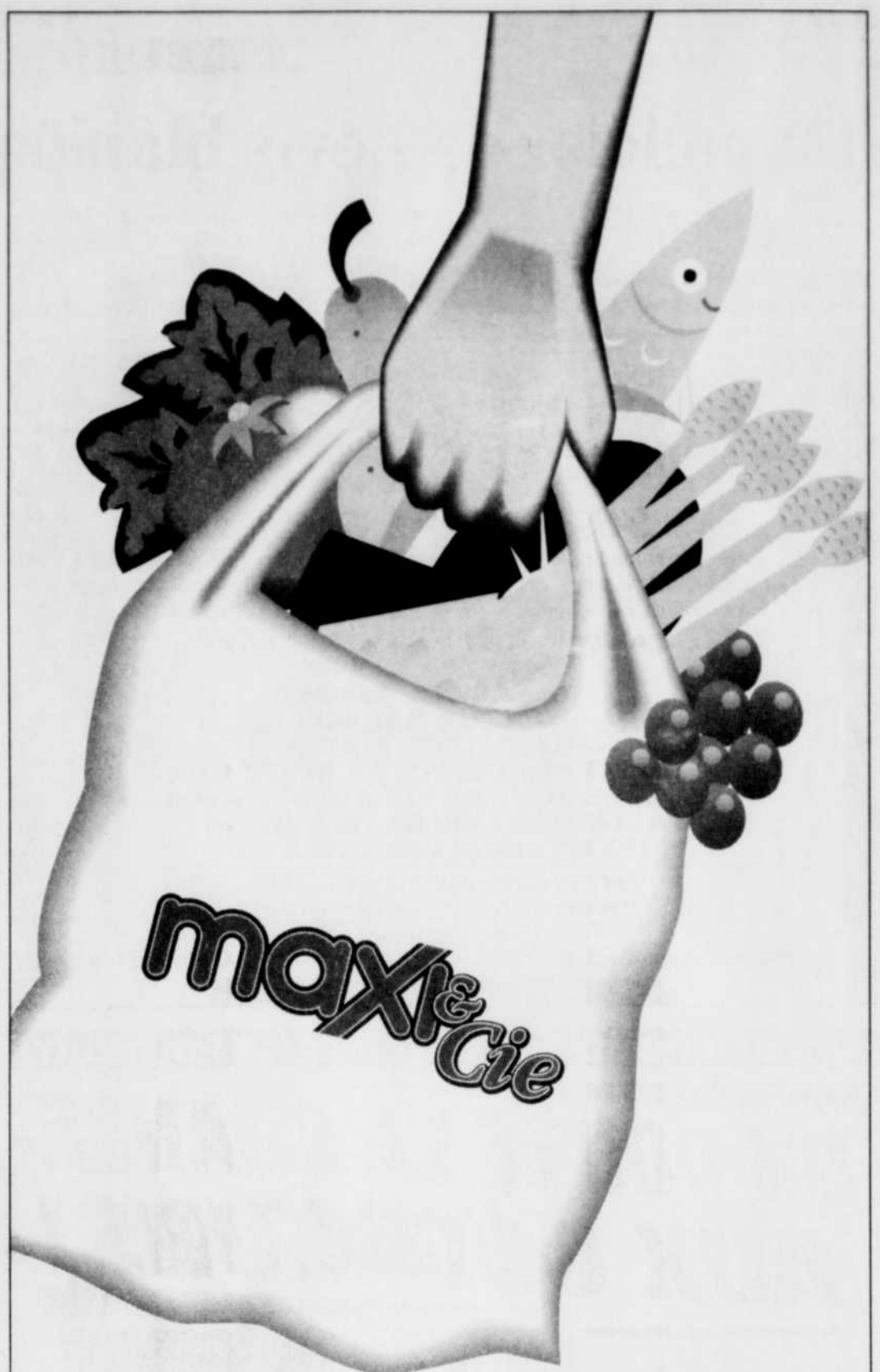
Plus tôt dans la journée hier, un groupe d'entre eux, accompagnés des délégués du Conseil confédéral de la CSN, ont tenu une manifestation d'environ dix minutes devant le centre François-Charon. « Les gens doivent comprendre que la survie de Saint-François d'Assise ne dépend pas du centre mère-enfant », continuait-elle. « Notre plan de consultation certifie que tous les hôpitaux et les services d'urgence de la région vont demeurer ouverts ».

### DERNIERS MILES

Présidente de la Régie depuis près d'un an, M<sup>me</sup> Maltais expliquait qu'elle ne sera plus à son poste lors de l'adoption du plan de consolidation. Après les consultations publiques, elle compte donner sa démission afin de se présenter à l'investiture du Parti québécois dans le comté de Taschereau, le 2 novembre.



Agnès Maltais



maxiCie

# Dorénavant, le service d'emballage, c'est compris!

Toujours à l'écoute de vos besoins,  
nous offrons maintenant  
le service d'emballage aux caisses.

maxiCie

LE PANIER D'ALIMENTATION LE MOINS CHER, JOUR APRÈS JOUR.

3111, avenue Watt, Ste-Foy

**Urgent besoin  
d'une remise  
en forme?**  
Cliquez à la bonne adresse  
[www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com)  
et prenez contact  
avec des  
**spécialistes  
sur mesure**



**Centraide  
Québec**  
A l'aide des gens d'ici  
PRÊTONS MAIN-FORTE À  
142 ORGANISMES LOCAUX  
418-660-2100

**3 JOURS SEULEMENT!**  
Samedi, dimanche et lundi  
les 10, 11 et 12 octobre



**SUR  
ACCESSOIRES  
DE COUTURE**  
(SAUF CISEAUX HENKELS)

Avec 10\$ (avant taxes) d'achat  
de tissus mode saisonniers

\*Du prix régulier. Détails en magasin

**BouClair**  
Plus qu'un simple magasin de tissus!

**Beaucoup plus qu'un  
chauffeur...**

**Déplacements  
d'affaires  
VIP**

Toujours prêt à vous transporter où bon vous semble...

**Guy Samson Limousines Imm**  
Jour 655-6820 Soir et fin de semaine 652-7316

**Se ressourcer avec l'art!**

**Atelier de croissance et  
expression créatrice**

**« Explorer sa vision  
avec le collage »**

(Aucune expérience artistique n'est requise)  
Québec: dimanche 18 octobre 1998  
de 9 heures à 17 heures

À venir: 6, 7 et 8 novembre 1998  
« À la rencontre de Soi par le Masque »

Réservez dès maintenant, places limitées: 682-2636

**Marylène Drouin**

Monture  
G.A 250

Lentilles  
organiques  
**Nikon**

Avocate  
Tremblay Bois  
Mignault Lemay

porte maintenant  
des lunettes de  
Jacques Langlois

**50%**

**JACQUES  
Langlois**  
OPTICIEN

Comme toujours Jacques Langlois offre  
un rabais de 50% sur les montures à  
l'achat d'une lunette complète  
(sauf quelques exceptions).

**Aucun paiement avant 6 mois**  
(facultatif)

LIMOILOU 455, 3<sup>e</sup> Avenue 523-6690  
MAIL CENTRE-VILLE 460, St-Joseph Est 529-9351  
SAINTÉ-FOY 1113, route de l'Eglise 659-3616

Examen de la vue par des optométristes sur place



*Prenez du lait pour bien  
commencer votre journée.*

*Après tout, il vous a  
permis de bien commencer  
votre vie.*



*Jamais sans mon lait*

# L'émule de Fabrikant demeure détenu

## La seule conclusion possible, dit le juge

RICHARD HÉNAULT  
Le Soleil

QUÉBEC — Pour la protection et la sécurité du public en général, et des trois présumées victimes en particulier, le juge Carol St-Cyr a ordonné la détention préventive de Jacques Lau-

rendeau, l'individu accusé d'avoir proféré des menaces de mort à trois professeurs de l'université Laval. Compte tenu de la preuve faite devant lui au stade de l'enquête sur cautionnement, le magistrat a estimé que c'est la seule conclusion à laquelle il pouvait en arriver. « On ne peut exclu-

re la terreur éprouvée par les trois professeurs, dont un a songé à démissionner », a dit le juge St-Cyr.

Selon le tribunal, le procureur de la Couronne, M<sup>e</sup> Michel Fortin, a réussi à lui démontrer le potentiel de dangerosité de Laurendeau. À l'opposé, l'avocat du prévenu, M<sup>e</sup> Marc Robert, n'a pu apporter la preuve d'aucun encaquement pour Laurendeau. Il n'a pu amener en preuve que le témoignage de ce dernier exprimant ses bonnes dispositions. Selon la défense, il n'y a aucun danger tant que Laurendeau dispose encore de moyens légaux pour faire valoir son point de vue.

Dans ses nombreux écrits adressés tant aux professeurs qu'aux cégépiens, Laurendeau a régulièrement fait allusion à Valéry Fabrikant et au drame survenu à l'université Concordia. Détenteur d'une maîtrise en biologie et âgé de 39 ans, Laurendeau est en guerre contre l'université Laval depuis huit ans, prétendant se battre contre la « falsification des critères d'évaluation ».

Dans un mémoire présenté à la Cour suprême, la semaine dernière, Laurendeau conclut que « la seule solution qui reste à l'enfant pauvre, c'est de retourner chez lui avec ses dettes, ou de tuer les professeurs ». Durant sa longue bataille, l'individu a tenté de se suicider à deux reprises.

Le juge St-Cyr a dit avoir été « fortement impressionné » par le témoignage du psychiatre Richard Laliberté. Celui-ci a diagnostiqué un délire de persécution chez Laurendeau. La potentialité de violence décelée par le médecin rend la situation inquiétante, de trancher le tribunal.

Après avoir entendu le juge St-Cyr rendre sa décision, Laurendeau a voulu présenter une « requête ». Il a mentionné que l'enfant de son avocat fréquent l'université. Si celui-ci est victime comme lui d'une « falsification de ses résultats », il fera face à l'échec, a affirmé Laurendeau.

Son avocat se trouvera alors devant l'alternative de sauver son enfant ou de sauver son client. « C'est clair qu'il choisira son enfant et que je subirai un préjudice évident », a soutenu l'individu sans aller plus loin.

Le prévenu, qui ne possède pas d'antécédents judiciaires, reviendra en cour le 14 octobre afin de fixer une date pour la tenue de son enquête préliminaire.

### Nominations



De gauche à droite:  
Martin Létourneau, c.a.  
René Bégin, c.a.  
Jean-Pierre Vézina, c.a.

Monsieur André Lemieux, c.a., associé directeur de Lemieux Nolet, comptables agréés, est heureux d'annoncer la nomination de messieurs Martin Létourneau, c.a., René Bégin, c.a., et Jean-Pierre Vézina, c.a., à titre d'associés.

Martin Létourneau, c.a., œuvre au sein de l'équipe de vérification. Il possède une vaste expérience comme conseiller financier auprès des PME et des particuliers.

René Bégin, c.a., affiche une solide expertise en planification fiscale des particuliers et des sociétés, ainsi que dans le domaine des réclamations de crédits d'impôts relatifs aux activités de recherche scientifique et du développement expérimental.

Jean-Pierre Vézina, c.a., a développé une expertise particulière en vérification, financement et conseils financiers auprès de particuliers, d'entreprises et principalement pour les sociétés œuvrant dans les secteurs culturel et coopératif.

Lemieux Nolet, comptables agréés est une société en nom collectif, solidement implantée sur la Rive-Sud depuis plus de 50 ans, regroupant une quarantaine de professionnels. Elle offre l'éventail complet des services comptables, incluant notamment la fiscalité, l'achat, la vente, l'évaluation et l'analyse de la rentabilité d'entreprises, les conseils en stratégie de placement, le financement et la gestion d'entreprises, le recrutement de cadres, la planification financière et de retraite, fiscale et successorale, ainsi que la tenue de livre informatisé.



5020, boulevard de la Rive-Sud  
Lévis (Québec) G6V 4Z6  
(418) 833-2114

## 3 JOURS SEULEMENT!

### Samedi, dimanche et lundi

#### les 10, 11 et 12 octobre



# SUR ACCESSOIRES DE COUTURE

(SAUF CISEAUX HENCKELS)

Avec 10\$ (avant taxes) d'achat de tissus mode saisonniers

\*Du prix régulier. Détails en magasin

# Bouclair

Plus qu'un simple magasin de tissus!

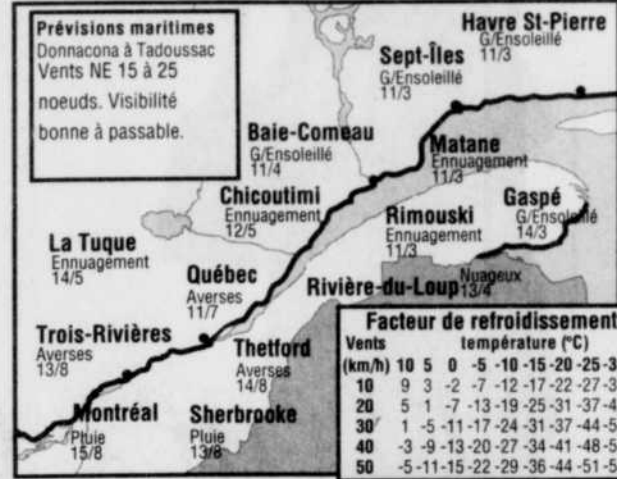
### MÉTÉO

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN	LUNDI
	Maximum aujourd'hui: 11 Minimum à nuit: 7 Nuageux avec 60% de probabilité d'averses. Vents nord-est de 20 à 40 km/h.	Maximum le jour: 13 Minimum la nuit: 5 Nuageux avec 60% de probabilité d'averses. Vents nord-est de 15 à 30 km/h.	Nuageux avec éclaircies. Max: 12 Min: 4
<b>MARDI</b>			
Nuageux avec éclaircies. Max: 12			



Front froid Front stationnaire Front chaud Creux  
B Basse pression H Haute Pression

### PRÉVISIONS RÉGIONALES



### ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier: 14	06h55	Durée du jour: 11h14	18h09
Minimum hier: 4	Indice UVB: 3.0		Bas
Normale le jour: 11	Coup de soleil (en minutes): 60 30 15 10		
Normale la nuit: 2	2 4 6 8 10		
Record max. pour auj.: 22 1969	12 oct. 20 oct. 28 oct. 04 nov.		
Record min. pour auj.: -5 1979	Lune: lever: 22h02 coucher: 12h31		
<b>Neige (jusqu'à 13h00 hier)</b>			
Ce mois-ci: 0 cm			
L'an dernier: 0 cm			
Cet hiver: 0 cm			
Hiver dernier: 0 cm			

État des routes — Info-travaux, 648-7766

## HÂTEZ-VOUS ! LE SOLDE PREND FIN LE 18 OCTOBRE !

# Le Solde des Couleurs

## Regal

**GRATUIT**  
Aucuns Frais Additionnels Pour Les Couleurs

Cet automne, plongez-vous dans un monde de couleurs grâce à la cascade des nuances classiques et contemporaines, au fini de votre choix, des peintures Regal de Benjamin Moore... qui sont maintenant offertes en solde.

**Apprêt Tout**  
• Apprêt super adhésif.  
• Produit d'intérieur/d'extérieur.  
• Latex 100% acrylique.  
• Excellent pouvoir couvrant.

29<sup>99</sup>\$

**Regal-AquaPerle**  
• Peinture convenant plus particulièrement aux cuisines, salles de bain et chambres d'enfants.  
• Email latex fini perlé.

35<sup>99</sup>\$

**Regal-AquaVelvet**  
• Peinture aux multiples usages pour les murs et les moulures.  
• Fini décoratif, lavable et peu lustré.

35<sup>99</sup>\$

**Regal-AquaGlo**  
• Magnifique fini semi-lustré: Peinture pour les moulures, les portes, le mobilier et les murs.  
• Fini résistant et lavable.

35<sup>99</sup>\$

**Peinture à plafond Muresco**  
• Peinture idéale pour les surfaces en plâtre, piascoplatre, matériaux insonorisants, ainsi que pour la plupart des autres surfaces.  
• Beau fini mat, qui élimine les reflets éblouissants au plafond.

24<sup>99</sup>\$

UNE TOUCHE DE GÉNIE

**PEINTURES Benjamin Moore**

**Passez chez le marchand expert Benjamin Moore de votre quartier.**

**Peinture sur mesure**  
3291, chemin Ste-Foy (Galerie Duplessis) Sainte-Foy 650-3535

**Henri Jean et Fils**  
270, boul. Mailoux Rivière-Malbaie 665-1267

**Décoration Guy Verret**  
250, boul. Ste-Anne Beauport - 667-0067

**Décoration Lamontagne**  
1100, boul. Chaudière (Mail Cap-Rouge) Cap-Rouge - 659-3611

**Clinique de la couleur**  
8995, 1<sup>re</sup> Avenue Charlesbourg 622-0007

**Centre de peinture André Morin**  
850, Pierre-Bertrand, local 200 Vanier 687-0252

**Les Boiseries Lussier et Fils**  
40, rue Soumande Québec 647-1704

**Décor Tapis Simon**  
5750, boul. Étienne-Dallaire Lévis 833-4818

**Décoration de la Falaise**  
2485, chemin St-Louis local 205 Sillery - 656-9971

**Décoration Mar. Jo**  
900, Route Lagueux St-Etienne - 831-8434

**Le Chalet du tapis**  
114, St-Jacques St-Raymond - 337-2455

**Caroline Turmel décorateur ensemble**  
169-A, boul. Laurier Laurier-Station - 728-3308

**Leopold Bouchard Inc.**  
2324, boul. de la Rive-Sud St-Romuald - 839-9538

**Charles E. Bédard**  
216, St-Louis Loretteville - 842-3667

**Charles E. Bédard**  
860, boul. du Lac Lac-Beaufort - 849-3667

**Quincallerie Limolou**  
1266, 3<sup>e</sup> Avenue Limolou - 522-3766

**Charles N. Paquet Ltée**  
485, rue Franklin, Québec 683-3418

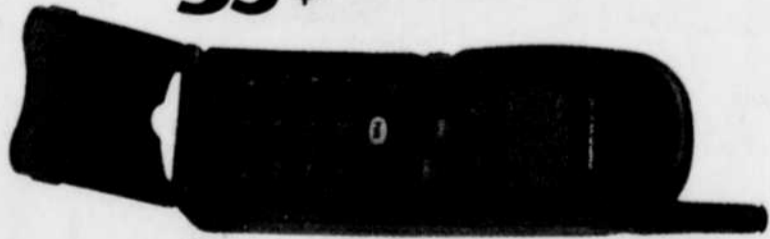


**C'est plus facile  
de répondre  
avec le sourire  
quand on sait que  
c'est gratuit.**

**500 appels entrants:  
première minute  
gratuite**

En tant que téléphone mobile, le Plus, c'est la simplicité en personne. Sa seule excentricité? Chaque mois, il vous donne la première minute des 500 premiers appels entrants, tout à fait gratuitement. Pas mal, vu qu'il ne coûte pas cher en partant. Venez donc découvrir le Plus. On va vous accueillir avec plaisir.

**350 minutes\*  
35\$ par mois**



**le Plus**  
SCP numérique

www.bellmobilite.ca  
1 877 491-PLUS

**Bell Mobilité**<sup>MD</sup>  
Communiquez comme personne

\*100 minutes en tout temps, 250 minutes soirs et week-ends. Taxes, options additionnelles et autres frais en sus. Sous réserve d'approbation de crédit, de modification, d'annulation ou de prolongation sans préavis. Détails en magasin. Photo non contractuelle.

**CENTRES DE  
COMMUNICATION  
PERSONNELLE**

**Québec**  
Centre Cellulaire Charest  
Tél.: (418) 687-2121

La CelluBoutique  
Les Galeries de la Capitale  
Tél.: (418) 627-8962

**Ste-Foy**  
La CelluBoutique  
Tél.: (418) 650-1000

Bell Mobilité Laurier  
Place Laurier  
Tél.: (418) 659-3400

**CENTRES CELLULAIRE PLUS**

**Chicoutimi**  
Cellulaire Chic enr.  
Tél.: (418) 696-0506

**Cellulaire Chic**  
Place du Royaume  
Tél.: (418) 696-4464

**Québec**  
Bell Mobilité Hamel  
Tél.: (418) 871-7776

**AGENTS AGRÉÉS**

**Alma**  
Cellulaire Chic  
Tél.: (418) 668-7771

**Beauport**  
Inter Cellulaire enr.  
Tél.: (418) 660-9909

**Chicoutimi**  
Le Maître du Cellulaire  
Tél.: (418) 690-9300

**Jonquière**  
Cellulaire Chic  
Tél.: (418) 695-3105

**Lévis**  
La CelluBoutique  
Rive-Sud  
Tél.: (418) 837-0222

Novicom Technologies  
Tél.: (418) 838-3999

**Québec**  
C.B.C.I Télécom  
Tél.: (418) 626-1800

C.T.M. Québec  
Tél.: (418) 627-6000

**La Clef de Sol**  
Tél.: (418) 627-0840

**Rivière-du-Loup**  
La CelluBoutique  
Tél.: (418) 868-8888

**Robertsonville**  
Le Pro du CB Inc.  
Tél.: (418) 338-3440

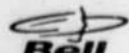
**Roberval**  
Cellulaire Chic  
Tél.: (418) 275-0606

**St-Jean-Chrysostome**  
La CelluBoutique  
Rive-Sud  
Tél.: (418) 834-9001

**Ville Vanier**  
La CelluBoutique Vanier  
Tél.: (418) 682-2355

**Le Maître du Cellulaire**  
Tél.: (418) 682-5553

TANGUAY  
ELECTRONIQUE



Téléboutique



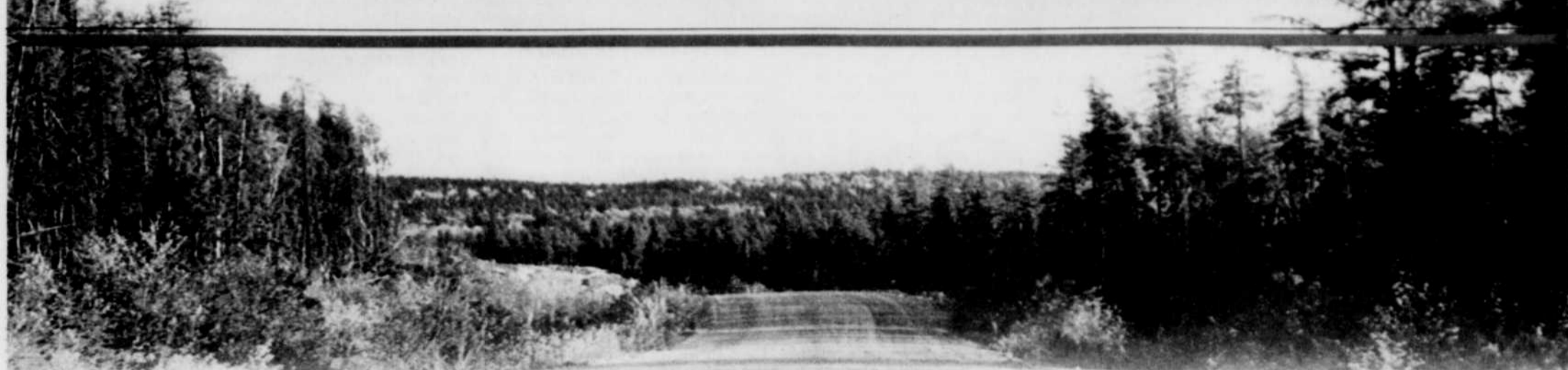
Dimcultu

FUTURE SHOP

Lebeau

STRONG

# CONTEXTE



Chemin forestier entre La Tuque et Weymontachie.

## Le territoire, c'est notre loi 101

C'est pour leur culture que les Attikameks se battent



Monique Giguère

M.Giguere@lesoleil.com

### CHEZ LES ATTIKAMEKS

■ WEYMONTACHIE — «Vous, les Québécois, vous vous battez pour votre langue. Nous, les Attikameks, on se bat pour le territoire. Tous les deux, on se bat pour la même chose: notre culture.»

Simon CooCoo est cartographe au Conseil des Attikameks de Weymontachie. Pressé de questions sur les revendications territoriales des Indiens, il lance: «C'est comme votre loi 101. Vous voulez protéger votre culture. Nous autres, les activités traditionnelles, c'est un mode de vie, une manière de vivre. Notre raison de vivre!»

«Je sais que ça peut paraître abstrait pour vous la mentalité autochtone, poursuit-il. Ce qu'il faut comprendre, c'est qu'un Indien qui part dans la nature a un but précis. Il va y rester trois semaines, un mois, pas pour faire de la chasse et de la pêche sportives. Non, il n'ira pas tendre son filet tous les jours. Il ne pense pas en termes de quotas. Il va pêcher pour ses besoins. Et s'il prend plusieurs poissons, il va les partager avec ses frères attikameks.» «Chasse et pêche sportives» sont des mots clés pour comprendre le fossé qui sépare les Indiens des Blancs. «Pour vous, la chasse et la pêche sont des sports. Pour nous, c'est une activité culturelle. Pendant la saison de chasse, les Blancs se promènent du matin au soir pendant 15 jours avec leurs carabines. Nous, on ne chasse pas du matin au soir. On se livre à une foule d'activités autour du camp. On va couper du bois de chauffage, tendre un filet, faire la petite chasse. L'ennui, c'est que la réglementation québécoise est axée sur la chasse et la pêche sportives. C'est ça le problème», expliquent Simon CooCoo et Jean-Paul Neashish, membre du conseil de bande.

### Les Attikameks n'aiment pas la mentalité des chasseurs blancs

véhicules. Quand ils dégrisent, la chair n'est plus bonne à rien.»

Tout ce gaspillage choque les Attikameks. «Il y a beaucoup de nourriture dans la tête d'un orignal, font-ils observer, mais les chasseurs n'en ont que pour le panache. Ils coupent l'animal en quartiers sans le pleumer et gaspillent la peau. On a déjà essayé de faire de la récupération de peaux, mais ça n'a pas vraiment marché.»

En fait, ce que remettent en cause les autochtones, c'est toute la gestion du territoire par rapport à la faune. Pour illustrer son point de vue, le chef François Neashish cite l'exemple de la lisière de bois de 20 mètres en bordure des cours d'eau exigée des compagnies forestières par le ministère de l'Environnement et de la Faune.

«Une lisière d'arbres à côté d'un lac ou d'un ruisseau, c'est dangereux. Le vent souffle fort dans la région. Chaque année, des arbres sont déracinés et s'écrasent dans l'eau. Ils risquent de tomber sur les huttes des castors. Pourquoi ne pas couper les résineux et lais-



Atelier d'arts traditionnels à l'École secondaire Waratinak, de Weymontachie.

### LES RÉSERVES ATTIKAMEKS

Les trois réserves de Weymontachie, Obedjiwan et Manawan ne sont accessibles que par des chemins forestiers.



CARTE LE SOLEIL

### DU GASPILLAGE

ser régénérer les feuillus? C'est de feuillus que se nourrit le castor. Pas d'épinette!» tranche le chef qui juge cette réglementation nuisible et inutile.

Les Attikameks demandent au gouvernement du Québec de se retirer et de les laisser administrer eux-mêmes leurs territoires ancestraux. «C'est pas grand ce qu'on revendique, laisse tomber Simon CooCoo. Ça ne se rend même pas à La Tuque et ça finit au réservoir Gouin. Ce qu'on veut, c'est pouvoir gérer le territoire à notre façon. Sans mettre personne dehors.»

Ce serait absurde de vouloir fermer des parties du Québec.»

«On a toujours souffert d'avoir été parqués dans des ghettos, devait dire le lendemain à La Tuque le négociateur en chef pour la nation attikamek, Marc Dubé. On souffre de se faire reprocher par les Blancs de vivre à leurs dépens. On veut changer et être bien nous aussi. On veut contrôler nos affaires et continuer à se voisiner.»



Arrêt en attikamek



Jean-Paul Neashish, le chef François Neashish, et Simon CooCoo devant le Bureau politique du Conseil des Attikameks, à Weymontachie.



PHOTOS: LE SOLEIL, MONIQUE GIGUÈRE

Dans les rues de Weymontachie

# ROBINS

## Nulle part chez eux

Suite de la Une

« Historiquement, les familles attikameks avaient chacune leur territoire pour la chasse, la pêche, la trappe et la cueillette des petits fruits. Elles s'appelaient Petiquay, Coo-Coo, Awashish,

Neashit, Niquay, Connelly, Boivin, Basile, Ambroise.

Aujourd'hui encore, les Petiquay chassent et pêchent dans la région du lac Châteauvert et du réservoir Gouin. La famille Ambroise dans le secteur du Gros Démon. Nous, les Neashit, dans la région de Casey. Les territoires sont contigus et, autant que possible, une famille n'empiète pas sur le territoire d'une autre », explique le chef qui situe autour de huit, le nombre moyen d'enfants dans une famille attikamek. Ça part bien un clan !

### LES TERRITOIRES FAMILIAUX

Le problème des territoires familiaux, dont chacun comprend plusieurs lacs et plusieurs hectares de forêt, c'est que les Attikameks n'y sont plus chez eux et qu'il n'y a pas assez de ces « aires attirées » pour tout le monde. « Deux familles en particulier, les Quoquochi et les Laloche, n'ont pas de territoire. C'est malheureux. Chaque clan a besoin du sien », indique François Neashit qui espère que le sprint ac-

tuel de négociations avec les deux gouvernements va déboucher sur une reconnaissance des droits ancestraux des Attikameks sur ces vastes étendues qu'ils ont été les premiers à fouler.

### LE DRAME ATTIKAMEK

Le drame attikamek est à la lettre un drame existentiel. Ils ne sont plus nulle part chez eux. Où qu'ils se trouvent, au fin fond de la forêt ou sur le bord d'un ruisseau où ne se rencontre pas âme qui vive, ils sont toujours rattrapés par un édit ou une directive gouvernementale. « À la minute que l'autochtone met le pied en dehors de sa réserve, il rencontre les lois du Québec. Tout est tellement réglementé », laisse tomber sur un ton douloureux le négociateur attikamek en chef, Marc Dubé.

**Le chef situe autour de huit le nombre moyen d'enfants dans une famille attikamek. Ça part bien un clan !**

« Encore récemment, le ministère de l'Environnement et de la Faune nous a fait parvenir une lettre limitant la chasse et la pêche à la période de trappe dans les réserves à castors. C'est une limitation insensée qui ne correspond pas à notre mode de vie », renchérit le chef Neashit.

« L'autonomie gouvernementale, c'est un mot nouveau, fait-il observer. Il y a des siècles, avant la venue de Jacques Cartier, les Indiens étaient des peuples libres qui géraient eux-mêmes leurs territoires de chasse et de pêche. Après chaque activité tradi-

tionnelle, on laissait le territoire se régénérer. On savait protéger l'espèce. Il faut qu'on soit de nouveau chez nous quelque part. Que ce soit nos lois et nos règlements qui s'appliquent sur un territoire à déterminer. »

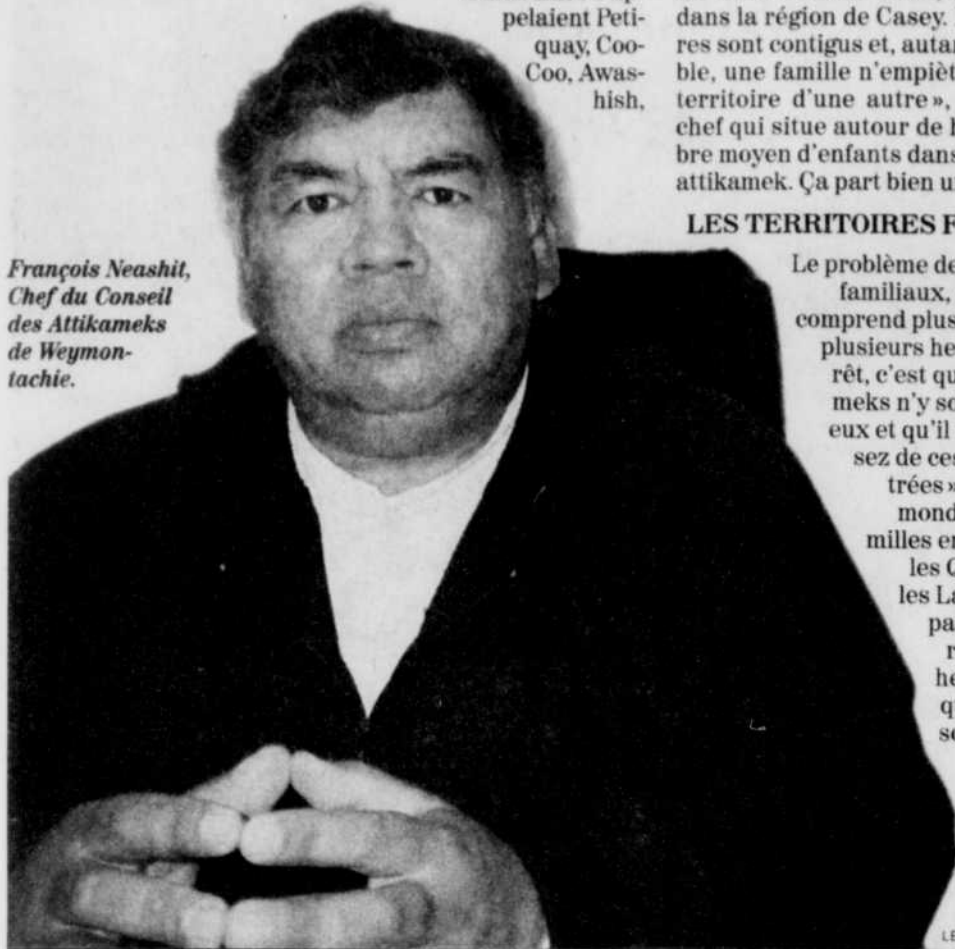
« L'important, pour nous, résume le chef, c'est le droit de circuler librement partout. De faire des portages comme autrefois pour passer d'un plan d'eau à l'autre. De pratiquer nos activités en accord avec nos six saisons. »

Car chez les Attikameks, il y a bel et bien six saisons. Un pré-hiver en décembre et un pré-printemps en mars-avril. Ce sont Pitcipipon et Sikon. La chasse à l'orignal et à l'ours, c'est Takokin (automne), la trappe, c'est Pipon (hiver), le travail en forêt, c'est Miroskamin (printemps) et Nipin (été).

La vie attikamek, c'est la nature. « Il n'y a pratiquement rien dans nos communautés », constate Marc Dubé. Et c'est vrai. À part l'eau, l'égoût et l'électricité, il y a bien deux écoles, un dispensaire et une épicerie, Le Comptoir Atowkinatok, à Weymontachie. Mais ni cinéma, ni bar, ni restaurant, ni auberge, ni asphalte. Pour le reste, les gens se regroupent en couples, deux ou trois par camionnette, et se rendent à La Tuque faire le plein de tout ce qui manque. Mais d'abord, faut traverser la forêt.

**Chez les Attikameks, il y a bel et bien six saisons**

François Neashit, Chef du Conseil des Attikameks de Weymontachie.



LE SOLEIL, MONIQUE GIGUÈRE

# AVENTURE ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis\*

## Passez à l'Action... de grâce!

### SANYO

**RABAIS 70\$**

MAGNÉSCOPE HI-FI STÉRÉO **229<sup>99</sup>**

**RABAIS 100\$**

TUBE-ÉCRAN FONCÉ AVEC MTS STÉRÉO **499<sup>99</sup>**

**SONY**

**RABAIS 80\$**

MINI SYSTÈME AUDIO **299<sup>99</sup>**

### harman/kardon

**RABAIS 100\$**

RECEPTEUR AUDIO/VIDEO DOLBY PRO LOGIC **599<sup>99</sup>**

**SONY**

**RABAIS 100\$**

DISCMAN™ **149<sup>99</sup>**

### HITACHI

**RABAIS 100\$**

TÉLÉVISEUR COULEUR **999<sup>99</sup>**

**aiwa**

**RABAIS 100\$**

MINI SYSTÈME AUDIO **429<sup>99</sup>**

**AUJOURD'HUI 10 oct. seul. 10 par magasin. MAGNÉSCOPE 2 TÊTES. PRIX JAMAIS VU! 129<sup>99</sup> 1 par famille.**

Les « SPÉCIAUX d'un jour » sont disponibles aux supermagasins suivants seulement: **QUÉBEC, LÉVIS ET CHICOUTIMI.**

**1 an** aucun paiement ni intérêt

### Cours

Les parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale sont invités à s'inscrire à des cours sur les sujets suivants:

- schizophrénie - dépression
- manieco-dépression
- trouble de personnalité limitée (borderline)

Informez-vous également sur nos divers **GROUPES D'ENTRAIDE**

Invitation spéciale aux hommes (groupe d'entraide pour hommes seulement) aux enfants et aux adolescents (ateliers d'échange et de création).

**La Boussole 523-1502**

### Conférence

## Les différences homme-femme

**Yvon Dallaire**  
psychologue-sexologue  
auteur de *Chéri, parle-moi!* et *S'aimer longtemps?*  
Édition Option Santé

Améliorez votre communication et le plaisir de vivre à deux en apprenant les différences fondamentales et naturelles qui existent entre l'homme et la femme.

**Mardi, 13 octobre, 19h30**  
Coût: 15\$/personne ou 25\$/couple  
**Salle André-Godbout** (Montmartre)  
1669, chemin Saint-Louis, Sillery  
**418.687-0245**

Association pour les enfants atteints de leucémie et autres formes de cancer

**LEUCAN**

Au profit de **LEUCAN brunet**

présente

## CARMEN CAMPAGNE

31 octobre 11h et 14h

Billetterie: 659-6710  
Déguisement requis!

UNIVERSITÉ LAVAL

### FORUM SUR L'AVENIR DE LA MOSAÏQUE MUNICIPALE DE LA RÉGION DE QUÉBEC

Département de géographie de l'Université Laval  
Lieu: Pavillon Alphonse-Desjardins de l'Université Laval  
Date: Vendredi 16 octobre

Rémy Trudel

Programme:

8h00 Accueil  
11h40 Dîner-causerie par M. Remy Trudel, ministre des Affaires municipales  
16h20 Discours de M. François Tavenas, recteur de l'Université Laval et président du Comité Québec Capitale

Animateur et président de séance: M. Laurent Laplante  
Coût: 125\$ incluant les taxes.

Information et inscription:  
Tél: (418) 656-2512 ou 525-8035  
Télécopieur: (418) 525-0455  
www.ggr.ulaval.ca/forum/accueil.htm

QUÉBEC	LÉVIS	CHICOUTIMI
<b>PLACE LEBOURGNEUF</b> 5500 boul. Des Gradins (418) 628-5500	<b>LES GALERIES CHAGNON</b> 300 Côte du Passage (418) 835-5500	<b>394 boul. Des Saguenéens</b> (418) 698-3940
<b>PLACE DE VILLE</b> 700, boul. Laure, SEPT-ÎLES (418) 962-8688	<b>PLACE STÉ-FOY</b> 2450, boul. Laurier, QUÉBEC (418) 653-2450	<b>CARREFOUR SAINT-GEORGES</b> 8585, boul. Lacroix, ST-GEORGES DE BAUCE (418) 228-2425
<b>CENTRE RIVIÈRE-DU-LOUP</b> 298, boul. Thériault, RIVIÈRE-DU-LOUP (418) 862-2269	<b>CENTRE COMMERCIAL LAFLECHE</b> 625, boul. Laffèche, BAÏE-COMEAU (418) 589-5155	

\*Sur produits sélectionnés à prix régulier. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. \*Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

# LUTTES MUNICIPALES

## Les enjeux et les forces en présence dans quatre municipalités de la région de Québec

VAL-BÉLAIR

### Quatre partis en lice

MARIE CAOUCETTE  
*Le Soleil*

■ Val-Bélair — Les élections sortent de l'ordinaire à Val-Bélair avec quatre partis en lice. Au pouvoir depuis 16 ans, le maire Claude Beaudoin, qui sollicite un cinquième mandat, a engendré suffisamment de mécontentement pour que trois nouveaux partis tentent de lui ravir le pouvoir le 1<sup>er</sup> novembre.

Peu habitué à cela, le maire Beaudoin à la tête de l'équipe Progrès Val-Bélair voit la situation se retourner contre lui. Alors qu'il se réclame fièrement de son titre de bâtisseur de Val-Bélair, on lui reproche le coût élevé de cette politique. Pour plusieurs, il a dérapé vers une politique de grandeur.

Le changement d'image de la « Ville de la nature », qui dispose d'équipements modernes (bibliothèque, piscine), c'est son oeuvre. Il a quasiment gommé l'étiquette d'une banlieue pauvre et délabrée.

Les vieux secteurs sont débordés par les nouveaux arrivants des développements résidentiels. La population a doublé en dix ans, passant de 11 000 à 22 000 personnes en 1997. Résultat: le nombre de conseillers municipaux passera de six à huit en 1998.

Val-Bélair est une ville jeune. Une cinquième école primaire a ouvert ses portes en septembre. Où voit-on encore des nuées d'enfants sur les trottoirs

aux heures d'entrée et de sortie des écoles? La municipalité aura même son école secondaire en janvier.

#### NOYAUTÉE PAR QUELQUES FAMILLES

Du petit village, Val-Bélair a gardé certains caractères. Sa fonction publique, par exemple, est noyauté par quelques familles. On y trouve plusieurs couples et même parfois cinq ou six membres d'une même famille, comme rapportait la conseillère et candidate à la mairie, Odette Gagnon, dans son témoignage devant la commission municipale.

L'envers de cette croissance, c'est un compte de taxes élevé, un budget municipal qui a quadruplé et une dette de plus en plus lourde. Au cours du dernier mandat, elle a crû de plus de 8 millions \$, un record dans les annales de cette banlieue.

La facture moyenne des contribuables, qui flirte avec les 2000 \$, est à peine moins élevée que celle de la riche municipalité de Saint-Augustin. Contrairement à cette dernière, Val-Bélair ne peut refler une partie du fardeau fiscal à son secteur industriel et commercial. Ce sont les citoyens qui paient 87 % du budget de 19 millions \$.

Le parc industriel, lancé par M. Beaudoin, est encore vide. Et la population est divisée: doit-on en compléter l'infrastructure avec quelques millions \$ de plus ou attendre des entrées de fonds avant de continuer à investir comme suggèrent ses adversaires politiques?

Face au maire Beaudoin, les aspirants à la mairie misent sur le mécon-

tentement des citoyens aux revenus modestes. Plusieurs digèrent mal l'aménagement luxueux du bureau du maire dans le nouvel hôtel de ville, qui a lui-même coûté plus cher que prévu. Le salaire du maire, son compte de dépenses et le budget de 300 000 \$ en frais juridiques passent eux aussi très mal.

Malgré tout, les citoyens semblent satisfaits des services dont ils profitent directement. Un seul adversaire de M. Beaudoin, Renouveau Val-Bélair, propose d'abolir le corps policier; son chef, Patrice Robitaille, veut négocier d'autres ententes intermunicipales afin de réduire les taxes de 8 à 10 %.

#### QUI SONT LES CHEFS DES PARTIS?

Il y a une conseillère sortante et enseignante retraitée, M<sup>me</sup> Odette Gagnon qui anime le Regroupement démocratique des citoyens de Val-Bélair; le directeur démissionnaire de la bibliothèque municipale, M. Patrice Robitaille a formé le Renouveau Val-Bélair et un entrepreneur local, M. Jean-Marie Matte, le seul qui n'ait pas de lien avec l'hôtel de ville, dirige Vision Val-Bélair.

Leurs projets se recoupent sur l'essentiel: tous trois se font forts d'assurer une gestion serrée des fonds publics qui respecte la capacité de payer des contribuables, de ramener l'harmonie dans la fonction publique et, enfin, d'apporter plus de transparence et de respect dans les relations entre l'administration et les citoyens.

Cette opposition divisée pourrait cependant permettre à M. Beaudoin de se maintenir en selle. C'est ce qu'avait M<sup>me</sup> Gagnon: « Trop, c'est trop, ça divise le vote ».



LAC-SAINT-CHARLES

### Viabilité et long terme

MARIE CAOUCETTE  
*Le Soleil*

■ LAC-SAINT-CHARLES — Deux équipes complètes s'affrontent pour diriger cette petite municipalité de 8500 habitants située en banlieue nord de Québec cette année.

Deux membres du conseil sortant ont formé un nouveau parti, Progrès Lac-Saint-Charles 2000, dirigé par Jacques Fontaine, qui fait la lutte à l'équipe au pouvoir de Vision municipale dont le chef est le maire Jean-Claude Bolduc. Les deux partis ont des vues quelque

peu différentes sur les moyens à prendre pour garantir la viabilité de Lac-Saint-Charles à long terme. Le parti du Progrès 2000 mise sur le développement résidentiel haut de gamme pour apporter de nouveaux revenus tandis que le maire Bolduc est partisan de continuer à gérer « serré ».

SILLERY

### Shoïry réélu, pas de grands enjeux

ROBERT FLEURY  
*Le Soleil*

■ SILLERY — Faute d'opposition à la mairie et dans deux districts, les enjeux électoraux demeureront au ras du sol à Sillery en novembre. En effet, le maire Paul Shoïry et deux de ses principaux lieutenants, Robert Delaney et Simon Morency, ont été élus sans opposition.

Mais il en va tout autrement de la conseillère sortante Lucie Bigné, membre de l'équipe Shoïry d'Action Sillery, qui devra affronter un indépendant. Au cours des derniers mois, le maire Shoïry a d'ailleurs perdu une partie de son équipe, Charles Godbout et François Lamarre devenus indépendants. Ils devront affronter des membres de l'équipe Shoïry. Quant au conseiller Yves Bourassa, un ancien membre de l'équipe Scherrer, il ne sollicite pas de nouveau mandat.

L'absence de candidat à la mairie montre à quel point l'opposition est morcelée à Sillery. Les aspirants sont tous des indépendants. Même l'ancien chef de Démocratie Sillery, Denis Moreau, affrontera un candidat de l'équipe Shoïry plutôt que de s'attaquer au maire, avec lequel il

avait flirté lors des élections de 1994. « Il faut de l'opposition à Sillery », dit-il aujourd'hui.

Il n'y a pas de grands enjeux à Sillery, une petite municipalité cossue de 12 000 habitants qui veut conserver son autonomie, minuscule enclave entre les immenses territoires de Québec et Sainte-Foy. Les citoyens de ce petit paradis fiscal tiennent à conserver les taxes les plus faibles de la région. Ils reconnaissent à Paul Shoïry le mérite d'avoir bien géré la municipalité en dépit du pelletage gouvernemental tout en faisant du rattrapage dans des infrastructures municipales mal en point.

Les grandes questions de l'heure portent surtout sur le respect ou non de règlements de zonage, des enjeux qui demeurent surtout au niveau des quartiers.)



Paul Shoïry

### Gel de taxes pour quatre ans

PIERRE PELCHAT  
*Le Soleil*

■ LÉVIS — Finalement, Jean Garon a donné, cette semaine, un premier aperçu de ce qu'il entendait faire s'il est élu maire de Lévis le dimanche 1<sup>er</sup> novembre.

Comme son adversaire, le député sortant s'est engagé à geler les taxes au cours des quatre prochaines années. En ces temps d'appauvrissement collectif, de faibles augmentations de revenus quand ce ne sont pas des baisses, le thème du compte de taxes est sûrement celui qui suscite le plus d'intérêt parmi les contribuables à Lévis, comme ailleurs.

Quant à l'endettement élevé de la Ville qu'il a fortement dénoncé, il y a quelques jours à peine, M. Garon propose aux citoyens de Lévis de ne pas l'augmenter au cours des quatre prochaines années. Le maire Guay, pour sa part, entend le réduire. À cet égard, il a un plan financier qu'il conserve précieusement dans la poche de son veston. Pas question d'en distribuer des exemplaires de peur que son adversaire s'en serve. Si M. Garon avait accepté un débat public, on aurait peut-être pu en apprendre davantage sur les prévisions du comptable Guay.

#### L'AMÉNAGEMENT DU PARC LINÉAIRE

L'autre sujet qui soulève un certain intérêt est celui de l'aménagement du parc linéaire en bordure du fleuve, incluant une piste cyclable. L'Équipe du Progrès du maire Guay a pris position clairement en faveur de son aménagement, dès l'an prochain, au coût de 1,2 million \$. Du côté du Ralliement populaire de M. Garon, ses engagements quant à ce projet se font attendre.

Avant que le coloré député ne saute officiellement dans l'arène municipale, le parti qu'il dirige aujourd'hui avait déjà pris position en faveur du projet. Le conseiller Denis Roy qui fait partie du clan Garon avait même ac-

cepté de prendre part à une conférence de presse avec le maire et le conseiller Gilles Lehoullier pour appuyer le projet. Pendant ce temps, le député de Lévis et le ministre québécois des Transports, Jacques Brassard, s'opposaient à la volonté du CN d'abandonner le tronçon ferroviaire d'une dizaine de kilomètres le long du fleuve.

Les résultats d'un sondage commandé par LE SOLEIL le printemps dernier ont démontré qu'il y avait un fort consensus à Lévis en faveur de la réalisation du parc linéaire. Quatre personnes sur cinq s'étaient dites d'accord avec le projet. M. Garon se trouvait à aller à contre-courant de beaucoup de gens.

#### LA RÉNOVATION DE L'ANGLICANE

Dans le dossier de la rénovation de l'Anglicane, la Ville a reçu l'appui d'une trentaine d'organismes de Lévis et de la Rive-Sud. M. Garon s'est opposé au projet, déclarant que l'argent ne poussait pas dans les arbres. Par la suite, il a annoncé une subvention d'un demi-million de dollars pour la restauration

de l'orgue de l'église Notre-Dame.

Ce n'est probablement moment où on connaîtra les intentions de M. Garon s'il est élu à la mairie que la campagne électorale prendra son envol. Les électeurs seront plus en mesure de faire la part des engagements crédibles et ceux qui ne le sont pas au lieu de se limiter à un simple concours de popularité.

Le même sondage conduit pour LE SOLEIL montrait qu'au moins 70% des personnes interrogées voteraient pour lui s'il se présentait à la mairie. Comme on n'est pas à une contradic-



Denis Guay

#### Le maire Guay, pour sa part, entend réduire l'endettement

tion près, ce même coup de sonde révélait un taux de satisfaction de 70% à l'égard de l'administration municipale.

Au cours des premières semaines de la campagne, M. Garon a tenté de démontrer que le maire Guay et ses conseillers avaient mal administré la Ville dans tous les domaines ou presque. De son côté, à part une publicité négative sur la personnalité de M. Garon au début de septembre, le maire sortant a mis en évidence les bons coups qu'il a faits au cours des quatre dernières années. Sans être inutile, tout cela n'a pas soulevé de passions.

Les engagements, les promesses des candidats auront un effet déterminant sur l'issue de l'élection. La qualité de l'organisation sera également un facteur décisif.

#### LES POSTES DE CONSEILLERS

Bien que moins connus des médias, les candidats au poste de conseiller dans les dix quartiers auront également leur mot à dire. En 1994, les huit conseillers élus de l'Équipe du Progrès avaient obtenu plus de votes dans chacun de leur quartier que le maire Denis Guay. Son adversaire, Hélène Gagnon, avait quant à elle récolté plus de voix que ses candidats conseillers. C'est ce qui a fait dire que l'élection de M. Guay avait été rendue possible grâce au travail sur le terrain, aux nombreuses rencontres que les candidats avaient eues avec leurs électeurs.

Cette fois-ci, M. Garon est dans la même situation que M<sup>me</sup> Chagnon. C'est lui la locomotive et l'engin est plus imposant du fait de la notoriété du candidat. Quant à M. Guay, il est plus connu qu'il y a quatre ans et cinq conseillers sortants sur huit sollicitent un autre mandat.



Jean Garon

# OPINIONS

## LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

Président du conseil d'administration PIERRE DES MARAIS II  
Président et Éditeur GILBERT LACASSE  
Rédacteur en chef GILBERT LAVOIE  
Directeur de l'éditorial J.-JACQUES SAMSON  
Directeur de l'information MICHEL SAMSON

### EDITORIAL

## Foire d'empoigne chez nos élus

Les commissions scolaires veulent hausser la taxe scolaire, les villes veulent faire payer les gouvernements fédéral et provincial, Montréal veut des centaines de millions \$, c'est la foire d'empoigne depuis quelques jours devant la Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales. Cette commission, présidée par Denis Bédard, a été mise sur pied par le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, pour revoir la répartition de l'assiette fiscale. Ce qu'on découvre c'est le désarroi des uns et des autres devant la stagnation des revenus et l'augmentation des responsabilités.

La Fédération des commissions scolaires a réclamé, d'entrée de jeu, l'abolition du plafond de taxe scolaire et demandé d'être libérée de l'obligation de tenir un référendum pour pouvoir le défoncer. Actuellement, seulement sept des 69 commissions scolaires du Québec n'ont pas atteint ce plafond fixé à 35 cents du 100 \$ d'évaluation et elles se sentent un peu à l'étroit dans leur corset. Les commissions scolaires sont prêtes à en découper avec les municipalités et ont proposé de percevoir les taxes municipales et de continuer à administrer leurs équipements et le transport scolaire.

Dans son mémoire, la FCSQ rappelle que les commissaires sont, après tout, des élus au suffrage universel. Avec un taux de participation de 11 % aux élections, la FCSQ ne devrait pas s'attarder sur cet aspect et éviter de chercher noise aux villes. La Fédération a raison toutefois de réclamer le principe d'une taxe de secteur afin d'éviter que la construction d'une nouvelle école ou le maintien d'une école de quartier ne soit pas répartie sur tous les citoyens.

De leur côté, les six villes-centres, dont Québec, souhaitent abolir les exemptions touchant des édifices gouvernementaux et toucher une partie des revenus fiscaux provenant du développement économique. Celles-ci demandent également que les commissions scolaires paient 10 % du coût des rôles d'évaluation.

La Communauté urbaine de Québec (CUQ) a constaté pour sa part un alourdissement pernicieux de la charge foncière des propriétaires résidentiels, au profit des industries et des commerces, et suggère des taux de taxe variables. Vorace, la CUQ veut taxer les terrains des communautés religieuses, récupérer une partie de la taxe de vente et exiger que le gouvernement paie entièrement ses en-lieu de taxes. Nulle part la CUQ n'a remis en cause sa propre enflure bureaucratique.

Montréal? La métropole a demandé 311 millions \$ à Québec en faisant valoir que l'impôt foncier a atteint sa limite. Le maire Bourque croit que sa Ville doit pouvoir tirer des revenus des investissements qui se font sur son territoire.

Ce qu'on semble oublier c'est que toutes ces demandes ont des répercussions directes ou indirectes sur le contribuable. Si le gouvernement paie davantage, c'est nous qui allons casquer. Le contribuable qui donne plus de 50 % de son salaire en impôt, paie des taxes, y compris des taxes scolaires, et achète des livres à ses enfants, devrait pouvoir conclure qu'il a été suffisamment pressurisé.

Une étude toute récente de l'économiste Pierre Fortin, réalisée pour la Corporation des propriétaires immobiliers (CORPIQ), a établi que les impôts fonciers ont progressé de 60 % sur une période de huit ans. M. Fortin attribue cette escalade au pelletage de responsabilités, mais surtout, à la rémunération globale des employés municipaux qui excède de 38 % celle de ses fonctionnaires.

On peut comprendre la frustration des maires qui se sont faits bousculer par Québec et qui ont toujours les mains attachées dans le dos face aux puissantes organisations syndicales. Mais la commission Bédard devrait toujours garder à l'esprit durant le déroulement de ses travaux que ceux qui réclament une plus grande portion de la tarte l'ont déjà tout bouffée. Tôt ou tard il faudra bien poser les vraies questions.



Donald Charette

DCharette@lesoleil.com

Oui, oui, il existe une race chevaline dite "CANADIENNE-FRANÇAISE"...



### CHRONIQUE POLITIQUE

## Les indispensables

Un député péquiste à qui je demandais, jeudi, s'il croyait que Guy Chevrette allait finalement prendre sa retraite m'a regardé d'un drôle d'air, comme s'il pensait que je me payais sa tête. Guy s'en aller? Voyons donc!

Le Québec tout entier a dû apprendre à composer avec les états d'âme de M. Chevrette comme avec l'hiver ou les marins-gouins. C'est un peu agaçant, parfois même exaspérant, mais on n'y peut rien.

Il est certainement le seul politicien qui donne une conférence de presse deux fois par année pour annoncer qu'il ne part pas. Hier, il en a même donné deux dans la même journée. Sondage à l'appui, il a expliqué que sa présence était indispensable dans Joliette. Cela dit en toute modestie, bien entendu.

Dans l'entourage du premier ministre, certains espéraient sans trop y croire que cette fois-ci serait la bonne. M. Chevrette a indéniablement rendu de grands services au PQ dans le passé, mais il est visiblement usé. Son départ aurait donné un signal de renouveau.

Sa décision de solliciter un autre mandat illustre jusqu'à la caricature le problème auquel le premier ministre Bouchard risque d'être confronté si le PQ remporte la prochaine élection.

Normalement, il y a suffisamment de départs dans les rangs ministériels, qu'ils soient spontanés ou provoqués, pour permettre au premier ministre de renouveler son cabinet sans devoir rétrograder trop de monde.

Il est vrai qu'il y en a généralement moins après un premier mandat de gouvernement qu'après un second, alors que la perspective d'un long séjour dans l'opposition a pour effet de créer chez plusieurs un irrépressible désir de relever de nouveaux défis.

Même à la fin du premier mandat libéral, en 1989, le départ des Paul Gobeil, Pierre MacDonald, Pierre Fortier, avait quand même permis l'éclosion de nouvelles « vedettes », comme Liza Frulla et Gérald Tremblay. Je n'ai aucun souvenir d'un gouvernement dont tous les ministres étaient à nouveau candidats à l'élection suivante, comme c'est présentement le cas.



Michel David

MDavid@lesoleil.com

« Il y aura certainement un dégageant qui va permettre un renouvellement », a assuré M. Bouchard, hier, à l'issue de la réunion de deux jours que le caucus péquiste tenait à Bécancour.

Peut-être sait-il des choses que nous



Guy Chevrette est certainement le seul politicien qui donne une conférence de presse deux fois par année pour annoncer qu'il ne part pas. Sondage à l'appui, il a expliqué hier que sa présence était indispensable dans Joliette.

ignorons, mais à moins de défections aussi tardives qu'improbables, le seul ministre qui pourrait ne pas être au rendez-vous est Matthias Rioux et c'est bien parce que les militants péquistes de Matane ne voudraient plus de lui.

Certains, comme Louise Beaudoin, ont pu avoir des états d'âme, mais l'assurance d'une réélection qui pouvait sembler problématique il y a quelques semaines, comme c'était son cas dans Chambly, a généralement pour effet de chasser le spleen.

Il y a bien Jean Rochon qui n'a pas confirmé officiellement sa candidature, mais depuis le dernier remaniement, plus personne ne doute qu'il se représentera.

Quand il a succédé à Jacques Parizeau, en janvier 1996, M. Bouchard a renvoyé

quelques vétérans sur les banquettes arrière. Certains ne l'ont jamais digéré, par exemple Jeanne Blackburn ou Jean Garon.

D'autres, comme François Gendron, ont ravalé leur colère et décidé de prendre leur mal en patience, en espérant réintégrer le conseil des ministres après l'élection.

Pour faire accepter la nomination d'un non-élu à l'Industrie et Commerce, le premier ministre a dû faire bien des promesses, qu'il lui faudra un jour tenir ou trahir. Le petit ménage qu'il avait fait en 1996 était sans commune mesure avec le grand nettoyage auquel il devra s'astreindre si le PQ est réélu. Quelques défaites opportunes pourraient lui faciliter le travail, par exemple celle de Pierre Bélanger dans Anjou ou de Rita Dionne-Marsolais dans Rosemont, mais il devra quand même se résigner à faire tomber des têtes.

Encore faudra-t-il les remplacer. Il est toujours possible de revenir à un cabinet de taille plus modeste, mais un peu de sang neuf demeure indispensable et, malgré toutes les promesses qu'a pu faire M. Bouchard, les « ministres » ne sont pas légion dans la députation actuelle.

Bien sûr, il y aura de nouveaux candidats, mais où vont-ils se présenter? Dans Westmount? Il ne faudrait pas s'imaginer que c'est facile de tasser un député d'un comté sûr pour faire place à une vedette.

Récemment, le bunker a tenté d'utiliser la manière forte, c'est-à-dire Jean-Roch Boivin, pour convaincre Yves Blais de céder sa forteresse de Masson au nouveau ministre non élu, François Legault. Ça n'a pas marché.

Tout ceux qui ont défilé devant le photographe, à Bécancour, sont bien déterminés à ce que leur visage soit placardé sur les poteaux du Québec dans quelques semaines.

Hier, c'est un autre député jusqu'à présent « en réflexion », David Payne, qui a annoncé qu'il serait finalement candidat. Il se sent apparemment l'obligation de bloquer une pure et dure « anti-Bouchard » qui convoite son comté de Vachon.

C'est ça le problème au PQ, tout le monde est indispensable!

### CARREFOUR DES LECTEURS

#### Hommage à Pauline Julien

Chère Pauline, c'est le cœur à la tristesse que je vous écris, ne sachant pas trop si, là où vous êtes, un vent doux vous apportera ces quelques mots. J'aimerais vous dire, au nom de beaucoup de femmes, combien nous vous avons aimée et combien votre départ nous a fait mal. Elle est parfois cruelle, la vie, qui emporte les meilleurs, las de trop de souffrances. Je garde de vous un souvenir ému. Nous étions le 26 mai 1995 et la Marche des femmes contre la pauvreté commençait. Vous avez marché avec nous la première journée. Je vous revois, bravant le soleil avec votre petit chapeau, modeste, discrète, tenace. À la fin de la journée, au moment de votre départ, nous vous avons chanté « Ma

chère Pauline... et vous avons remerciée pour ce beau moment passé ensemble. Vous nous avez répondu que c'était bien normal, que vous vous deviez d'être là. Vous étiez toute entière dans ces paroles. Et c'est ce que j'admire chez vous: le courage des gens de conviction. Sans discours, sans pétage de bretelles, juste... être là, quand il le faut. D'autres diront mieux que moi l'admirable interprète, la chanteuse tellement vivante, l'auteure de chansons si belles. J'espère seulement que les diseurs de compliments penseront à faire tourner vos disques à la radio. Pour que les jeunes vous découvrent et que nous nous laissions encore bercer. Alors, peut-être aurons-nous moins de peine. Merci pour le talent, l'enthousiasme, la persévérance, la générosité. **Françoise David** Présidente, Fédération des femmes du Québec

#### Une rescapée de St-Bernard remercie

Merci à toi, à toi qui étais là. À toi qui as compris que de donner de soi-même signifie donner du temps, du temps de qualité... À toi qui a secouru celles et ceux qui étaient dans le besoin. À toi, qui chaque jour, essaie de redonner la santé. À celles et ceux qui écoutent ce que l'autre a à dire sans déjà penser à ce qu'il faut répondre. À toi qui écoute sans donner de conseil, sans juger. À toi qui écoute de tout ton cœur, attentivement, jusqu'à t'oublier toi-même. C'est alors que tu te donnes à l'autre. Toi, tu as compris que l'amour est avant tout le don de soi-même. Tu auras réalisé qu'avec les épreuves on acquiert force, courage et confiance. À travers chaque expérience de la vie chacun se dira « Si j'ai pu vivre cette

terrible expérience, je peux passer à travers ce qui m'attend maintenant ». Avec l'aide de ta croyance ou d'une puissance supérieure, tu pourras essayer de faire ce que tu pensais être incapable d'accomplir. Tu as sûrement compris, grâce à ton ouverture d'esprit et à ta générosité, que rien de ce qui est arrivé hier ou de ce qui pourrait arriver demain n'est plus important que ce qui est, maintenant.

**Catherine Labrecque**  
Saint-Bernard

#### Virage touristique et volonté politique

(Lettre à Lucien Bouchard, premier ministre du Québec)  
Vous êtes sans doute déjà familier avec les grandes lignes que soutenait Pierre Dupont dans son reportage diffusé à l'émission *Enjeux* le 16 sep-

tembre. Sans vouloir faire ici le procès d'un reportage aussi biaisé que non professionnel, il est dans notre obligation de porter à votre attention que le reportage qui suivait celui de la Gaspésie et qui s'intitulait *La recette du succès touristique du Nouveau-Brunswick*, permettait lui, de tirer deux conclusions:

- c'est toute la province de Québec qui est en train de manquer le virage touristique;
  - la principale cause en est le manque de volonté politique pour soutenir une véritable stratégie de développement touristique et de réviser de fond en comble le financement public du tourisme au Québec.
- Pouvons-nous nous permettre de faire la sourde oreille plus longtemps? **Jean-François Gagné** Président de l'Office de tourisme de Percé

# LE QUÉBEC LE CANADA

SOMMET DE L'APEC

## La GRC passe à l'attaque

VANCOUVER (PC) — La Gendarmerie royale du Canada est passée publiquement à l'attaque pour la première fois, hier, au cours d'une joute verbale entre son avocat et un étudiant en droit arrêté l'an dernier lors des manifestations au sommet de l'APEC, à Vancouver.

L'avocat de la GRC, George McIntosh, a déclaré que l'étudiant en question, Craig Jones, devrait s'en tenir à ce qui lui est familier, ce qui exclut l'art de mettre en place des mesures de sécurité pour protéger des chefs d'État, surtout lorsqu'ils sont plusieurs au même endroit.

«L'expérience que vous avez amenée au sommet de l'APEC se situait à 100% du côté de la liberté d'expression et à 0% du côté de la sécurité», a lancé d'un ton agressif l'avocat au cours d'un contre-interrogatoire serré.

Le jeune Jones a rétorqué qu'il n'était certes pas un expert en matière de sécurité, mais que cela ne devrait pas le priver du droit de manifester si bon lui semblait. «Je ne crois pas qu'un membre de cette commission, qu'une personne de l'assistance ou qu'un citoyen du pays doive obligatoirement avoir travaillé à la protection d'un chef



Craig Jones

d'État pour être en mesure de savoir ce qui est raisonnable ou non», a-t-il répondu.

Dans cette joute oratoire entre l'avocat de la GRC, fort de ses 25 ans de pratique, et l'étudiant en droit très articulé, la police fédérale contestait publiquement pour la première fois la version des faits de M. Jones, qui a déjà été largement reprise par les médias.

De vifs échanges provoqués par l'agressivité de l'avocat de la GRC ont ponctué les audiences d'hier, au point où la commission a ordonné une pause de 15 minutes pour que les esprits se calment.

M. McIntosh a déclaré que le contre-interrogatoire de l'étudiant constituait le moment le plus important de toutes les audiences de la Commission des plaintes du public contre la GRC, prévues pour durer six mois.

M. Jones, étudiant en droit à l'Université de la Colombie-Britannique en novembre dernier, a été arrêté pour avoir refusé d'obéir à un policier qui lui demandait de lui remettre deux affiches alors que les chefs d'État arrivaient à l'université pour une rencontre.

### 14 HEURES

Il a été jeté par terre, les policiers lui ont passé les menottes et il a été détenu pendant 14 heures, sans qu'aucune accusation ne soit retenue contre lui.

La GRC attendait depuis longtemps l'occasion de réparer les dommages faits à sa réputation par la diffusion des images captées lors de l'intervention policière au sommet de l'APEC, où l'on voit des policiers asperger allégrement les étudiants de poivre de Cayenne. Devant la pugnacité de l'avocat de la GRC, le président de la commission, Gerald Morin, est intervenu hier pour lui demander d'être moins sarcastique. Il s'est également plaint des profonds soupis poussés par l'avocat après les réponses de l'étudiant.

Le député réformiste Jim Abbott, qui surveille de près les travaux de la commission, a déclaré que le spectacle offert par l'avocat de la GRC illustrait de façon éloquente la nécessité d'une aide financière d'Ottawa pour permettre aux étudiants de retenir les services d'un avocat.



Devant un Jean Charest souriant, le patient Martin-François Johnson a vanté la qualité des soins reçus à l'hôpital.

### SANTÉ

## Le plan Charest, un virage de 200 M\$

### S'il est élu, le chef du PLQ annulerait les compressions de Rochon

MICHEL CORBEIL  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Élu premier ministre, le libéral Jean Charest annulerait tout près de 200 millions \$ en compressions dans le domaine de la santé, tout en imposant un moratoire à la réforme décrétée par le ministre Jean Rochon.

C'est en plein hall d'entrée, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, que le chef du Parti libéral du Québec (PLQ) y est allé de ces engagements, n'affichant plus le moindre doute quant au déclenchement d'élections générales, cet automne. Comme il le promet depuis plusieurs semaines, M. Charest a indiqué que le premier geste que poserait un gouvernement libéral consisterait à réinjecter de l'argent en santé. Hier, il s'est engagé à annuler la coupe de 158 millions \$, exigée pour l'année en cours. En outre, il effacerait un déficit de 40 millions \$, imposé par l'État aux hôpitaux.

Trouver les fonds nécessaires ne poserait pas de problème, a affirmé le leader libéral. «L'argent, il est déjà inclus dans les marges de manoeuvre, identifiées récemment par le ministre des Finances, Bernard Landry. Surtout que le ministre a artificiellement gonflé les mauvaises créances pour les dettes étudiantes», a-t-il poursuivi, faisant référence à ce que la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ) a décrit comme les «cachettes d'écureuil» de M. Landry.

M. Charest a souligné que personne n'a remis en cause la nécessité de procéder à une refonte du système. «Mais la réforme s'est transformée littéralement en cauchemar (pour le personnel hospitalier). Il en a profité pour avancer que «le premier ministre Bouchard vit dans un monde artificiel et ir-

réaliste, pour ce qui est des chiffres. C'est drôle, il a trouvé de l'argent pour le métro à Laval et plein d'autres projets.»

Il a esquissé les questions lorsque interrogé sur la possibilité que la priorité accordée à la santé l'amène à bloquer le projet de métro vers Laval, s'il prend le pouvoir. Par contre, il voit un aspect éminemment positif dans ce dossier: «Si le dossier du métro veut dire des élections rapidement, alors bravo. Allez-y le plus rapidement possible.» Une fois au pouvoir, le PLQ suspendrait «temporairement les plans de consolidation des Régies régionales de la santé et des services sociaux», le temps d'évaluer les dégâts et de déterminer les correctifs, a aussi annoncé M. Charest. Pour le conseiller sur la marche à suivre, il formerait des groupes de travail, «composés exclusivement de donneurs de soins».

Le meneur du PLQ a glissé que les Régies régionales, «c'est une structure que sera remise en question. Je remarque que l'effet net de la réforme est d'effectuer des coupures aux établissements et aux patients alors que les Régies grossissent.» Son point de presse a été suivi par une cinquantaine de curieux, qui ont écouté sans réagir, à part deux patientes qui ont applaudi bruyamment. Lors de la visite qu'il a effectuée devant les caméras, le patient Martin-François Johnson lui a vanté comment il a été bien soigné et à quel point c'est important. Devant les journalistes, le chef du PLQ a répondu que cela ne change au diagnostic qu'il pose pour le système de santé. Le convalescent «a fait simplement l'éloge de ceux qui tiennent le système à bout de bras». Il a rendu hommage au personnel du réseau, mais M. Charest s'est refusé à dire que cela se traduirait, en ces périodes de négociations avec le secteur public, en hausses salariales. «Là où nous nous distinguons, c'est par notre écoute à leur endroit», a-t-il dit. Il a fustigé ce qu'il considère être du «mépris» de la part de Jean Rochon et du premier ministre Lucien Bouchard.

## Larose n'aime pas le remède libéral

QUÉBEC — Le leader syndicaliste Gérald Larose réagit de façon mitigée aux promesses de Jean Charest en matière de santé. Hier, le président de la CSN a bien accueilli l'engagement du chef libéral de suspendre des compressions totalisant 200 millions \$ en santé, mais il a condamné ses intentions de vouloir stopper la réforme en cours et, surtout, de remettre en cause les Régies régionales.

«C'est clair qu'on est d'accord avec la suspension de 200 millions \$ en coupes, a commenté le dirigeant syndical de la centrale qui compte 95 000 membres dans le réseau de la santé. Mais ça demeure un sparadrap. Il faut penser à un plan de réinvestissement.»

«Par contre, suspendre les processus (de la réforme entreprise par le gouvernement), c'est de la folie, a ajouté M. Larose. On ne peut maintenir le personnel dans l'insécurité.»

Le président de la CSN a dit ne pas comprendre la proposition de Jean Charest, à l'effet de former des comités de travail pour déterminer les correctifs à apporter. «Nous avons déjà les outils pour le faire avec les Régies régionales de la santé et des services sociaux.» Il s'est d'ailleurs élevé contre l'intention de M. Charest de remettre en question les Régies.

M. Larose a affiché une certaine réserve face à l'approche de Jean Charest. «Ce ne sont pas le diagnostic et le discours de M. Charest qui m'inquiètent. Ce sont les solutions globalement. «Je ne vois pas comment ça peut tenir la route. Quand il plaide qu'il faut moins d'État, qu'il maintient le déficit «zéro» et prône l'arrêt des coupures, c'est avec l'ensemble des éléments que j'ai de la misère.»

### LE MINISTRE RÉAGIT

Le plan Charest dans la santé démontre une «profonde méconnaissance du réseau de la santé et de la façon dont il fonctionne», estime le ministre de la Santé du Québec, Jean Rochon. En entrevue téléphonique, hier, M. Rochon a noté que le plan Charest équivaldrait à remettre en place un système centralisé, où les administrateurs régionaux n'auraient plus rien à dire.

Le ministre a souligné que l'ère des compressions dans la santé est finie et que c'est plus de 500 millions \$ qui ont été réinjectés dans ce secteur depuis un an. M. Rochon a particulièrement dénoncé la création de comités que le Parti libéral veut mettre en place pour surveiller la situation du réseau de la santé. «Cela ressemble à des petits comités Gobeil», a-t-il dit, dans une allusion aux comités que l'ancien ministre libéral Paul Gobeil envisageait de créer pour surveiller le secteur public. M.C.

## BOUTIQUES REVUE

### PASSE-PARTOUT

le manteau court en fausse fourrure, confort et chaleur assurés!



Venez profiter de nos promotions sur une grande sélection de manteaux.

**LASSIQUE**  
le manteau en duvet au fini suédé, avec capuchon amovible garni de véritable renard.

## L'ABRI D'AUTO

### PLCLUB PISCINE

PAYABLE EN MAI 1999 SEULEMENT



NOUVEAU: modèle exclusif

DURABLE FACILE À INSTALLER RIEN À AJOUTER

- Montage rapide sans corde
- Structure 1 1/2" ultra-robuste
- Hauteur 6'6" libre
- Toile de qualité supérieure
- Portes à ouverture centrale
- Bande anti-vent (incluse)
- Livraison gratuite
- Plusieurs grandeurs disponibles (11X16 pi, 11X20 pi, 11X32 pi, 11X36 pi, 11X40 pi, 18X20 pi).

SPÉCIAL 4 ancrages permanents 89\$

499\$

Et ne payez qu'en mai 1999

Vanier 687, boul. Pierre-Bertrand 687-4270

PLCLUB PISCINE

Heures d'ouverture: Lundi au mercredi 9h à 17h30 jeudi et vendredi 9h à 21h samedi 9h à 17h dimanche 11h à 17h

**Autocueillette des pommes et vente en kiosque**

**FERME FERNAND DROUIN**  
Ouvert la fin de semaine jusqu'au 20 octobre Jus de pommes frais naturels. Bénédictine en tracteur dans un verger enchanteur  
4606, Chemin Royal Sainte-Famille, I.O. (20 km du pont)  
(418) 829-2501

**VERGER DE L'ÉTANG**  
Ouvert tout les jours, sept. et oct. Miel naturel et jus de pommes frais. Emile Aubin et Sylvie Duhaime, prop.  
Cueillir vos pommes au 3101, Marie-Victorin Saint-Antoine-de-Tilly  
(418) 886-2375

## LA GRC ET L'AFFAIRE AIRBUS

## Le solliciteur général dans l'eau chaude

OTTAWA (PC) — Encore dans l'eau chaude, le solliciteur général du Canada, Andy Scott, fait maintenant face à d'autres accusations, cette fois voulant qu'il ait mis en péril le déroulement d'une enquête de la GRC sur l'incident Airbus en abordant publiquement — toujours dans l'avion — certains détails confidentiels avec un ami. Les réformistes et les néo-démocrates ont lancé ces allégations, hier, à la Chambre des communes, accusant M. Scott d'avoir ouvertement discuté des liens qu'entretenait l'homme d'affaires allemand Karlheinz Schreiber avec l'ex-ministre conservateur Elmer MacKay. Ces derniers avaient fait l'objet d'une enquête de la Gendarmerie royale du Canada, il y a trois ans, portant sur de présumés pots-de-vin versés dans le cadre de la vente d'avions Airbus à Air Canada. L'ex-premier ministre canadien Brian Mulroney et son

homologue Frank Moores, de Terre-Neuve, s'étaient également retrouvés au centre de la controverse.

Bien que le gouvernement se soit excusé de les avoir ciblés, une enquête générale tient toujours la route.

M. Scott a immédiatement rétorqué qu'il n'a jamais eu accès à des informations secrètes. « Toute information acquise dans le cadre des opérations de la GRC, ou de toute autre agence, est hors de ma portée. Elle ne me concerne pas. Je n'en suis pas au courant et si je l'étais, je n'en parlerais pas. »

M. Schreiber a affirmé à la chaîne de journaux Sun que M. Scott a divulgué en public des informations qu'il n'aurait pu obtenir que par voie d'écoute électronique de la GRC.

« Elmer et moi savons depuis longtemps que son téléphone est sous écoute électronique », a dit M. Schreiber. « La discussion qu'a tenue M. Scott dans

l'avion prouve que nous avons raison. Le solliciteur général a raconté des informations qu'il a reçues de la GRC. »

Le sergent André Guertin, de la GRC, a indiqué que la police fédérale n'aborde jamais les détails confidentiels d'une enquête avec le ministre. Bien qu'il soit au courant des enquêtes majeures, il n'en connaît que les grandes lignes, au cas où on l'interrogerait à la Chambre des communes.

M. Scott, qui a dû repousser toute la semaine de nombreuses attaques de députés de l'opposition réclamant sa démission immédiate, s'est littéralement enfui de la colline du parlement, hier, sans mot dire aux journalistes.

Le député néo-démocrate Dick Proctor affirme avoir entendu M. Scott formuler des propos désobligeants à l'endroit de M. Moores et parler de la relation d'affaires entre M. Schreiber et M. MacKay.



Andy Scott

Andy Scott aurait mis en péril une enquête de la GRC

## APEC

## L'opposition réclame encore la tête de Scott

OTTAWA (AFP) — L'opposition canadienne a réclamé hier, pour la cinquième journée consécutive, la démission du ministre de l'Intérieur, Andy Scott, qui aurait fait des confidences à un ami, lors d'un voyage en avion, sur une affaire en cours mettant en cause le premier ministre Jean Chrétien.

Lors du sommet de l'APEC (Asie-Pacifique) en novembre à Vancouver, des policiers avaient bousculé et aspergé de poivre de cayenne des manifestants, pour éviter tout embarras au président indonésien d'alors, le général Suharto. Les manifestants accusent M. Chrétien d'avoir donné des ordres en ce sens à la police. Une enquête a été ouverte sur cette affaire.

Toute la semaine, la période des questions a été dominée à la Chambre des communes par « l'affaire Andy Scott », les députés de l'opposition faisant front commun pour demander la démission du ministre.

Hier, l'opposition est revenue à la charge, jugeant que M. Scott devait démissionner. Le député du Bloc québécois René Laurier l'a accusé d'être une « pie bavarde qui parle de ses dossiers dans un lieu public ».

M. Scott s'est défendu en répétant qu'il discutait de façon privée avec un ami et n'avait rien dit de préjudiciable à l'enquête. Il a accusé l'opposition de « manœuvre politique ».

## Une oreille attentive

FREDERICTON (PC) — Quand Andy Scott fut nommé solliciteur général du Canada, l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick a remarqué que c'était un bon choix parce que c'est quelqu'un qui sait beaucoup écouter. Ironiquement, Scott, qui représente la circonscription de Fredericton, est maintenant jugé pour avoir trop parlé.

Même ses amis à Fredericton admettent que Scott est un bavard. Desserrer les lèvres, disent-ils, est un de ses défauts. « Quelques-uns d'entre nous sont nés avec la vertu de discrétion... mais je ne pense pas que Andy ait un sens inné de la discrétion », confie Jackie Webster, un commentateur politique et un ami de Scott. « C'est un gars très sincère, ouvert et qui aime communiquer. »

Scott, 43 ans, est libéral jusqu'au bout des ongles. Né et élevé à Fredericton, dans une famille aux racines libérales, il a consacré toute sa vie au parti et à la politique qu'il adore. Il est divorcé et père de deux enfants.

Avec le téléphone Vista<sup>+</sup> 350 à

**1160** \$  
par  
mois\*

On a réponse à tout!



Obtenez le service **TéléRéponse<sup>MC</sup> Bell** **GRATUITEMENT\*\*** pendant 1 mois.

Avec une offre pareille, personne ne sera laissé sans réponse!

310-BELL / www.bell.ca



Communiquez comme personne

\* Achat financé sur 24 mois, applicable sur les appareils de couleur anthracite seulement.  
\*\* Offre valable jusqu'au 31 octobre 1998.  
† Marque de commerce de Northern Telecom.

Les magasins **Téléboutique<sup>TM</sup> Bell**

Bois-Francs  
Thetford Mines  
Dumoulin Électronique  
Les Galeries Thetford  
520, boul. Smith Sud

Bas-Saint-Laurent  
Rivière-du-Loup  
Le Messenger  
Centre commercial de  
Rivière-du-Loup  
298, boul. Thériault

Charlevoix  
La Malbaie  
Stéréo Plus  
446, rue Saint-Étienne

Québec  
Les Galeries de la Capitale  
Place Fleur de Lys  
Lévis  
Les Galeries Chagnon  
Sainte-Foy  
Place Laurier

Loto-Québec		résultats	
<b>Le Mini</b>	Tirage du 98/10/09	<b>Janco</b>	Tirage du 98/10/09
NUMÉROS	LOTS	01 04 08 11 16	
660317	50 000 \$	18 26 27 28 29	
60317	5 000 \$	30 31 36 39 48	
0317	250 \$	55 56 58 63 66	
317	25 \$		
17	5 \$		
66031	1 000 \$	<b>Extra</b>	Tirage du 98/10/09
6603	100 \$		NUMÉRO 948474
660	10 \$		
<b>Quinté</b>	Tirage du 98/10/09	<b>SUPER 7</b>	Tirage du 98/10/09
3 4		01 07 19 23 35 37 45	
500 8035		Numéro complémentaire 02	
TVA, le réseau des tirages			
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.			

## Résidence Grande-Allée

Pour personnes âgées  
autonomes, semi-autonomes ou convalescentes



Offrez un milieu de vie privilégié  
et accessible à ceux et celles que vous aimez

Concept : chambre et pension

COMPRENANT :

Soins infirmiers 24 heures  
Cloches d'appel dans les chambres  
Trois repas servis à la table  
Entretien ménager  
Literie fournie  
Messe quotidienne  
Salons communautaires  
Service de la caisse populaire  
Activités de loisirs

Aussi lits de répit et lits de convalescence  
pour prendre des vacances ou recevoir  
l'attention et les soins nécessaires  
après une hospitalisation :

À LA JOURNÉE, À LA SEMAINE OU AU MOIS

La vie de château à votre portée

1175, rue Turnbull  
(Coin Grande Allée)

Information et rendez-vous  
522-3979

IMMIGRATION

# Québec devrait atteindre ses objectifs en 1998

■ BÉCANCOUR (PC) — Contrairement au gouvernement fédéral, le Québec devrait atteindre ses objectifs en matière d'immigration avec plus de 15 000 personnes admises en 1998, a fait savoir hier le ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, André Boisclair.

Il a expliqué que son ministère avait réorienté le tir pour parer à une baisse prévisible de gens d'affaires en provenance de l'Asie, frappée de plein fouet par une crise économique profonde.



André Boisclair

« Les efforts considérables qui ont été consacrés au recrutement et à la sélection des travailleurs auront porté fruit et permettront au Québec de compenser la diminution des admissions prévues dans la catégorie des gens d'affaires en provenance d'Asie », a indiqué le ministre Boisclair, qui participait hier à la réunion du caucus de l'aile parlementaire péquiste, à Bécancour.

**GENS D'AFFAIRES**

La baisse de la clientèle d'affaires est moins significative au Québec qu'au Canada: on accueillera entre 3400 et 3600 gens d'affaires, soit quelques centaines en deçà des prévisions. Ces chiffres se comparent à ceux de 1997.

Ce fléchissement sera compensé par une augmentation de la clientèle des travailleurs immigrants. On en attendait tout au plus 9100, ils pourraient être aussi nombreux que 9900. Quant aux réfugiés, Québec compte en admettre au moins 2000.

Si l'on ajoute les immigrants sous la responsabilité du fédéral, le Québec devrait accueillir un maximum de 27 400 immigrants en 1998. Un total presque identique à celui de 1997.

Fait à noter, signale le ministre Boisclair, l'atteinte de ces objectifs permettra au Québec d'augmenter la proportion d'immigrants connaissant le français, dont la proportion pourrait atteindre 39% cette année. Elle était de 37% en 1997.

Le ministre Boisclair a souligné que le gouvernement fédéral avait maintenu ses prévisions, soit plus de 200 000 immigrants de 1999. Une projection irréaliste, à son avis, puisque la crise financière a déjà eu un impact négatif sur l'immigration de l'année en cours.

**Augmenter la proportion d'immigrants connaissant le français**

# Des croix pour l'hépatite C



Bob Manser, dont la femme est infectée par l'hépatite C, marche à travers des milliers de croix plantées sur la colline parlementaire, à Ottawa, mardi. À l'avant-plan, une victime de la maladie, Robert Brown, porte une masque de « grand faucheur », signifiant l'arrivée de la mort. M. Manser a planté plus de 3000 croix et demande aux gens d'en planter une pour toutes les victimes du sang contaminé au Canada.

# L'entente sur le porc finalement signée

QUÉBEC (PC) — Dès la rentrée parlementaire, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Guy Julien, devra présenter un projet de loi d'urgence pour modifier la Loi sur l'administration des fonds d'assurance agricole s'il espère respecter l'entente signée hier avec l'Union des producteurs agricoles et satisfaire les producteurs de porcs.

Le protocole d'entente prévoit la création d'une fiducie indépendante pour gérer tous les fonds d'assurances agricoles, incluant celui de l'assu-

rance-stabilisation des revenus, qui doit dédommager les producteurs.

Le ministre Julien a précisé son intention de saisir la Chambre d'un projet de loi afin de permettre le règlement définitif de la crise du porc et retirer du Conseil du trésor les revenus provenant des fonds d'assurances.

Une fois la fiducie créée, le gouvernement sera alors en mesure de verser l'allocation de transition supplémentaire de 9,54 \$ par porc pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 1998 au 31 mars 1999, soit une aide directe de 40 mil-

lions \$ aux producteurs financée aux deux tiers par le gouvernement et au tiers par les primes des producteurs assurés.

L'indispensable projet de loi permettra aussi au gouvernement d'étaler sur cinq ans sa contribution au fonds d'assurance (27 millions \$), soit 5,3 millions \$ par an à compter de l'exercice budgétaire 1999-2000.

M. Julien a expliqué que le projet de loi sera soumis au conseil des ministres dès mercredi pour être déposé à la Chambre le 20 octobre.

## CORRECTION WAL-MART

Une erreur s'est glissée à la page 10 de notre catalogue d'octobre. En effet, les prix indiqués pour les brosses à neige sont incorrects. Voici les bons prix :

**Brosses à neige**

Brosse à neige 27 po 2,97\$  
Brosse à neige en bois 1,47\$  
Grattoir large 1,47\$

Tous les jours

TOUTES NOS EXCUSES  
POUR CET INCONVÉNIENT.  
**WAL-MART**

## LIMITE PERMISE



### 0\$ d'augmentation

Avec la Super Protection CAA, vous n'aurez aucune augmentation au moment du renouvellement de votre contrat d'assurance automobile en raison d'un accident, responsable ou non. C'est garanti !

### 50\$ de rabais

En adhérant à la Super Protection CAA, les membres du CAA-Québec profiteront d'un rabais de bienvenue pouvant s'élever jusqu'à 50 \$. Et si vous n'êtes pas membre, vous le deviendrez automatiquement et aurez droit du même coup au rabais.

De plus, vous profiterez des précieux conseils de nos courtiers ainsi que de nombreux avantages de la Super Protection CAA.

Appelez-nous dès maintenant pour obtenir des renseignements supplémentaires.



LA MAISON  
JEAN-YVES LEMAY  
assurances

**687-1200**

325, rue Marais, bureau 270, Vanier, (en haut de Tomas Tam)

## SAUTEZ LA CLÔTURE!

Et protégez-les de nos hivers rigoureux.

Ne laissez pas vos végétaux à la merci du vent, de la neige et du froid. Au Centre Jardin Hamel, nous avons tout ce qu'il faut pour protéger vos végétaux de l'hiver qui approche. En effet, nous vous offrons en exclusivité nos clôtures à neige en lattes de cèdre naturel dans les formats de 2, 3 et 4 pieds de hauteur. Résistantes à la pourriture, elles sont aussi très légères et durables. De plus, nos clôtures de 4 pieds de hauteur possèdent 5 broches pour plus de solidité et de durabilité.

Ah! les rosiers, ils sont si beaux! Mais si vous voulez obtenir d'aussi beaux rosiers l'année prochaine, mieux vaut bien les protéger en hiver. Pour cela, Centre Jardin Hamel vous propose ses cônes à rosiers en deux formats. Plus épais, ils protègent adéquatement plusieurs variétés de rosiers.



« À l'automne, il est important de continuer de tondre la pelouse aussi longtemps qu'elle pousse. La tonte aura pour effet de garder la pelouse en bonne condition et de débrancher ou ramasser les feuilles des arbres environnants. Il faut tailler à la même hauteur qu'au printemps et de préférence lorsque le gazon est sec. »

GAËTAN HAMEL



Le réseau de vos passions horticoles

- LÉVIS 4800, boul. de la Rive-Sud
- SAINTÉ-FOY Halles de Sainte-Foy
- CHARLESBOURG 1169, 80<sup>e</sup> Rue Est
- BEAUPORT 1350, boul. des Chutes
- L'ANCIENNE-LORETTE 6029, boul. Hamel

# Vote

## des électeurs hors Québec

Serez-vous absent du Québec au cours des prochains mois?  
Si vous êtes un électeur québécois.  
Si vous prévoyez être absent temporairement du Québec au cours des mois qui viennent.

Vous êtes invité à faire une demande de vote par correspondance au Directeur général des élections du Québec. Il est recommandé d'agir dès maintenant, car une fois la période électorale amorcée, vous ne disposerez que de quelques jours pour vous inscrire.

Vous pouvez vous procurer le formulaire d'inscription en appelant notre Centre de renseignements ou en consultant notre site Web.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à nous joindre :

**par téléphone :** sans frais au Québec 1 888 ÉLECTION (555-2846)  
de l'extérieur du Québec (418) 528-0422  
dans la région de Québec (418) 528-0422

**par télécopieur :** (418) 646-5829  
**par notre site Web :** [www.dgeq.qc.ca](http://www.dgeq.qc.ca)  
**par courrier électronique :** [dgeq@dgeq.qc.ca](mailto:dgeq@dgeq.qc.ca)



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL  
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

## Gilles Proulx poursuivi Un journaliste l'accuse de diffamation

■ MONTRÉAL (PC) — Le journaliste Serge Amyot a attaqué jeudi en diffamation l'animateur Gilles Proulx, de la station CKAC, pour 495 000 \$.

M. Amyot était un chercheur pour l'émission de Paul Arcand, à CKAC. En janvier, il passait à l'émission de Gilles Proulx, *Le Journal du midi*. Mais comme les deux hommes ne s'entendaient pas, la collaboration de M. Amyot n'a duré que quelques jours, après quoi il a réintégré l'équipe de l'animateur Arcand.

M. Amyot allègue qu'à compter du 31 août, il devait entreprendre un nouvel emploi, comme directeur des communications au Parti libéral du Québec.

Les parties s'étaient entendues, soutient-il, sur un contrat de deux ans à raison de 70 000 \$ l'an, puis 75 000 \$ à compter du déclenchement des élections.

Fort de ce contrat, M. Amyot avait présenté sa démission à Radiomutuel, et M. Proulx en avait eu vent aussitôt. À maintes reprises au cours de son émission les 25, 26 et 27 août, M. Proulx aurait ridiculisé sans aucune retenue M. Amyot.

Il en critique la petite taille, la capacité à écrire, la compétence. Il le traite de décrocheur de nez, d'exécutif et d'ex-toutes sortes de choses.

À un moment, M. Proulx commence à dénigrer M. Amyot après avoir cru constater à quel point il y a, dans notre société, de tapettes, de fous et de capotés.

Finalement, l'emploi de M. Amyot au Parti libéral lui a échappé et il en rend M. Proulx et CKAC responsables.

**L'animateur  
aurait  
ridiculisé  
M. Amyot en  
ondes**

### WEEK-END DE L'ACTION DE GRÂCE

## Rappel de dindes fraîches

Possibilité d'une défaillance dans le système de réfrigération

KINGSTON, (PC) — P & H Foods, d'Oakville, en Ontario, a annoncé le rappel volontaire de dindes non congelées Butterball et Golden West en vente dans des supermarchés ou achetées au cours des deux dernières semaines partout au Canada.

Les dindes non congelées de marque President's Choice (à l'exclusion des « air chilled ») distribuées au Québec, en Ontario et dans les Maritimes sont aussi retirées du marché.

Les dindes congelées, de quelque marque que ce soit, ne sont pas visées par ce rappel.

La possibilité d'une défaillance dans le système de réfrigération lors de la mise en marché de ces produits peut avoir affecté les normes de qualité, écrit P & H Foods dans un communiqué. Tous les détaillants ont

été avisés des mesures à prendre et les produits non congelés sont retirés des comptoirs à travers tout le Canada, soutient-on.

Les consommateurs qui ont acheté une dinde de marque Butterball, Golden West ou President's Choice (à l'exclusion des « air chilled ») doi-

vent la retourner au point de vente pour obtenir le remboursement complet.

Il est dangereux de consommer une volaille gardée un certain temps à une température permettant le développement de bactéries: les dindes congelées, dans ce cas-ci, n'auraient pas eu le temps d'être contaminées.

On peut obtenir des renseignements additionnels auprès de P & H Foods en composant gratuitement le 1-905-829-3600.

**Les produits  
non  
congelés  
sont retirés  
des  
comptoirs**

Maintenant disponible  
dans la région de Québec

# Louer un chauffe-eau d'Hydro-Québec, c'est plein de bon sens.

### Un service inégalé

- 24 heures sur 24, 365 jours par année
- délai d'intervention le plus rapide sur le marché
- service après vente complet et garanti à vie
- 10 % d'eau chaude de plus

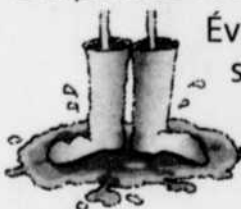


### La tranquillité d'esprit à peu de frais

- aucune mise de fonds
- aucuns frais pour l'installation,\* la réparation ou le remplacement du chauffe-eau
- tarif avantageux à partir de 5,10 \$ par mois

### Mieux vaut prévenir

Les chauffe-eau font toujours défaut au mauvais moment, surtout quand ils ont plus de 10 ans.



Évitez les mauvaises surprises et les dégâts d'eau qui pourraient vous coûter très cher.

Remplacez votre chauffe-eau avant qu'il ne fasse défaut, appelez dès maintenant

**1 800 ÉNERGIE**  
(1 800 363-7443)

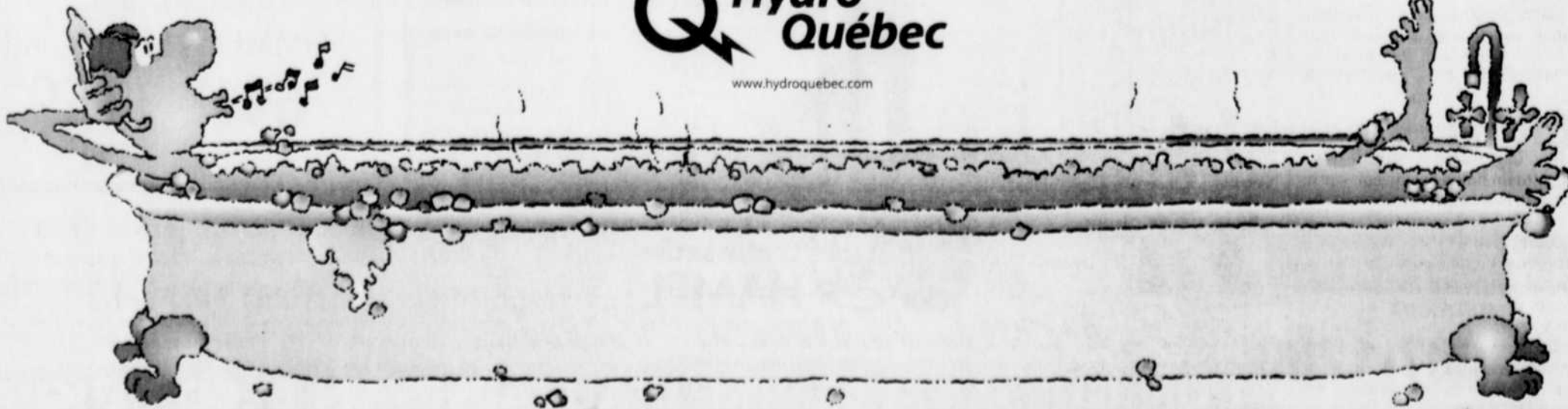
Note : Le service est limité à certaines municipalités seulement. Informez-vous auprès d'Hydro-Québec pour vérifier s'il est offert dans votre municipalité en composant 1 800 ÉNERGIE (1 800 363-7443).

Hydro-Québec peut refuser une demande de location si elle juge que les conditions d'installation du chauffe-eau sont inappropriées.

\* Si l'installation actuelle est conforme et ne nécessite aucune modification ou conversion de système.

**Hydro  
Québec**

[www.hydroquebec.com](http://www.hydroquebec.com)



ÉLECTIONS

# Le Bloc ne délaissera pas Ottawa

JOËL-DENIS BELLAVANCE  
Le Soleil

OTTAWA — Les députés du Bloc québécois n'ont pas l'intention de désister leurs sièges à la Chambre des communes dès lors où le premier ministre du Québec Lucien Bouchard déclencherait des élections.

Le chef bloquiste Gilles Duceppe a indiqué que sa formation politique avait de grandes batailles à mener à Ottawa. Les députés bloquistes comptent donner un coup de main à leurs alliés souverainistes afin d'assurer leur réélection, mais il est hors de question de s'absenter de manière prolongée pendant la durée de la campagne électorale qui serait imminente.

« Nous allons faire ce que nous avons fait en 1994 (élections générales au Québec) et en 1995 (référendum). Nous avons assumé nos tâches ici tout en étant sur le terrain. Je me souviens d'avoir fait l'aller-retour le soir et le matin. Nous allons faire la même chose », a soumis Gilles Duceppe.

« Nous devons être ici parce que nous avons des mandats et nous avons été élus. Nous devons débattre de certaines questions. Mais nous allons aussi répondre aux demandes du Parti québécois. Nous verrons à avoir une pondération responsable », a ajouté le chef bloquiste.

Le Bloc québécois, qui connaît sans doute ses meilleurs moments aux Communes depuis que Gilles Duceppe en assume la direction, livre une âpre bataille contre les intentions du gouvernement Chrétien d'utiliser les surplus de la caisse de l'assurance-emploi à d'autres fins que celles prévues par la loi.

Les quatre partis d'opposition, sous l'impulsion du chef du Bloc québécois, ont d'ailleurs formé un front commun afin d'empêcher les libéraux de Jean Chrétien de piller ces surplus, qui s'élèveront à sept milliards \$ uniquement en 1998.

Les principaux syndicats du Québec et le Congrès du travail du Canada de même que les représentants des petites et moyennes entreprises ont joint leurs voix au concert d'opposition aux intentions du ministre des Finances Paul Martin d'utiliser ces surplus afin de réduire les impôts des particuliers et augmenter le financement des soins de santé.

Le Bloc québécois a aussi réussi à organiser un autre front commun avec le Parti réformiste et le Parti conservateur en faveur des demandes des provinces dans le cadre des négociations entourant le renouvellement de l'union sociale.

Le Bloc québécois a d'ores et déjà commencé à se préparer en fonction d'un appel au peuple à l'automne. À l'occasion de la réunion de leur caucus, les députés ont convenu qu'ils devront tenir « un débat spécial sur le mandat du Bloc au lendemain de l'élection provinciale ».

ONTARIO

## La dominatrice coupable

NEWMARKET, Ont. (PC) — C'est bel et bien des services sexuels qu'offrait la dominatrice Terri Jean Bedford à ses clients, a déclaré hier le juge ontarien Roy Bogusky, qui, au terme d'un procès des plus médiatisés, l'a reconnue coupable d'avoir tenu une maison de débauche.

Les activités qui avaient lieu chez M<sup>me</sup> Bedford, à Thornhill, au nord de Toronto, étaient fondamentalement sexuelles, a ajouté le juge Bogusky.

Bien que la loi stipule qu'une personne est reconnue coupable d'avoir tenu une maison de débauche s'il s'y déroule de la prostitution, la dominatrice a toujours insisté sur le fait que le sadomasochisme et les jeux de rôle n'entrent pas dans cette catégorie.

Mais le juge Bogusky a affirmé que c'étaient les séances érotiques — au cours desquelles M<sup>me</sup> Bedford massait les organes génitaux de ses clients — qui constituaient la principale activité dans la maison. « Il est clair que les séances érotiques, telles que décrites, étaient de nature sexuelle », a poursuivi le juge Bogusky devant une salle bondée.

Le verdict, attendu depuis longtemps, jette un nouvel éclairage sur la question de la légalité des services lucratifs de sado-masochisme.

Les autorités policières avaient saisi des perruques, des fouets, des palettes, un cerceau, une croix et un énorme trône au cours d'un raid dans la demeure de M<sup>me</sup> Bedford. Celle-ci était dotée de plusieurs chambres thématiques, notamment un dongeon, une pouponnière, une salle de classe et un cabinet de médecin.

www.lesoleil.com

## Sportsnet gratuit, ça valait bien une nouvelle grille.

**GRILLE DE CANAUX**  
Accessible sans décodeur

2 Viewer's Choice Bandes-annonces	3 Dialat CMT-20 Québec	4 Horoscope Sports Comme ça va	5 INFOPIB	6 SRC CMT-11	7 TVA CMT-04	8 Télé-Québec CMT-15	9 TVB La Télévision communautaire	10 Canal Indigo Bandes-annonces	11 Télé-annonces	12 CBC CMT-06	13 TQS CMT-02	14 Ass. Nationale Bourse	15 TVS La Télévision internationale
16 Canal Famille	17 CFAC Chaque Culture politique	18 MétéoMédia	19 RDI Le Réseau de l'information	20 PBS WDFE-57	21 CBS WCAX-03	22 ABC WYNY-02	23 WBC WPTZ-05	24 Télémag-24	25 CTV CMT-12	26 Canal Savoir	43 CBC Newsworld	44 Bourse/ Horoscope	55 CMT Country Music Network
27 TLC The Learning Channel	28 TSN The Sports Network	29 LECN Le Canal Nouvelles	30 MusiquePlus	31 Canal D	32 MusMax	33 RDS Le Réseau des sports	34 Fox WFF Burlington	35 Canal Vie	36 TELETOON (F)	37 Discovery Channel	38 Sportsnet		

Service de base  TELEMAX  Diffusé en stéréophonie



Avec l'arrivée de Sportsnet sur TÉLÉMAX, au canal 38, la grille change, le plaisir reste.



Vidéotron  
L'incomparable puissance du câble, à votre service.



Vente de l'Action de grâces jusqu'à lundi 12 oct. 18h00

# PERSONNE NE VEND MOINS CHER QUE TI-FRÈRE... C'EST GARANTI!!!

## COUVRE-PLANCHERS

### TAPIS

Plus de 100 000 v ca de tapis en stock, de 3,99\$ v ca à 36,99\$ v ca.  
Tous genres: commercial, résidentiel, berbère, ciselé, twist, à motif, uni, etc.

Épargnez jusqu'à **60%**

### SPÉCIAL 3 POUR 1\*

Tapis velouté, couleurs mode, idéal pour salon ou chambre

À partir de **15,99\$** v ca

**VOUS OBTENEZ**  
(1) Le tapis  
(2) Le sous-tapis  
(3) L'installation

### PRÉLART

Sans cirage, 12 pi ou 6 pi de largeur, la meilleure qualité et les plus grandes marques: Mannington, Globesol, Armstrong, etc.

De 4,99\$ v ca à 58,99\$ v ca.  
Épargnez jusqu'à **60%**

### SUPER SPÉCIAL

Prélart de cuisine sans cirage, garanti 10 ans

Comparez: 58,99\$ v ca  
Spécial Ti-Frère **23,60\$** v ca

### CÉRAMIQUE à PLANCHER

tous styles et qualités  
8X8, 12X12, 13X13, 16X16.  
De 0,99\$ pi ca à 6,49\$ pi ca  
Épargnez jusqu'à **60%**

### TUILE de PRÉLART

pré-encollée, résidentielle ou commerciale.  
De 0,49\$ pi ca à 3,49\$ pi ca  
Épargnez jusqu'à **50%**

## STORES / DRAPERIES

### STORES VERTICAUX

Prêts en quelques minutes, 1re qualité, couleurs mode, surplus d'inventaire

De 17,99\$ à 459,99\$

Épargnez jusqu'à **60%**

### STORES HORIZONTAUX

Haut de gamme, disponibles en lamelles de 2 po, 1 po et 1/2 po de largeur, choix de couleurs mode

Jusqu'à **50%** de rabais (du prix de liste)

### SILHOUETTE et LUMINETTE de Hunter Douglas

Pour un décor de rêve, en plus des autres spécialités: Plissés, Duette, Vignette, en montre ici

Réduits jusqu'à **40%** (du prix de liste)

### TI-FRÈRE, le spécialiste des toiles:

solaires, laminées, opaques, à ressorts ou chaînette, fabriquées par Altex et Sol-R, toutes les qualités et modèles disponibles ici

**Plus bas prix garanti**

### TISSUS DÉCORATIFS POUR DRAPERIES

Choix de couleurs, surplus d'inventaire

Épargnez jusqu'à **50%**

### SERVICE de DÉCORATION à DOMICILE

Téléphonez au 681-6023 pour un rendez-vous

Nos décoratrices attendent votre appel, profitez des mêmes spéciaux qu'en magasin

## LITERIE

### ENSEMBLE DOUILLETTE

(jupe de lit et cache-oreillers inclus), lavable, tous formats et qualités. Plus de 1000 en stock  
Comparez jusqu'à 259,99\$  
Spécial à partir de **149,99\$**

### ENSEMBLE de DRAPS en PERCALE

Achat spécial, de 180 à 200 fils au pouce, superbe qualité  
Comparez jusqu'à **129,99\$** (format roi) | **29,99\$** (format simple)  
Spécial à partir de

### DUVET D'OIE BLANC

Froid l'été et chaud l'hiver, de 18 à 47 oz en percale, tous formats, piqué carré de 12 à 15 pcs  
À partir de **79,99\$** jusqu'à **349,99\$**

## MATELAS

### PRIME EXTRA TI-FRÈRE

- ✓ LIVRAISON GRATUITE
- ✓ CADRE DE LIT GRATUIT
- ✓ INSTALLATION GRATUITE
- ✓ RETRAIT GRATUIT DU VIEUX MATELAS

Gamme complète de matelas et sommiers de marques **SOMMEX et SPRING AIR**  
À partir de **69,99\$** à **1159,99\$**  
Épargnez jusqu'à **50%**

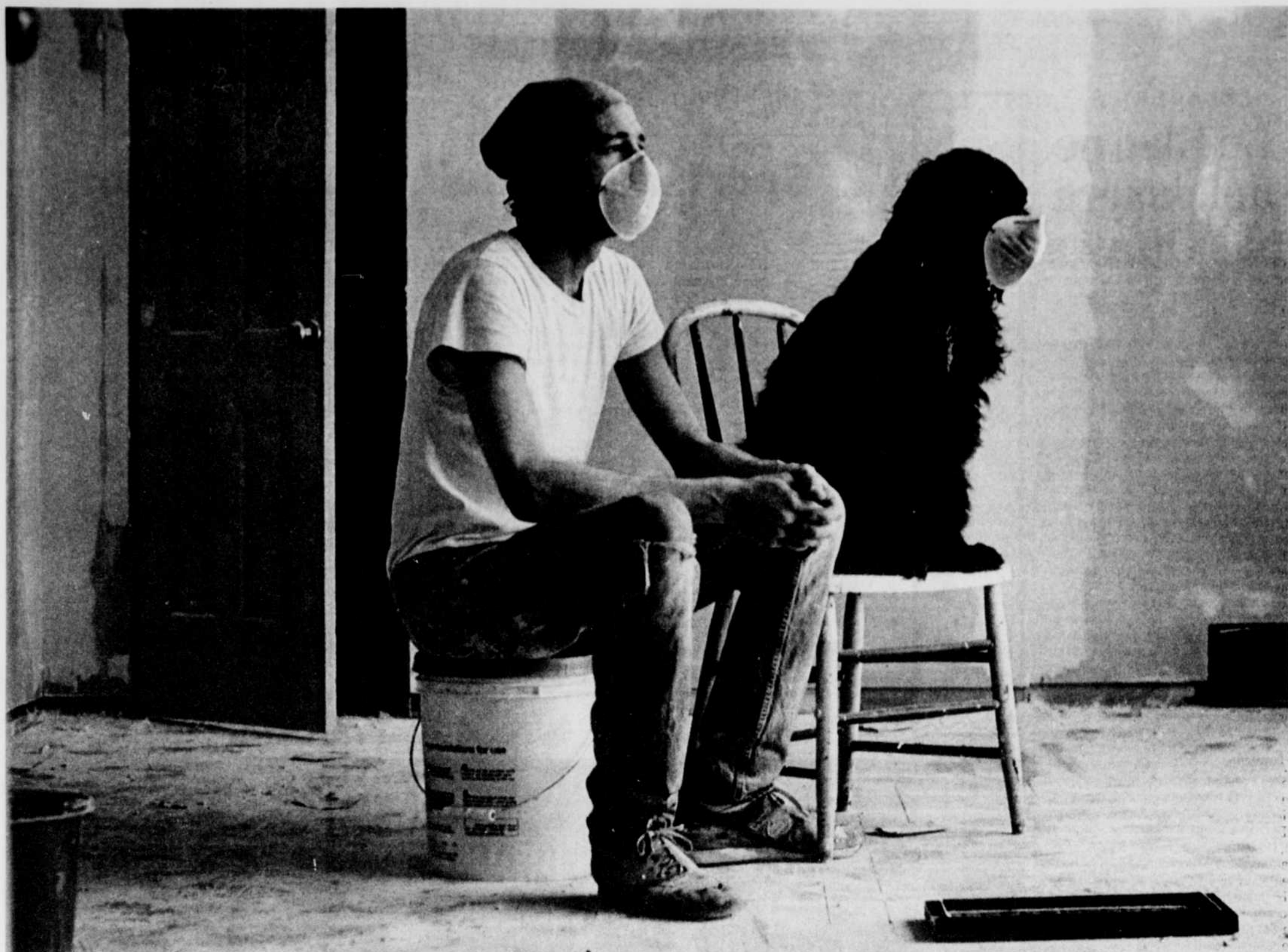
# TI-FRÈRE

215, boul. Hamel, Vanier

L'UNIQUE MAXI CENTRE D'AUBAINES EN DÉCORATION

Un nom amusant... mais des prix sérieusement garantis!

Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi: 9h à 18h. Jeudi et vendredi: 9h à 21h. Samedi: 9h à 17h. Dimanche: 12h à 17h.



# *Fido.* *Le meilleur ami du plâtrier.*



## Choix de forfaits

**400** minutes  
**40** \$ par mois

**100** minutes  
**20** \$ par mois

- Aucun contrat à long terme
- Quelle que soit l'heure
- Facturation à la seconde

Pour plus de renseignements sur les appareils et la carte à puce, les Services personnalisés, les frais d'interurbain et d'itinérance, ainsi que le permis SCP, communiquez avec le Service à la clientèle Fido® ou passez au point de vente Fido de votre choix.

**Appelez-le par son nom :**  
**1 888 482-FIDO**  
[www.fido.ca](http://www.fido.ca)



**C'EST VOUS  
LE MAÎTRE.**

Fido est une marque déposée de Microcell Solutions Inc.

**fido LES MAGASINS**

- Place Sainte-Foy, édifice des Ailes de la mode, en face du Beaugarte
- Place Laurier, en face du magasin Le Château, 1<sup>er</sup> étage
- Galeries de la Capitale, près du magasin Eaton, 2<sup>e</sup> étage

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région de Québec :



ONTARIO ET ALBERTA

# Hôpitaux dans le rouge

TORONTO (PC) — Plus de la moitié des hôpitaux de l'Ontario font face à des déficits, même si le gouvernement provincial dit qu'il dépense plus d'argent que jamais dans la santé. Une situation qui prévaut aussi dans la région de Calgary.

Selon l'Association des hôpitaux de l'Ontario, les finances des établissements de santé sont tellement mauvaises que les services aux patients diminuent, les employés risquent à tout moment de ne pas recevoir leur salaire et le paiement des factures est souvent retardé. Le manque à gagner des hôpitaux devrait atteindre 250 millions \$ cette année.

Cette situation pourrait menacer la santé et la sécurité des patients, croit Murray MacKenzie, le président du North York General Hospital. « Il y aura des effets si les hôpitaux ne peuvent pas payer leur personnel et les factures », a-t-il affirmé hier en conférence de presse. « Les hôpitaux ne sont pas des entreprises comme les autres... Ils doivent sauver des vies, alors on ne peut pas seulement couper les services et ne pas l'assumer. »

Dans un bilan financier des 182 hôpitaux de la province, l'association a noté que plus de la moitié des établissements cumulent un déficit de gestion. En plus, ils font face à des budgets qui fondent et à des dépenses pour éviter le bogue de l'an 2000.

L'association demande au gouvernement ontarien d'octroyer immédiatement 300 millions \$ pour assumer les coûts de restructuration et se préparer en vue du bogue informatique. Toronto avait déjà promis de donner 2,7 milliards \$ sur cinq ans, mais l'association réclame qu'elle le fasse plutôt sur trois ans.

CALGARY

À Calgary, la Régie régionale de la santé (CRHA) prévoit un déficit de 56 millions \$. Son directeur général, Paul Rushforth, envisage la fermeture de 100 lits et la perte de 1000 emplois s'il doit absolument arriver à l'équilibre financier.

Dans une lettre adressée au ministre albertain de la Santé, Don Ford, M. Rushforth se plaint que cette situation financière est insupportable. « La CRHA va manquer d'argent et ne pourra pas payer ses employés », avertit-il.

Le porte-parole du ministère de la Santé d'Alberta, Garth Norris, a déclaré jeudi que la province continue de travailler pour assurer aux résidents de Calgary des services de santé de qualité.

SASKATCHEWAN

# Dossier du contrôle des armes en Cour suprême

EDMONTON (PC) — La Saskatchewan se joint à l'Alberta, qui conteste en Cour suprême la constitutionnalité d'un jugement validant la controverse loi sur le contrôle des armes à feu.

Le premier ministre albertain, Ralph Klein, a annoncé jeudi qu'il demanderait au plus haut tribunal du pays de casser la décision de la cour d'appel de l'Alberta, qui reconnaît que la loi fédérale empiète sur les prérogatives provinciales, mais estime que le maintien de la sécurité publique la justifie.

« Notre raisonnement c'est que deux des cinq juges ont rendu des opinions dissidentes et que quatre ont souligné l'empiètement du fédéral », a expliqué M. Klein.

Le premier ministre Klein a dit pouvoir déjà compter sur l'appui des gouvernements des Territoires du Nord-Ouest, l'Ontario et le Manitoba, qui étaient parties plaignantes aux côtés de l'Alberta, devraient également se joindre à son recours en appel la semaine prochaine.

« L'enjeu actuel de la partie, c'est l'appel en Cour suprême auquel la Saskatchewan va se joindre, et en plus de ça, il faudra accroître les pressions politiques — les pressions publiques — sur le gouvernement fédéral afin qu'il apporte les changements nécessaires à la loi », a déclaré hier le premier ministre de la Saskatchewan, Roy Romanow.

Wendy Cukier, de la Coalition pour le contrôle des armes, a indiqué que ce recours en appel ne l'étonnait guère « compte tenu surtout de ce qu'il s'agissait d'une décision rendue à trois contre deux ». Mais elle déplore qu'aucune assemblée législative provinciale ne débattre du dossier avant que la Cour suprême n'en soit saisie.

M<sup>me</sup> Cukier trouve par ailleurs « ironique » que l'un des arguments soulevés par les opposants à la loi est le coût élevé de l'enregistrement des armes, alors que leur bataille juridique a, estime-t-elle, jusqu'ici coûté 2 millions \$ aux contribuables canadiens.

SANI-MOBILE

# Deux employés meurent intoxiqués

KATHLEEN LAVOIE  
Le Soleil

QUÉBEC — Deux employés de la compagnie Sani-Mobile de Trois-Rivières, Jean-Guy Bélanger, 35 ans, et Claude Cossette, 39 ans, ont connu une fin tragique, dans la nuit de jeudi à hier, alors qu'ils tentaient de vider la citerne de leur camion de son contenu toxique.

**Il est mort après avoir tenté de sauver son collègue**

Un pied de résidus de toilettes chimiques remplissaient toujours le fond de la citerne lorsque le premier homme est descendu à l'intérieur pour en laver les parois à l'aide d'un boyau d'arrosage. Les vapeurs libérées par le brassage des substances toxiques ont incommodé l'employé qui a perdu connaissance pour ensuite s'affaisser dans la

citerne. Tentant de venir à son secours, son collègue a subi le même sort. Ils auraient suffoqué en inhalant du sulfure d'hydrogène.

La Sûreté municipale de Trois-Rivières, qui a été avisée de l'accident vers 1h, a immédiatement dépêché un premier agent sur les lieux. Étant donné l'intensité des gaz qui émanaient de la citerne, ce dernier a lui aussi été incommodé. Il a dû être transporté à l'hôpital, mais on ne craint pas pour sa vie.

Les secours ont finalement dû couper la citerne à l'aide d'une scie pour en libérer les corps des deux victimes, qui avaient gonflé dans l'intervalle.

EN BREF

## Florent Gagné à la SQ

La Sûreté du Québec aura un nouveau chef à compter du 5 novembre. Florent Gagné, actuel sous-ministre de la Sécurité publique, a été nommé par son patron, Pierre Bélanger, pour prendre la relève de Guy Coulombe, dont le mandat tire à sa fin. La SQ aura donc une fois de plus un civil à sa tête. Florent Gagné, avant d'occuper ses fonctions à la Sécurité publique, a porté le même chapeau au ministère des Affaires municipales. Il était auparavant au côté d'Ottawa, au ministère des Affaires intergouvernementales canadiennes. M. Gagné remplacera Guy Coulombe qui avait pris la place de Serge Barbeau, dont la présence n'était plus souhaitée à la SQ. (PC)

Assurez votre santé pour l'avenir par la **TECHNIQUE NADEAU**  
Cours: Rive-Sud et Rive-Nord  
**LOUISE JACOB**  
839-4165

Une aide inestimable  
**Centraide**  
A l'aide des gens à vie  
APPUYONS PLUS DE 17 000 BÉNÉVOLES  
418-660-2100

**LASER VISUEL DE QUÉBEC**  
Découvrez les nombreux avantages de la correction visuelle par laser excimer et par **LASIK**  
Prochaines séances d'information gratuites:  
le mardi 13 octobre à 19h au Jeffery Hale  
et lundi 19 octobre à Laurier Station  
au Restaurant Rayalco.  
S.V.P. Réservez: 1-888-684-7835  
**JEFFERY HALE 683-7999**

**HÔTEL LE PETIT MANOIR DU CASINO**  
**Prêt, pas prêt, PARTY de Noël**  
vivez la magie du Casino avec votre groupe.  
En tout confort et toute sécurité.  
À partir de 52\$/pers. occ. double, transport par autobus aller et retour, le souper de Noël, accès VIP au Casino de Charlevoix et petit déjeuner inclus. Disponible à compter du 1er novembre 1998. Certaines conditions s'appliquent. Valable pour un groupe de 40 personnes et plus. 76 chambres disponibles. Ajoutez 10\$/pers. pour chambre avec vue sur le fleuve.  
**169, chemin des Falaises, Pointe-au-Pic G0T 1M0**  
Réservation: 1 800 618-2112, téléc.: (418) 665-4092

**Bal de l'Émeraude**  
CHÂTEAU FRONTENAC  
LE SAMEDI 7 NOVEMBRE 1998  
**Monsieur Marc Lefrançois**  
VIA Rail Canada  
Monsieur Marc Lefrançois, président du conseil d'administration de Via Rail, présidera la neuvième édition du Bal de l'Émeraude, parrainé par l'Ordre militaire et hospitalier de Saint-Lazare de Jérusalem, commanderie de Québec. Cette prestigieuse soirée se tiendra sous la coprésidence de monsieur Ross Gaudreault et du lieutenant-colonel André Therrien. Les profits de cette unique soirée seront remis à la Fondation Hôpital de l'Enfant-Jésus.  
Pour information: 679-5959

**LATULIPPE.com**  
**...C'EST DANS L'AIR!**  
Ouvert aussi les mercredis soir et les dimanches de 11 à 17 hres

**Permis de chasse Canadien et Américain**

<p><b>Oie blanche de champs</b> North Wind Decoys Oie de champs gonflable au vent. Hauteur: 24". Modèle # SC-100 <b>8.99 à l'unité / 8.25 ch. à la douz.</b></p>	<p><b>Vêtements de chasse</b> Nouveau Modèle # DU444, extérieur de Saddle Cloth et intérieur avec doublure mince de tricot de nylon. En vert anglais, "Advantage" et "Wetlands" <b>Seulement 269. \$</b> Pantalons assorti <b>Seulement 169. \$</b></p>	<p><b>Promotion télescope</b> <b>tasco</b> • Télescope # WA 3940 Focale : 3-9 x 40 et • Télescope # WA 175520 Focale : 1.75-5 x 20 • Cour. : 199.99 <b>Gratuit : une paire de jumelles Tasco # 165 RBC came de 8x21</b> <b>Spécial 159.99</b></p>
<p><b>Boîtes de chasse</b> Modèle #P-14531 Faites de cuir tanné et traité, résistant à l'eau et respirant Doublure de Thinsulate Hauteur de 8". Semelle Vibram, couleur brune Cour. : 129.95 <b>Spécial 89.95</b></p>	<p><b>Ensemble de chasse</b> <b>Sportchief</b> Modèle # 2261 Tissu Saddle Cloth avec membrane Aquatex. Fermeture éclair avec doublure rabat tempête. Cour. : 445. \$ <b>Spécial 349.95</b> Modèle Georgian # 1759 parka 2 dans 1 toutes températures. <b>Spécial 349.95</b> Modèle Ungava # 12423 parka arctique 3 dans 1, grands froids. <b>Spécial 349.95</b></p>	<p><b>Remington</b> <b>Modèle 700 ADL</b> Carabine à verrou de calibre 30-06 ou 270. Crosse de synthétique noir. Avec grenadière détachable et ceinture, télescope Tasco 3x9x40 et montures. Installation incluse. cal. 30.06 et 270 <b>Spécial 629.99</b> cal. 300 mag et 7 mm <b>Spécial 649.99</b></p>
<p><b>Remington</b> <b>Fusil à poudre noir</b> Modèle à percussion en ligne (verrou) Modèle 700 ML &amp; MLS synthétique noir, calibre 50 Aussi disponible avec crosse camo modèle ML (bleu) <b>Seulement 399.99</b> modèle MLS (stainless) <b>Seulement 499.99</b></p>	<p><b>Munitions</b> <b>Remington</b> Calibre 20, 2 3/4" 1 oz, gr. 6 et 7 1/2, plombs <b>Seulement 6.50</b></p>	<p><b>Munitions</b> <b>Remington</b> Shurshot Calibre 12, 1 1/8 oz, 2 3/4" gr.7 1/2 plombs <b>Seulement 5.99</b> Rabais de 10 % à l'achat d'une caisse</p>
<p><b>Munitions</b> <b>Remington</b> Calibre 12, 2 3/4" - 1 1/4 oz Seulement 16.50 Calibre 12, 5" - 1 3/8 oz Seulement 17.50</p>	<p><b>Munitions</b> <b>SPEER</b> Nitrex Calibres : 308, 270, 30.06, 7 mm, 300 magnum Rabais de 20 %</p>	

637, de Saint-Vallier Ouest, Québec, C.P. 395, G1K 6W8 • Tél. : 418-529-0024  
Fax : 418-529-6381 • http://www.latulippe.com • e-mail : staff@latulippe.com

**Faites une véritable cure de jeunesse**  
avec notre ordinateur bio-thérapeutique (lifting non chirurgical)

AVANT  
De la tête aux pieds et plus encore...  
APRÈS  
Les rides s'estompent, le teint s'illumine, les contours se raffermissent...

• Darphin • Esthederm • Phytomer • Gewhol • René Furterer • Maria Galland

**ESPACE BEAUTÉ marie gagnon**  
Démonstration de traitement  
Jeudi 15 octobre 19h00  
Veuillez réserver  
2139, rue Louis-Jolliet (coin Myrand) Sainte-Foy 682-8272

# LE MONDE

ITALIE

## Prodi tombe par une voix

ROME (AP) — Nouvelle crise politique en Italie : après deux ans et cinq mois au pouvoir, le premier ministre Romano Prodi a présenté sa démission, hier, faute d'avoir obtenu, à une voix près, la confiance des députés.

Malgré le renfort de quelques élus communistes frondeurs, le vote de confiance a été refusé par la Chambre des députés par 313 voix contre 312. Selon la télé, c'est la défection d'un élu du petit parti du Renouveau italien — dont le président Lamberto Dini est pourtant ministre des Affaires étrangères — qui a fait tomber la coalition de l'Olivier.

Ce revers, qui survient à moins de trois mois de l'entrée de l'Italie dans l'Union économique et monétaire, marque la fin de ce gouvernement de centre-gauche qui détenait le deuxième record de longévité politique de l'après-guerre. Le gouvernement Prodi était le 55<sup>e</sup> depuis 1946.

C'est d'ailleurs sur cette longévité que Prodi avait bâti son action, espérant être le cabinet d'une législature (5 ans) pour faire avancer l'Italie « sur la voie de l'Europe et du renouveau social », grâce à des réformes de fond.

Le président Oscar Luigi Scalfaro, qui a accepté sa démission et l'a chargé d'expédier les affaires courantes, doit à présent lui désigner un successeur ou appeler à des élections législatives anticipées.

La crise remonte à la fin de semaine dernière, lorsque le Parti de la refondation communiste (PRC) a annoncé son refus de voter le budget 1999, lui reprochant de ne pas soutenir suffisamment la création d'emplois, en particulier dans le sud du pays, où le taux de chômage atteint presque le double des 12,5% nationaux.

Une scission menée par le président du PRC, Armando Cossutta, avait redonné un peu d'espoir à Prodi, dont la majorité à l'Assemblée a toujours dépendu du vote communiste.

La chasse aux voix a été menée jusqu'au dernier moment par toutes les forces politiques, l'appoint des voix des députés dissidents communistes n'étant pas suffisant pour assurer la majorité requise.

### À GAUCHE, TOUTES

Romano Prodi avait donné un coup de barre à gauche en donnant des assurances sur la semaine de travail de 35 heures et le projet de budget pour convaincre les « cossuttiani ». Il avait notamment plaidé pour une solution pacifique au Kosovo, estimant que les conditions n'étaient pas réunies pour une intervention militaire en Serbie.

Les quelques voix qu'il aurait pu obtenir du côté des centristes de l'ancien président de la République démocrate-chrétien Francesco Cossiga lui ont également fait défaut. Répondant au refus de Prodi d'élargir sa coalition vers le centre droit, Cossiga avait appelé à voter contre la confiance.

Cette chute du gouvernement a été vue comme une « journée noire » par les ténors sociaux-démocrates, démocrates-chrétiens et verts de la gauche italienne, alors que la droite, qui a semblé prise de cours, a appelé à des élections anticipées.

Au milieu de cette crise politique, les économistes restaient néanmoins optimistes et pensent qu'une nouvelle majorité saura faire adopter le budget 1999, sans qu'il soit besoin de recourir à des élections anticipées de deux ans et demi. « L'instabilité politique sera limitée aux quelques prochains jours. Je pense que nous pouvons exclure des élections », a déclaré Bruno Rovelli, de la Citibank de Milan.

Dans la capitale lombarde, la bourse n'a d'ailleurs que peu réagi à l'annonce de la chute de Romano Prodi, cédant seulement 0,3% à la clôture.

ISRAËL

## Le père de tous les faucons négociera la paix

Netanyahu nomme le général Ariel Sharon aux Affaires étrangères

■ JÉRUSALEM (d'après AP et AFP) — À la veille de la reprise des négociations avec les Palestiniens, le premier ministre israélien Benjamin Netanyahu a nommé hier le « faucon » Ariel Sharon au poste de ministre des Affaires étrangères. Ultranationaliste opposé à tout compromis, c'est lui qui sera chargé des négociations de paix, la semaine prochaine, aux États-Unis.

Général à la retraite, Ariel Sharon fait partie des « faucons » du Likoud, opposés à tout accord avec les Palestiniens. Ministre de la Défense pendant l'invasion du Liban, il avait été poussé à la démission en 1983 à cause de son rôle dans les massacres commis dans les camps palestiniens de Sabra et Chatila.

Carré, tonitruant mais aussi fin tacticien, Ariel Sharon, 70 ans, incarne l'intransigeance nationaliste en Israël et la colonisation à outrance des territoires. Surnommé « le bulldozer » pour sa corpulence au-

tant que pour ses manières de baroudeur, le général « Arik » se veut le rival du premier ministre Netanyahu dans le camp de la droite. Ce dernier avait d'ailleurs essayé, en vain, de l'écartier de son gouvernement en 1996.

Entré en politique en 1972, il a toujours été un empêcheur de tourner en rond, en même temps

qu'un appui indispensable pour les chefs de gouvernement de droite. « Il est capable d'envoyer ses tanks m'assiéger », disait de lui l'ancien premier ministre

Menahem Begin. Sharon doit entrer en fonction mardi, soit deux jours avant le sommet israélo-palestinien sous l'égide du président Bill Clinton, le 15 octobre, à Wye Plantation, près de Washington.

### ARAFAT PHILOSOPHE

Le nouveau ministre a d'ailleurs réaffirmé hier qu'il continuait à s'opposer à un retrait militaire israélien de 13% en Cisjordanie proposé par les États-Unis. Il a aussi dit qu'il refuserait de serrer la main du président palestinien Yasser Arafat, qu'il a qualifié à plusieurs reprises de « criminel de guerre » pour sa responsabilité dans des attentats anti-israéliens par le passé.

« Ça les regarde », a commenté le président de l'Autorité palestinienne en haussant les épaules, lorsqu'il a été informé de cette nomination. Yasser Arafat s'est néanmoins dit « prêt » à serrer la main d'Ariel Sharon si le nouveau ministre l'était également.



Surnommé « le bulldozer », le général « Arik » avait dû démissionner en 1983 pour son rôle dans les massacres de Sabra et Chatila.



Ce site pourrait contenir « plusieurs centaines de corps », vraisemblablement des musulmans exécutés au début de la guerre civile en Bosnie.

BOSNIE

## Découverte d'un nouveau charnier

■ DONJA GLUMINA, Bosnie-Herzégovine (AP) — Plus de 170 cadavres ont été exhumés de ce qui semble être l'un des plus importants charniers jamais découverts à ce jour en Bosnie. Des experts internationaux ont annoncé hier l'avoir découvert dans le village de Donja Glumina, en territoire sous contrôle serbe. Il semble s'agir de musulmans tués au tout début de la guerre civile en 1992.

Ce site, appelé « la tombe de Ramo », pourrait contenir « plusieurs centaines de corps » de victimes de la guerre de 1992-1995 en Bosnie, selon des experts de la commission nationale chargée des personnes disparues.

Selon un expert, les corps enveloppés dans des sacs plastiques militaires sont ceux de quelques-unes des milliers de personnes disparues des villages environnants depuis 1992.

L'existence de ce site était connue depuis le début de la guerre, mais les travaux d'exhumation n'ont démarré que

cette semaine. Le charnier a d'ailleurs été localisé avec l'aide de témoins qui avaient vu les soldats de l'ex-armée fédérale yougoslave les enterrer.

En trois jours de fouilles, des vêtements civils ont également été découverts. Et « il nous reste encore quelques sacs à ouvrir », a expliqué le Dr Jill Gould, membre américain du groupe de médecins-légistes invités sur les lieux.

Les charniers de cette zone ont déjà livré quelque 1800 cadavres, dont la plupart semblent appartenir à des

personnes tuées après la prise de Srebrenica par les Serbes en juillet 1995.

### À UKOVAR

Par ailleurs, 25 autres corps ont été trouvés dans un autre charnier à Celije, un village des faubourgs de Vukovar situé près de la Yougoslavie (355 km à l'est de Zagreb).

Les victimes auraient été tuées par les Serbes de Krajina qui avaient pris le contrôle de la région en réaction à la déclaration d'indépendance de la Croatie en 1991, a affirmé Ivan Grujic, chef d'une commission croate pour les prisonniers et les disparus.

Selon des chiffres officiels, plus de 200 000 personnes ont été tuées durant la guerre en Bosnie, après l'éclatement du bloc yougoslave, et de nombreuses personnes ont trouvé la mort dans la brutalité des opérations de nettoyage ethnique.

## KOSOVO L'OTAN est prête

NAPLES (AFP) — Le commandant suprême des forces de l'OTAN en Europe, le général Wesley Clark, a déclaré hier que toutes les forces de l'OTAN « étaient prêtes » pour une éventuelle intervention militaire au Kosovo, tandis que l'émissaire américain Richard Holbrooke tentait une dernière fois de négocier avec Belgrade.

« J'ai rencontré le secrétaire général de l'OTAN (Javier) Solana et nous achevons les derniers préparatifs » pour une éventuelle intervention militaire au Kosovo, a déclaré le général Clark, à Naples. « Nous attendons du président (yougoslave) Slobodan Milosevic qu'il respecte la résolution du Conseil de sécurité de l'ONU », a-t-il souligné.

### HOLBROOKE À PRISTINA

À l'issue de plus de six heures de discussions avec le président yougoslave, l'émissaire américain Richard Holbrooke a de son côté annoncé hier soir qu'il rencontrera aujourd'hui le leader des séparatistes albanais, Ibrahim Rugova.

« Il y a des discussions sérieuses et la situation est sérieuse », s'est contenté de déclarer Holbrooke, qui doit rester en Yougoslavie tant qu'il restera un espoir de convaincre le président yougoslave d'appliquer la résolution des Nations unies sur le retrait des forces serbes du Kosovo.

### INQUIÉTUDE

Cinq organisations humanitaires présentes au Kosovo ont pour leur part mis en garde contre les risques de catastrophe humanitaire qu'entraînerait une frappe de l'OTAN.

Ces organisations qui, pour la plupart, ont demandé à leurs équipes sur le terrain de quitter le Kosovo, ont exhorté les gouvernements à s'accorder sur une solution pacifique qui sauverait les vies de quelque 50 000 réfugiés sans abri, qui risquent de ne pas supporter l'hiver.

Les organisations — World Vision, Catholic Relief Services, Médecins sans frontières, International Rescue Committee, Mercy Corps international — ont également fait part de leur inquiétude face à une possible montée de l'hostilité à leur égard.

Selon ces organisations, la situation sur le terrain avait franchi un nouveau seuil de violence depuis un mois et les Serbes ont attaqué et détruit des cliniques et des hôpitaux.

ÉCONOMIE

CONFORT

FIABILITÉ

PASSAT GLS 1999

5 vitesses

«... Une grande routière » (Le Soleil, décembre 1997)

Transport, préparation inclus

Entretien inclus (2 ans/40 000 km)



Location

355\$/mois\*

\* Location maison, administrée par CIBC Finance inc., 48 mois, 18 000 km par année, comptant 5 000\$ plus taxes ou échange équivalent, 0,8 \$ le km supplémentaire (kilométrage additionnel disponible). Taxe en sus. Dépôt de sécurité et premier versement exigés lors de la livraison du véhicule. Sujet à l'approbation du crédit.

Automobiles Langlois Inc.

6090, boul. Sainte-Anne  
L'Ange-Gardien (à 2 km des chutes)

822-0671

www.quebecweb.com/langlois/introfranc.html

Êtes-vous fait pour Volkswagen?





Glenn en combinaison spatiale, Glenn devant la navette, Glenn à l'entraînement: les médias font leurs choux gras de cet homme qui sera envoyé en orbite pour une deuxième fois, le 29 octobre, 36 ans après sa première mission.

## Une star dans l'espace

À 77 ans, l'astronaute John Glenn reprend du service

CAP CANAVERAL (d'après AP et AFP) — Coup de marketing pour un pays en mal de héros? Trente-six ans après son dernier vol, l'astronaute américain John Glenn retournera dans l'espace à bord de la navette *Discovery*, le 29 octobre et deviendra le plus vieil astronaute du monde jamais envoyé en orbite.

Dans trois semaines, dans le fracas des tuyères, *Discovery* s'élèvera dans le ciel, emportant pour une mission de neuf jours Glenn... et un équipage International de six hommes dont le nom sera vite oublié. À 77 ans, le sénateur de l'Ohio commence en effet à redevenir la coqueluche des Américains, toujours à la recherche d'un héros.

Glenn en combinaison spatiale, Glenn bardé de senseurs, Glenn devant la navette, Glenn à l'entraînement, Glenn parlant aux enfants, Glenn... Presse écrite et télévisions font leurs choux gras de cette personnalité, qui s'est retrouvée en couverture du magazine *Life* d'octobre, sous le titre, « Le dernier héros ». Encore hier, il a revêtu hier la combinaison spatiale pour effectuer un test de routine... suivi par plus de 100 journalistes.

### L'ÉTOFFE DES HÉROS

Ce fringant jeune « vieillard » de près de 80 ans était entré dans l'histoire de la conquête spatiale le 20 février 1962 en devenant le premier Américain à tourner autour de la Terre. Il avait effectué trois orbites à bord de la cabine Mercury *Friendship 7* avant de plonger dans l'Atlantique.

Pour l'Amérique, grâce à John Glenn, l'aventure spatiale porte à nouveau un nom. En effet, si plus de 200 astronautes sont allés dans l'espace depuis la fin des missions Apollo vers la Lune, en 1972, la plupart sont restés dans l'anonymat le plus complet.

D'où l'accusation portée contre la NASA par les détracteurs de la mission de Glenn, qui n'y voient qu'une opération publicitaire pour obtenir des fonds du Congrès.

L'astronaute, qui partage actuellement son temps entre les centres spatiaux de Kennedy en Floride et Johnson au Texas, pour s'entraîner, insiste sur le sérieux de son rôle: il s'en est pris récemment à la presse qui, selon lui, « s'occupe trop souvent du côté humain » de sa mission et pas assez de « l'aspect scientifique, qui aura des retombées dans le foyer de monsieur Tout-le-Monde ». Glenn doit effectuer un grand nombre d'expériences médicales pour comparer les effets du vieillissement et ceux de l'apesanteur.

Outre Glenn, se trouveront notamment à bord de *Discovery* un astronaute de l'agence spatiale européenne (ESA), l'Espagnol Pedro Duque, et le Japonais Chiaki Mukai, de l'agence spatiale japonaise (NASDA).

Mais l'Amérique n'aura d'yeux que pour son héros, qui effectuera son dernier tour de piste dans l'espace pour revenir se poser à Cap Canaveral le 7 novembre, auréolé d'une nouvelle gloire.

Sa mission: tester les effets du vieillissement et de l'apesanteur

DU 1<sup>er</sup> AU 12 OCTOBRE



# Ouvrez l'oeil,

les produits québécois sont partout!

Chez vous. Sur vous. Autour de vous.  
Les produits québécois sont partout.  
Et lors de l'événement *Québec en vitrine*, ils volent la vedette chez les détaillants.  
Impossible de les manquer!  
Alors, à vous d'en profiter!



Industrie, Commerce Science et Technologie Québec

CCQD  
CONSEIL QUÉBÉCOIS DU COMMERCE DE DÉTAIL

En collaboration avec :

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Métropole

Oser  
Métropole

SEARS

AILS

OGILVY

RONA

simons

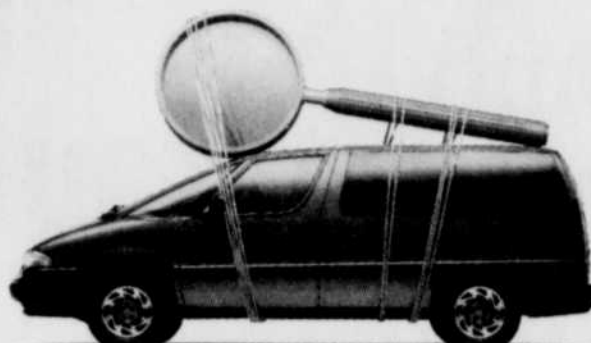
simons

WAL-MART

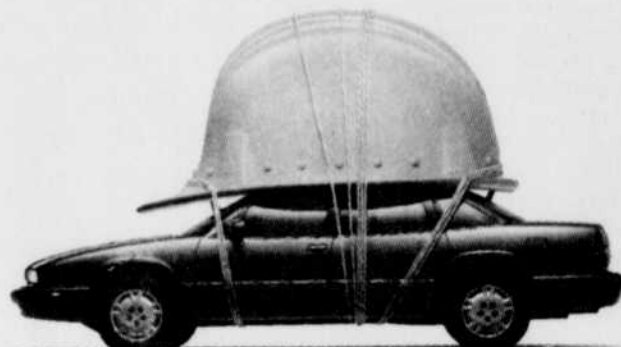
Zellers



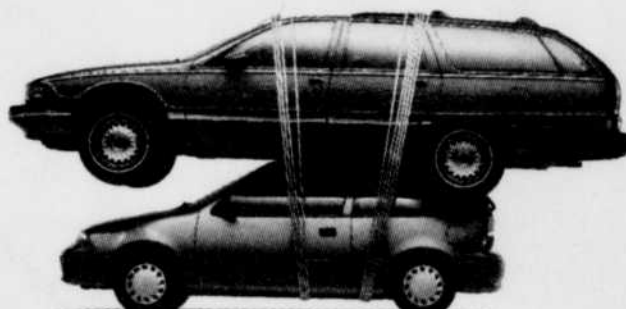
Tranquillité d'esprit



Inspection en 150 points et plus



Garantie du manufacturier



Possibilité d'échange



Assistance routière 24 heures

## Avec les véhicules d'occasion Optimum, vous profitez de la meilleure garantie qui soit.

Avec les véhicules d'occasion Optimum de General Motors, vous êtes sûr d'obtenir la tranquillité d'esprit. Mais aussi une inspection en 150 points et plus, une garantie du manufacturier allant jusqu'à 6 mois ou 10 000 km, un service d'assistance routière 24 heures et la possibilité d'échanger votre véhicule après 30 jours ou 2 500 km\* si vous n'êtes pas satisfait. Recherchez l'enseigne *Véhicules d'occasion Optimum*<sup>SM</sup> chez vos concessionnaires GM participants. Il s'agit du programme le plus rassurant sur le marché. Parce qu'il est offert avec un engagement qui ne s'arrête pas en cours de route. L'engagement General Motors. Pour plus d'informations, composez 1 800 463-7483 ou visitez notre site Internet: [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)

\*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Les véhicules d'occasion « Première » Optimum offrent une garantie limitée de 6 mois ou 10 000 km, sauf si la garantie du manufacturier est toujours en vigueur, ainsi que l'assistance routière 24 heures, pendant toute la durée de la garantie. Les véhicules d'occasion « Select » Optimum offrent une garantie limitée de 3 mois ou 5 000 km sur le groupe propulseur. Pour obtenir plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant.



UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Automobile Giguère Inc., 375, boul. Wilfrid Hamel, Québec • 418-529-6551

Cecil Bilodeau Autos Ltée, 9641, boul. St-Anne, St-Anne-de-Beaupré • 418-827-3773

Fournier Chevrolet Oldsmobile Inc., 305, rue Marais, Vanier • 418-687-5170

Laurier Pontiac Buick Ltée, 3001, rue Kepler, Ste-Foy • 418-659-6420

Marin Chevrolet Oldsmobile Inc., 2145, rue Jean-Talon Sud, Ste-Foy • 418-688-1212

Maurice Roy Chevrolet Oldsmobile Ltée, 275, rue Fichet, Beauport • 418-666-9900

Sauvageau Pontiac Buick GMC Ltée, 512, Côte Joyeuse, St-Raymond • 418-337-2204

Plus ça change, plus c'est pareil!



Nouveau nom, même bonne crème.

Votre crème Laval change de nom et d'emballage pour devenir Natrel Ultra'crème. Mais elle garde son bon goût de crème authentique que vous aimez depuis toujours. Demandez Natrel Ultra'crème en format 500ml avec son nouveau bouchon, chez votre épicier dès le 12 octobre.

\* Marque de commerce de Natrel Inc.

## Ils cherchent... et ils trouvent!

La reproduction des palourdes sous Prozac et une armure antigrizzly à l'honneur des « Ig Nobel » 1998

CAMBRIDGE (AP) — Comme chaque année, les travaux scientifiques les plus farfelus sont récompensés aux « Ig Nobel ». La cuvée 1998 honore des études sur la reproduction des palourdes sous Prozac, la flatulence comme moyen de défense ou encore la confection d'une armure antigrizzly.

Dix lauréats ont été honorés par le comité des « Ig Nobel », basé à Harvard, qui récompense chaque année des percées scientifiques qui « ne peuvent ou ne devraient pas être reproduites ».

Ainsi, le biologiste américain Peter Fong a été distingué pour avoir découvert que les palourdes mises en contact avec le Prozac, célèbre antidépresseur, se reproduisaient dix fois plus vite. « C'est une merveilleuse percée scientifique et cela semble ridicule en même temps », s'est réjoui le rédacteur en chef des *Annales de la recherche improbable*, la revue de Cambridge qui attribue les prix en concertation avec des organisations estudiantines de Harvard.

### Le prix honore des percées scientifiques qui « ne peuvent ou ne devraient pas être reproduites »

Également très remarquables, les travaux de chercheurs canadiens qui ont étudié un hypothétique lien entre la taille du pénis et du pied, et des médecins du Royal Gwent Hospital de Newport (Pays de Galles) pour un article médical intitulé : *Un homme qui s'est piqué le doigt et a senti la putréfaction pendant cinq ans*.

Les lauréats peuvent aussi être des amateurs éclairés qui vouent leur existence à des occupations scientifiques douteuses. Tel est le cas de Troy Hurtubise, 33 ans, qui a ravi cette année le Prix de l'ingénierie en sécurité. L'Ontarien a en effet mis au point — et testé en personne — une armure résistante aux grizzlies.

### PRIX SPÉCIAL AU PAKISTAN ET À L'INDE

Parmi les autres prix remis, notons, le Ig Nobel de la paix, aux premiers ministres indien et pakistanais pour « leurs explosions de bombes atomiques féroce et pacifiques », celui de la chimie, au chercheur controversé Jacques Benveniste de Clamart, pour avoir découvert que l'eau a de la mémoire et que des informations pouvaient être transmises par téléphone et sur Internet, ainsi que le Ig Nobel de la littérature, au Dr Mara Sidoli pour un article intitulé *Péter: un système de défense contre la peur indicible*. D'après une étude sur les réactions intestinales d'un adolescent de 11 ans face au stress du quotidien...

### EN BREF

#### Pinochet opéré

Le général Augusto Pinochet, ancien dictateur chilien, a été opéré d'une hernie lombaire, hier à Londres. Un peu avant la confirmation de cette information, une rumeur avait été lancée sur Internet selon laquelle il serait décédé. Mais l'attaché de presse du sénateur à vie l'avait démentie, précisant que le général Pinochet envisageait de se faire opérer d'une hernie après avoir pris conseil auprès de médecins britanniques. L'information de son éventuel décès « était sans fondement » et que le général était « au contraire, bien vivant. » (AFP)

#### Alerte à la pollution « intelligente »

L'invasion d'un écosystème par des espèces non indigènes, favorisée par le commerce international, constitue la principale menace pour la diversité biologique, affirme une étude de l'organisation Worldwatch Institute (WWI). La « bio-invasion » est une sorte de pollution « intelligente » car les espèces importées, végétales ou animales, se reproduisent, tandis que la pollution chimique est « inerte » et se dissipe avec le temps, a affirmé Chris Bright, auteur de l'étude. Le commerce international, les voyages et d'autres activités humaines ont aboli les barrières naturelles constituées par les montagnes, les déserts et les océans. (AFP)

#### Fillette greffée de cinq organes

Une fillette de cinq ans a subi une transplantation multiviscérale de cinq organes vitaux dans un hôpital de Suède. La transplantation a porté sur le foie, l'estomac, le pancréas, le duodénum ainsi que de l'intestin grêle, une intervention qui a duré 12 heures et sauvé la vie de la fillette. Cette dernière souffrait de diarrhée chronique et se trouvait sous perfusion permanente. (AFP)

## Les abonnés chanceux du Soleil

### Cette semaine...

Robert L'Espérance  
Sainte-Marie

Jean Bruniau  
Charlesbourg

Florence Lagacé  
Rivière-Bleue

Pauline Guilbault  
Sillery

Marie Pelletier  
Charlesbourg

Hélène Joncas  
Val-Bélair

Yvette Corbin  
Montmagny

Magella Leclerc  
Saint-Romuald

François Boucher  
Saint-Augustin

Lucien Lefebvre  
Québec

recevront un livre des éditions de l'Homme



Il suffit d'être abonné :  
686-3344 / 1 800 463-2362

## Grand SOLDE

SOULIERS • BOTTES • PANTOUFLES



### Sélection de soulis de ville

Pointures 7 à 12 largeurs variées  
25% à 50% de rabais

Prix courant 100\$ à 175\$

Solde 49<sup>99</sup>\$ à 124<sup>99</sup>\$



### Sélection de bottes d'hiver

25% à 33 1/3% de rabais

Prix courant 145\$ à 200\$

Solde 89<sup>99</sup>\$ à 149<sup>99</sup>\$



### Sélection de pantoufles

25% à 33 1/3% de rabais

Prix courant 30\$ à 115\$

Solde 19<sup>99</sup>\$ à 79<sup>99</sup>\$

\* Toutes les pointures ne sont pas disponibles dans tous les modèles

# Bovet

GALERIES DE LA CAPITALE (SEULEMENT)

# Franc jeu

Découvrez une nouvelle vision du sport :  
l'approche humaine et critique  
de Claude Charron

PREMIÈRE Ce soir

# 18h30

Réalisation-coordination: Robert Gagnon

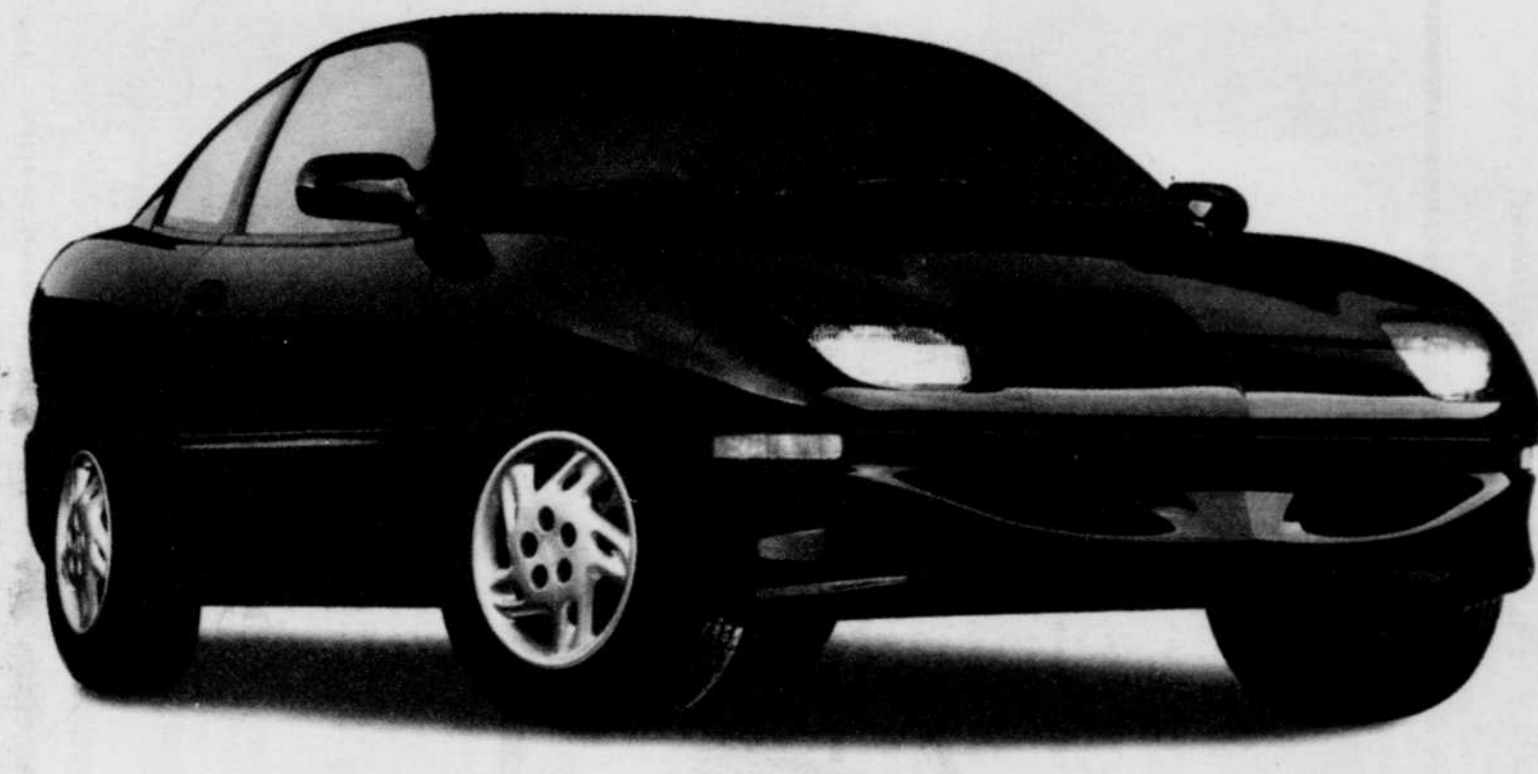
Radio-Canada vous en met  
plein La vie



# AYOYE



SUNFIRE  
4 PORTES: **14 289\$\***



SUNFIRE  
2 PORTES: **13 989\$\***

**2,9%**  
de financement\*\*

- Siège arrière à dossier rabattable
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Aileron arrière (pour la 2 portes)
- Tachymètre

- Moteur de 2,2 litres
- Radiocassette AM/FM stéréo à 4 haut-parleurs (pour la 4 portes)
- Moulures latérales
- Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager

Attention, ça fait mal : tous les concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec se sont rassemblés pour une **liquidation finale** qui frappe fort. À cause d'un surplus d'inventaire impressionnant, ils vous offrent des prix jamais vus sur tous les véhicules 98, dont la foudroyante Sunfire. Et ce qui fait encore plus mal, c'est que **vous avez jusqu'au 16 octobre** pour venir en profiter.

\*Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs en stock 1998, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif. Préparation incluse. Transport (645\$) et taxes en sus. \*\*Taux de financement à l'achat de 2,9% applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois et de 4,9% applicable jusqu'à 60 mois. Exemple de financement à 2,9% : 10 000\$ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 290,37\$, coût en intérêt 453,33\$, coût total 10 453,32\$; financement à 4,9% : 60 versements de 188,25\$, coût en intérêt 1 295,01\$, coût total 11 295\$. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

